

**FICHE SIGNALÉTIQUE TORTUE**

\*\*\*

L.180

Genre/Espèce : **Tortue verte** (*Chelonia mydas*)

Nom de baptême : "OVIRI"

Origine : sauvage, apportée à l'Aquarium de Teva IRONDI à Moorea par un pêcheur le 08/08/95

Caractéristiques : (I) 40 cm x (L) 44 cm ; 10 kg (le 08/08/95)  
(I) 41 cm x (L) 43 cm ; 10 kg (le 15/10/95)

Signes particuliers : aucun, sauf bague patte avant droite

Marquage : à l'Aquarium de Moorea, le 15/10/95, bague n° "L 180" (bague HIMB Hawaï)

Remarques : grande force; peu d'algues sur carapace

Relâcher :

\*\*\*\*\*

**FICHE SIGNALÉTIQUE TORTUE**

...

L.181

Genre/Espèce : **Tortue verte** (*Chelonia mydas*)

Nom de baptême : "NATUA"

Origine : sauvage, apportée à l'Aquarium de Teva IRONDI à Moorea par un pêcheur le 21/05/95

Caractéristiques : (l) 41 cm x (L) 45 cm ; 8 kg (14/07/95)

Signes particuliers : aucun, sauf bague patte avant droite

Marquage : à l'Aquarium de Moorea, le 14/07/95, bague n° "L 181" (bague HIMB Hawaï)

Remarques : s'alimente peu en début juillet , d'où pose d'une bague en prévision du relâcher

Relâcher :

\*\*\*\*\*

16 Octobre 1995

Réf. N° /EVAAM

### FICHE SIGNALÉTIQUE TORTUE

\*\*\*

Genre/Espèce : Chélonia mydas

Nom de baptême : "Vahinerii"

Origine : sauvage; capture au filet à ature dans la Baie de COOK par Gaston HANERE (Pao-Pao) le 10/01/95

Caractéristiques : (T) 47 cm x (L) 50 cm ; 12,5 kg

Signes particuliers : aucun, sauf bague à la patte avant gauche

Marquage : le 12/01/95 ; bague n° L- 517 (bague Hawai HIMB)

Remarques : néant

Relâcher : le 12/01/95 à 18 h dans la passe IRIHONU - Maharepa (MOOREA)

\*\*\*\*\*



ETABLISSEMENT POUR LA VALORISATION  
DES ACTIVITES AQUICOLES ET MARITIMES

**EVAAM**

**FICHE SIGNALÉTIQUE TORTUE**

...

Genre/Espèce : Chélonia mydas

Nom : "Kalaukia"

Origine : Parc-Aquarium hotel IA ORA Moorea (depuis quelques mois ?)

Caractéristiques : 34 cm x 32 cm ; 7 kg

Signes particuliers : aucun, sauf bague à la patte avant gauche

Marquage : le 6/07/94 ; bague n° S-999

Remarques : - 1er relâcher par Hotel IA ORA car détention illégale  
- repêchée à Temae (Moorea) et gardée 1 mois  
- restituée à EVAAM et marquée à Moorea  
- placée temporairement à l'Ecloserie Polyvalente de Taravao (EVAAM) du 7/07 au 15/07/94

Relâcher :

- lors de la Mission "Coralia" de l'Antartica (Navire d'exploration polaire du Docteur Jean-Louis ETIENNE)  
- le 18/07/94 entre Tikehau et Mataiva (Iles TUAMOTU/Polynésie-française)  
- animal vigoureux, relâché sur la côte Nord de Mataiva, à bonne distance du village dont les habitants ont été prévenus.

\*\*\*\*\*



ETABLISSEMENT POUR LA VALORISATION  
DES ACTIVITES AQUICOLES ET MARITIMES

**EVAAM**

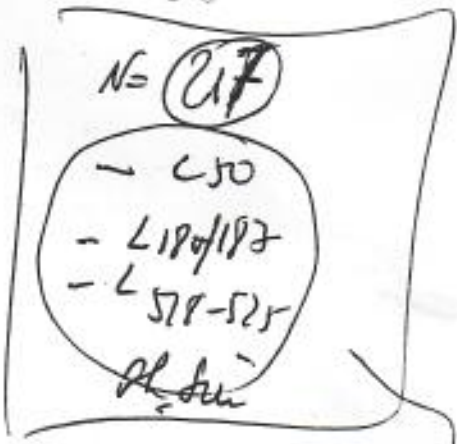
B.P. 20 PAPEETE - POLYNESIE FRANÇAISE - PAPEETE : (689) 42.81.48 - TELECOPIE : (689) 43.49.79  
RANGIROA : (689) 96.03.19 - TELECOPIE : (689) 96.02.49 - TARAVAO : (689) 57.07.25 - TELECOPIE : (689) 57.70.56 - PAPEARI : (689) 57.11.93



(L 50)	1	1	M 278 a M 287	10 10
L 89 a L 100	12	12	M 288 a M 300	13 13
L 138 a L 150	13	13	M 313 a M 325	13 43
(L 180 a L 187)	8	8	M 338 a M 350	13 13
L 189 a L 200	12	12		49
L 276 a L 287	12	12		166
L 338 a L 350	13	13		
L 413 a L 425	13	13		
L 476 a L 487	12	12		
(L 518 a L 525)	8	8		
L 526 a L 537	12	12		
L 576 a L 587	12	12		
L 592 a L 600	8	9		
L 607 a L 612	6	6		
L 626 a L 637	12	12		
L 813 a L 825	13	13		

$N = 217$

$\frac{49}{167} = 218$



$\frac{166}{168}$

$13 \times 7 = 91$        $8 \times 2 = 16$        $9 \times 1 = 9$   
 $12 \times 7 = 84$        $6 \times 1 = 6$        $1 \times 1 = 1$

- Seilly en Novembre 1994  $N = 200$ .

GARDEE a PPT TSUP



\* Ecole ATINVO (Tahina à Reu)

- M. 251 L = 28,5 l = 24

- M 252 L = 44 l = 39

R ~~M 253 254 255~~ → agaffes ten cartons



Se  $\left( \begin{array}{l} \pi 26 \rightarrow \pi 75 \\ \pi 75 \rightarrow \pi 100 \\ \pi 102 \rightarrow \pi 112 \end{array} \right) N=$   
 $V=84$

Se  $\left( \begin{array}{l} \pi 113 \rightarrow \pi 125 \\ \pi 129 \rightarrow \pi 200 \end{array} \right) N=85$   
 $N=86$

Se  $\left( \begin{array}{l} \pi 226 \rightarrow \pi 252 \\ \pi 275 \rightarrow \pi 300 \\ \pi 313 \rightarrow \pi 325 \\ \pi 338 \rightarrow \pi 350 \end{array} \right) 74$

Se  $\left( \begin{array}{l} \pi 376 \rightarrow \pi 387 \\ \pi 390 \rightarrow \pi 600 \\ \pi 463 \rightarrow \pi 462 \\ \pi 476 \rightarrow \pi 487 \end{array} \right) 85$

Se  $\left( \begin{array}{l} \pi 502 \rightarrow \pi 512 \\ \pi 525 \rightarrow \pi 537 \\ \pi 551 \rightarrow \pi 600 \\ \pi 613 \rightarrow \pi 625 \end{array} \right) 86$

$\left( \begin{array}{l} \pi 634 - \pi 626 \\ \pi 648 - \pi 663 \\ \pi 687 - \pi 725 \\ \pi 663 - \pi 725 \end{array} \right) 88$  Se

$\left( \begin{array}{l} \pi 726 - \pi 762 \\ \pi 801 - \pi 825 \end{array} \right) 62$  Se

$\left( \begin{array}{l} \pi 826 - \pi 850 \\ \pi 863 - \pi 912 \end{array} \right) 75$  Se

- \* L 89 - L 100 (12)
- \* L 180 - L 187 (10)
- L 185 - L 200 (14)
- L 276 - L 287 (12) 83
- L 338 - L 350 (13)
- L 413 - L 425 (13)
- L 476 - L 487 (12)
- \* L 517 - L 525 (9) L 517 (L.P. → Doria)
- L 526 - L 537 (12)
- L 576 - L 587 (12)
- L 592 - L 600 (9) 194
- L 607 - L 612 (6)
- L 626 - L 637 (12)
- L 813 - L 825 (13)
- L 829 - L 837
- L 897 - L 909
- L 138 - L 150 (13)

826 (826)  
 at  $\pi 256 - \pi 262$  (7)

Gardes EPT  
 $N=28$

- Total Seibly 07/08/94 = 590
- Seibly on Nov 94 \*  $N=200$
- \* Gardes & PPT



ETABLISSEMENT POUR LA VALORISATION  
DES ACTIVITES AQUACOLEES ET MARITIMES

FICHE DE BAGUAGES DES TORTUES  
ECLOSES ET ELEVEES A L'ANTENNE EVAAM DE TAKAPOTO

Date de mise en élevage : 8 juin 1994  
Date de baguages : 23 mars 1995

Nbre Tortues	N°Bagues	Longueur/cm	Largeur/cm	Poids/kg
1	S 676	23,8	22,2	1,582
2	S 677	23,9	22,7	1,824
3	S 678	23,5	21,2	1,626
4	S 679	23,5	22,4	1,578
5	S 680	24,1	22,9	1,772
6	S 681	23,8	22,5	1,721
7	S 682	23,7	21,6	1,598
8	S 683	23	21,6	1,535
9	S 684	23,9	21,6	1,668
10	S 685	22,3	20,3	1,356
11	S 686	23,6	21,5	1,668
12	S 687	22	19,5	1,252
13	S 688	21,8	21,4	1,304
14	S 689	20	17,8	1,006

Provenance des oeufs de tortues : Atoll de TIKEI

Lieu d'élevage : Antenne EVAAM de Takapoto

Nbre d'oeufs récoltés : 75

(54 oeufs d'un nid ; 12 oeufs et 9 oeufs d'autres nids)

Nbre d'oeufs mis en incubation : 75

Durée de temps des oeufs mis en incubation :

Nbre d'oeufs éclos : 26

Nbre de tortues mis en élevage : 26

Nbre de tortues baguées : 14

Durée d'élevage jusqu'à baguage : 9 mois

P.O.Box 1874  
Apia  
Western Samoa



YourRef:

OurRef:

Tel: (685) 20369  
(685) 22047  
(685) 22624  
Fax: (685) 24292

Government of Western Samoa  
**MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTS, FISHERIES AND  
METEOROLOGY  
FISHERIES DIVISION**

**FAX TRANSMISSION**

Date: 29 November, 1996

Page 1 of 1

To: Dr George Balazs	From: Lui Bell
Organisation: NMFS, Honolulu	
Fax: 1 (808) 943-1290	
Subject: HIMB TAGGED TURTLE CAUGHT IN WESTERN SAMOA	

Another turtle with HIMB tag has been caught here. The relevant information are as follows:

Species: Green Turtle  
Date of capture: 23 November, 1996  
Place of Capture: Vaitoomuli Palauli, Savaii Island, Western Samoa  
Tag No.: M-133 (on right flipper)  
Curved carapace length: 48.0 cm  
Sex: Female

The turtle was kept in a fresh-water pool by the family that caught it and was bought for WST40.00 by an Agriculture Officer and brought it to the Fisheries Division. The turtle was re-tagged using SPREP tags and released. Relevant information concerning the re-tagging and release are as follows:

Date of Release: 29 November, 1996  
New tags (SPREP): Left flipper: 10607; Right flipper: 10608  
Place of Release: Off Apia Harbour

A copy of this fax is being sent to Mr Jean-Pierre Landret of EVAAM in case the turtle was tagged by their project in Tahiti.

Would appreciate receiving information concerning the turtle and will send the HIMB tag soon.

Best regards

*Lui Bell*  
Lui A.J. Bell  
Principal Fisheries Officer

cc: Mr Jean-Pierre Landret, EVAAM, Fax: (689) 434-979

*Tagged at Sully stall in September 1994  
^ Lui CL.*

EVAAM	SUITE A DONNER	PROJET DE REPONSE	POUR AVIS	INFO
Apia	/	/		
N°: 3667				
DATE 29 NOV. 1996				



« FONDATION HIBISCUS »

(Association Régie Loi 1901)  
Pour La Protection Des Tortues Marines  
bp184 HAAMENE  
Ile de TAHAA  
POLYNESIE FRANCAISE (French Polynésia)  
Tel : (689) 65.61.06  
Fax : (689) 65.63.63



Monsieur GEORGES H. BALAZS  
Hawaii

Bonjour,  
Venillez trouver ci joint les derniers  
états de Tortues Safrées et relâchées  
et je vous en souhaite bonne réception  
de croire en mon Amical bonjour  
Leo Muelly

Type	DATE	N <sup>o</sup> HISSUS	C <sup>o</sup> BAGUES	Poids	Largeur	Lieu	TENDONS	PIECHEAU	NATIONALE	NOMS TORTEUR	UBS.
Bonne ECHILLÉ	22/6/96	81/96	R 10793 R 10792	1 kg	34cm	TAHAA	FISCHER	Le CITADION	U.S.A	NANCY DARLING	
verte	23/6/96	82/96	R 10796 R 10797	7 kg	44cm	"	PEIFFER	-	U.S.A	WILLIE	
verte	23/6/96	83/96	R 10323 R 10324	13 kg	50cm	"	VALIN	HAITI	TAHITI	ARTHUR	
verte	25/6/96	84/96	R 9667 R 9668	7 kg	43cm	"	WILSON	STANOVST	ENGLAND	SHAYNE	
			EX N <sup>o</sup> 77/96				LES RECELS	A POISSON	LE 22.06.96		
verte	26/6/96	85/96	R 10323 R 10324	13 kg	47cm	"	RENAUDINEAU	GRINLEY	FRANCE	BISCOTTE	
			EX 83/96 - REPAIRÉ				DANS UN PIECE A	POISSON	LE 25/6/96		
verte	26/6/96	86/96	R 9669 R 9670	8 kg	45cm	"	WEINFELD	-	FRANCE	BELLETTE	
verte	26/6/96	87/96	R 10776 R 10777	9 kg	44cm	"	WEINFELD	-	FRANCE	DANIEL	
verte	26/6/96	88/96	R 10321 R 10322	13 kg	50cm	"	J.P. TAENZA + WEINFELD	-	FRANCE	THALASSA	
verte	26/6/96	89/96	R 10794 R 10795	5 kg	44cm	"	DEISS	-	FRANCE	ISACHEIRA A.C.	
verte	28/6/96	90/96	R 10780 R 10781	5 kg	42cm	"	BATZ	SAMARA	GERMANY	GABRIELE	
verte	28/6/96	91/96	R 9660 R 9659	7 kg	43cm	"	BATZ	SARANA	GERMANY	HANS MEIER	
verte	07/07/96	92/96	R 9671 R 9672	4 kg	39cm	"	COX	-	U.S.A	MAURICE HAWES SCHOOL	



Ype	DATES	N° IFREMER	N° de BARRES	POIDS	LONGEUR	LIEU	TEMOINS	BATEAU	NATIONALITE	NOM(S) TORTUES	OSSEMENT
<del>ENT</del>	<del>07/07/96</del>	<del>93/96</del>	<del>R 2638</del>	<del>4kg</del>	<del>35cm</del>	<del>TAHAA</del>	<del>SCHROEDER</del>	<del>ROZANCI</del>	<del>U.S.A</del>	<del>EAST MEADOW HIGT SCHOOL</del>	<del>OSSEMENT</del>
ENT	07/07/96	94/96	R 666A R 6662	10kg	43cm	"	ROOKS	TAOJ	U.S.A	NEWPORT - BEACH	
ENT	08/07/96	95/96	R 10778 R 10779	8kg	43cm	"	DUFOR	ANNA	France	LUNE DE MIEL	
ENT	09/07/96	96/96	R 10790 R 10791	11kg	47cm	"	DIOI	KAI MARIANGI	France	DIOI	
ENT	10/07/96	97/96	R 10314 R 10315	13kg	46cm	"	BAGOT	GAUGVIN	France	CASIERE NOUVELENTI	
ENT	10/07/96	98/96	R 9657 R 9658	15kg	43cm	"	PHILIPPE CELINE	GAUGVIN	Tahiti	PAUL R	
ENT	10/07/96	99/96	R 10139 R 10140	10kg	43cm	"	PHILIPPE CELINE	GAUGVIN	Tahiti	QUOTIMEN VOYAGES	
ENT	10/07/96	100/96	R 10141 R 10142	10kg	43cm	"	PHILIPPE CELINE	GAUGVIN	Tahiti	CELINE	
ENT	11/07/96	101/96	R 9671 R 9672	4kg	39cm	"	BRICE <del>BRICE</del>	BARBAR	U.S.A	BRICE	
			EX. N° =	92/96	- ROZANCI PAR LES RECHERCHES LE				09.07.96		
ENT	11/07/96	102/96	R 10133 R 10134	8kg	44cm	"	SALZE	PACIFIC DIVE	France	ARIANE	
ENT	11/07/96	103/96	R 10782 R 10783	12kg	44cm	"	VIGNEAUD	PACIFIC DIVE	France	CAGNELINE	
ENT	11/07/96	104/96	R 10789 R 10788	13kg	46cm	"	LELONTE	PACIFIC DIVE	France	CLAUDE	
ENT	11/07/96	105/96	R 10131 R 10132	12kg	44cm	"	MONIOT	PACIFIC DIVE	Tahiti	T.36	

Dear George,

I <sup>have</sup> received your paper. Very interesting.

I send you some document about our tagging campaign. If you are interested by all the campaigns, we have some budget for your trip.

I hope that you'll come to Tahiti for the first campaign. We'll have a photograph for all the campaign to make photo in the water and outside and camera to film turtle in action!

Is it possible to have taggs for these campaigns? If you want, we can pay the parcel.

Could you, please, estimate the number of taggs that we need for these 5 islands?

Maybe you can take taggs for the 3 first campaigns (Dec. 96 / Janv. 97 / Fev. 97).

What do you think?

I have :	I. 901 - I. 999	100	
	I. 1 - I. 100	100	
	I. 810 - I. 825	15	
	I. 826 - I. 850	25	
	I. 851 - I. 875	25	
	I. 876 - I. 900	25	= 290

with 3 applicators.

(<sup>have</sup> you send these taggs for Hiti Tau. Do you remember?)



CONTRIBUTION A LA SAUVEGARDE DES TORTUES MARINES  
 MISSIONS D'ETUDES ET DE BAGUAGES  
 CALENDRIER D'EXECUTION

(FIDES tranche 95)

DEC 96	JANV 97	FEV 97	NOV 97	JANV 98
TUPAI (1 semaine) Avion + Bateau	TETIAROA (1 semaine) Avion	TUANAKE (1 semaine) Avion + Bateau	SCILLY (15 jours) Avion + Bateau	MATAIVA (1 semaine) Avion

↓  
 Probably the  
 second week  
 of December



"FONDATION HIBISCUS"

(Association Régie Loi 1901)  
Pour la protection des Tortues  
BP 184 HAAMENE  
Ile de TAHAA  
Polynésie Française  
(French Polynesia)  
TEL. 65.65.65

neof  
100 TAGS  
+ APPLICATION  
+ INSTRUCTIONS

Address



08.05.1996

TRÈS URGENT  
SVP

Monsieur Georges H.  
BALAZS  
LEADER MARINE TURTLE  
RESEARCH PROGRAM  
FAX 18089431290

Bonjour,  
HELLO

WE NEED VERY URGENTLY 500 TAGS FOR  
TURTLE, CAN YOU SEND US WITH AIR-MAIL  
THIS 500 TAGS?

MIRI SAID ME, SHE RECEIVE YOUR LETTER FOR  
TRANSLATION IN ENGLISH US LAST LETTER!

- J.P. LANDRET, GIVE ME THE LAST TAGS, WHERE  
HE HEAVE.

- YOU WILL FIND THE NUMBERS FROM THE  
LAST TURTLE WE RELEASE, BETWEEN 06.04.1996  
AND 03.05.1996 -

Bien Amicalment From TAHAA

Leo MOROU  
*[Signature]*

TYPE	DATES	NOU HEURES	TSA NOUS	Poids	Caract.	Longueur	LIEU	Temps	NATEAN	NATIONALITE	NOMS NOMMES	ORISSE Ming
VERTE	06.04.96	32/96	8586 PROE	9 kg	42cm	45cm	TAHAA	COMBESSA	PACIFIC DIVE	France	PETIT GODAIN	-
VERTE	07.04.96	33/96	9489 PROE	6 kg	42cm	44cm	"	SCHNEIDER	-	GERMANY	LORELEI	-
VERTE	08.04.96	34/96	9321 PROE TOUTE REPASSE DANS LES PAGES N°2 HINSCUS 129/95	10 kg	43cm	43,5cm	"	ROUCEA	VIOLIA	TAHITI	"MANUIA"	MARLIN MARLIE
VERTE	10.04.96	35/96	9484 PROE	6 kg	39cm	42cm	"	PALTEAU	ISAAMI	France	CAMILLE	-
VERTE	19.04.96	36/96	SEIE HAWAI L-980	40 kg	60cm	71cm	"	TAENA	CARATAMA PACIFIC DIVE	France	MARION AFA	-
VERTE	20.04.96	37/96	SEIE HAWAI L-980	6 kg	40cm	40cm	"	WILHELM STAMJ FOUNDAU	FLORAL CAILLE BOITE PACIFIC DIVE	France	LE DOON DINGY-TROUBLE FREE BERNADETTE C GASTON F. GASTON T.S EDUARD E. PATRICK P.	-
VERTE	22.04.96	38/96	L-830	14 kg	48cm	52cm	"	"	"	U.S.A		
VERTE	22.04.96	39/96	L-832	11 kg	45cm	47cm	"	"	"	U.S.A		
VERTE	23.04.96	40/96	L-994	10 kg	49cm	52cm	"	"	"	France		
VERTE	"	41/96	L-998	10 kg	44cm	48cm	"	"	"	"		
VERTE	"	42/96	L-996	5 kg	40cm	43cm	"	"	"	"		
VERTE	"	43/96	L-997	8 kg	42cm	44cm	"	"	"	"		
VERTE	"	44/96	L-995	6 kg	43cm	43cm	"	"	"	"		
VERTE	"	45/96	L-999	6 kg	43cm	44cm	"	"	"	"		
VERTE	25.04.96	46/96	L-831	7 kg	46cm	46cm	"	"	"	"		
VERTE	26.04.96	47/96	L-992	5 kg	40cm	40cm	"	"	"	France		
VERTE	27.04.96	48/96	L-835	9 kg	44cm	46cm	"	"	"	France		
VERTE	01.05.96	49/96	L-991	10 kg	42cm	44cm	"	"	"	GERMANY		
VERTE	01.05.96	50/96	L-993	8 kg	40cm	43cm	"	"	"	GERMANY		
VERTE	02.05.96	51/96	PROE-R9223 PROE 9481	8 kg 10 kg	43cm 45cm	45cm 46cm	"	"	"	TAHITI France	CASSIOPEE EMMANUELLE	
VERTE	03.05.96	52/96	PROE 9481	10 kg	45cm	46cm	"	"	"	France		
VERTE	03.05.96	53/96	SEIE SAVES TAHITI SEIE 1102643	42 kg	56cm	62cm	"	"	"	TAHAA		



FONDATION "HIBISCUS"

(Association Régie Loi 1901)  
pour la protection des Tortues

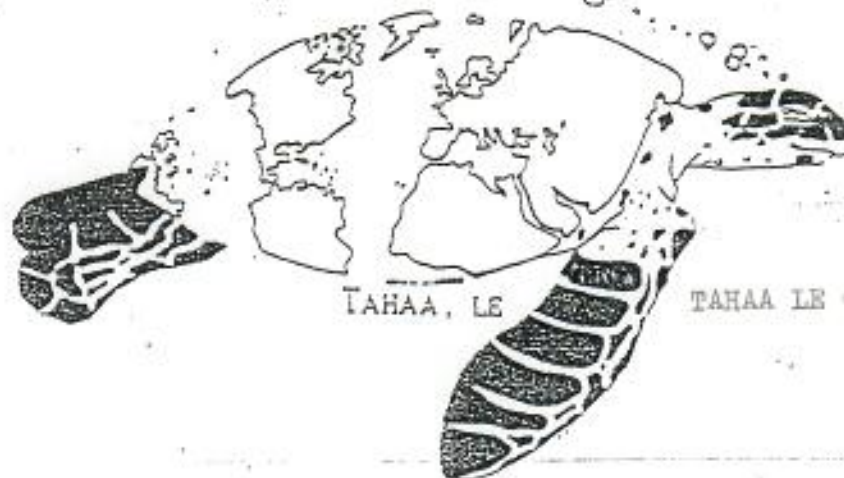
BP 184 HAAMENE

Ile de TAHAA

Polynésie Française  
(French Polynesia)

TEL. FAX. 63.63.63

Tel. 656106



Monsieur G.H. BALAZS  
National Marine FISHERIES  
Southwest Fisheries Center  
2570 Dole St.  
HONOLULU HAWAII

Cher Monsieur BALAZS,

Je vous adresse la présente lettre car nous sommes une Association  
-n, dans l'Ile de Tahaa, en Polynésie Française, et nous avons depuis Juillet  
1992 sauvé 284 Tortues.

Toutes les Tortues, recueillies, sont relâchées, avec des bagues (TAGS  
du P.R.O.E. de APIA.

Je vous adresse ci joint les numéros des bagues, des Tortues relâché  
-es depuis Juillet 95, avec les types de Tortues, les dates, les N° des Bagues.

Avant Juillet 95 les Tortues ont été relâchées sans bague, en dehors  
de 32 Tortues avec bagues de l'EVAAM.

Etant donné qu'il apparaît, selon les indications de Monsieur  
LANDRET, de l'EVAAM, que vous disposez d'une gestion des bagues pour le Pacific  
nous vous ferons dorénavant destinataires, de tous les N° des Tortues  
relâchées.

Pourtant il s'avère que les bagues (TAGS) du PROE de APIA, sont  
très grandes, et nous aimerions avoir 2/400 bagues de HAWAII qui sont plus  
petites pour les jeunes Trtues.

Il nous faudrait aussi 2 Appareils à BAGUER

Vous remerciant pour une prochaine réponse veuillez agréer Monsieur  
BALAZS l'expression de mes sincères salutations.

Pour l'ASS. FONDATION HIBISCUS

MR. L. MORCU



# La fondation Hibiscus au secours des tortues

20 tortues quittent Tahaa pour Scilly  
à bord de l'EDIC 9074 de la marine nationale

C'est le 6 avril, vers 9 heures du matin, que 20 nouvelles tortues sauvées par la fondation Hibiscus, étaient embarquées à Tahaa, baie de Haamene, sur l'EDIC 9047, pour être remises en liberté à Scilly (atoll protégé).

La fondation Hibiscus de Tahaa, association type 1901, a pour objet de sauver quand elle le peut, les tortues se faisant prendre dans les parcs à poissons des pêcheurs.

La tradition polynésienne de manger de la tortue étant encore très en vogue, c'est là une façon d'en préserver un certain nombre, en les relâchant assez loin, dans l'atoll protégé de Scilly.

Déjà, en octobre 1992, douze tortues de cette fondation ont été relâchées à Scilly avec le concours de l'EVAAM, ce qui porte en l'espace de 10 mois, un total de 32 tortues sauvées à Tahaa.

Cette fois-ci encore, c'est en collaboration avec le collège de Tahaa que ces tortues étaient parrainées par des élèves de 6ème 6, chaque tortue recevant le nom d'un élève lequel la remettait dans les bacs servant au transport sur l'EDIC 9047.

Ces tortues préalablement "baguées" par le représentant de l'EVAAM à Tahaa, parrainées par des jeunes élèves au collège de Tahaa, ont eu par rapport à beaucoup d'autres l'immense chance de retrouver leur liberté, loin des pièges à poissons.

## A l'aide d'une baleinière

C'est vers 14h que l'EDIC 9047 se mettrait en route vers Scilly, par une mer calme et un beau temps. Sur le bateau, les tortues étaient arrosées toutes les heures et semblaient très bien supporter le voyage.

Coincidence, parmi l'équipage, deux jeunes appelés de Tahaa, les matelots Atger Jacky et Marurat Émilson accompagnaient donc les tortues de Tahaa vers Scilly où les membres de la fondation Hibiscus arrivaient le lendemain matin vers 10h.

L'atoll de Scilly, ne comportant pas de passe pour les relâcher à l'intérieur du lagon, il était donc nécessaire de franchir le récif en baleinière, laquelle avait été embarquée à bord avec 3 baleiniers professionnels de la marine nationale, à savoir Orbeck Teave, Paeamara Justin, Rata Rerenui.

Les tortues étaient alors descendues en plusieurs voyages, à bord de la baleinière, dans un grand filet, avec treuil et une fois toutes à l'intérieur de la baleinière, le cap était mis droit sur le récif, lequel était franchi avec virtuosité sans qu'elle ne heurte le moindre corail sur le platier.

## Une famille isolée

Une fois à l'intérieur de l'atoll, à proximité du motu Fara, les visiteurs faisaient connaissance avec René Taputu, lequel expliquait être le représentant de l'EVAAM à Scilly et à ce titre il demanda de relever tous les numéros des bagues avant de relâcher les tortues, ce qui fut fait selon sa demande.

Dans un même temps, il présentait toute sa famille, son épouse Diana laquelle allaitait le dernier né, une petite fille de 4 semaines, Julia-Anne, née sur l'atoll, ainsi que les autres enfants de ce couple, à savoir Jonas 5 ans, Ismaël 8 ans, Taura 3 ans, ainsi que 5 jeunes cousins, vivant avec eux, Tekori Joane, Taputu Janvier, Tuataa Teua, Tuterihis Tiurai, Tauhiro Eddy.

René Taputu montra par la suite un grand parc dans lequel il élevait pour l'EVAAM, 1.000/2.000 petites tortues, grandes de 10 à 15 cm, et qu'il nourrissait tous les jours avec du poisson attrapé dans les parcs, n'ayant toujours pas, selon ses dires, reçu les granulés promis! Et qui plus est, à court d'essence pour aller chercher le poisson, à court de grillage pour faire d'autres parcs permettant de nourrir toute cette quantité de petites tortues!

Il ne semble pas connaître le montant de sa rémunération près de l'EVAAM, mais espère qu'elle sera conséquente pour lui et sa famille au regard du travail accompli!

Quand à Diana, son épouse, ce qui est urgent pour elle comme elle l'indiqua, c'est du lait 1er âge pour son dernier né et du pétrole...

Il va de soi que l'EVAAM très rapidement pourvoira à ces besoins élémentaires pour cette grande famille bien isolée.

La tradition polynésienne, même sur cet atoll loin de tout, tient au rendez-vous. René et sa famille offrirent de nombreux poissons pour l'équipage, ce qui améliore l'ordinaire.

La baleinière, pour le retour, passa avec autant de virtuosité le récif et finalement l'EDIC 9047 reprit le chemin de Tahaa vers 12h, pour arriver baie de Haamene face à l'Hibiscus le lendemain matin vers 9h30.

La fondation Hibiscus tient à remercier tout l'équipage de l'EDIC 9047 pour son aide, pour sa gentillesse durant tout ce voyage.



Plusieurs dizaines de tortues ont été relâchées à Scilly par la fondation Hibiscus.



A	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Types	CEA/AR/BOE DATES	N <sup>o</sup> HISSCOX	N <sup>o</sup> BAGUES P. P. BOE MOULIN	Observations	Poids	Longueur	Longueur	Longueur	Titres	Plates	NATIONALITE
VERTE	23.07.95	77/95	AV.R.8502 AR.R.8503	—	11kg	43cm	44cm	PASSE TAHAN	MULLER	ANNAIS	AUTRICHE
VERTE	23.07.95	78/95	AV.R.8521 AR.R.8522	—	5kg	36cm	36cm	PASSE TAHAN	CORNELIUS	GANNON FLOT 2	U.S.A
VERTE	23.07.95	79/95	AV.R.8504 AR.R.8520	—	8kg	41cm	44cm	PASSE TAHAN	KELHER	-	U.S.A.
VERTE	23.07.95	80/95	AV.R.8505 AR.R.8518	—	13kg	46cm	48cm	PASSE TAHAN	BARGAIN	MORINOS	FRANCE
VERTE	28.07.95	81/95	AV.R.8514 AR.R.8524	—	8kg	40cm	42cm	PASSE TAHAN	CURAT	-	Suisse
VERTE	30.07.95	82/95	AV.R.8507 AR.R.8509	UNE HACHEVIRE PLUS PETITE ET UN PEU ASSIMILE	9kg	41,5cm	42cm	PASSE TAHAN	MONTAGNON	ARII USE	KANAKIA
VERTE	02.08.95	83/95	AV.R.8511 AR.R.8506	—	11kg	44cm	44cm	PASSE TAHAN	TSUBATA	SARGUIS	JAPON
VERTE	09.08.95	84/95	AV.R.8572 AR.R.8573	—	12kg	44cm	47cm	PASSE TAHAN	VOM RIJEKORU	MOTU IRI	BELGE
VERTE	10.08.95	85/95	AV.R.8575 AR.R.8551	—	9kg	43cm	45cm	PASSE TAHAN	LENIERS	LADY SEPHERA	BELGE



Types tooth	Released Dates	M <sup>2</sup> HUSCUS	M <sup>2</sup> BONES HOMER	Observation	Poids	Length	Wing	Wing Span	Sex	Age	Species	Origin
VESTE	12.08 95	86/95	AV. R 8508 AR. R 8552	—	10 kg	43 cm	45 cm	Passé TAHA	—	—	—	RUSSY CAT U.S.A
VESTE	13.03 95	87/95	AV. R 8554 AR. R 8574	—	11 kg	44 cm	45.5 cm	Passé TAHA	—	—	—	AMELIE ITALIE
VESTE	13.08 95	88/95	AV. R 8593 AR. R 8594	—	9 kg	41 cm	44 cm	Passé TAHA	—	—	—	MARIE FRANCE
VESTE	13.08 95	89/95	AV. R 8576 AR. R 8577	—	10 kg	42 cm	43 cm	Passé TAHA	—	—	—	ERIA TAHITI
VESTE	14.08 95	90/95	AV. R 8581 AR. R 8582	—	8 kg	39 cm	42 cm	Passé TAHA	—	—	—	ALAIN ALGERIE
VESTE	15.08 95	91/95	AV. R 8592 AR. R 8599	—	11 kg	42 cm	45 cm	Passé TAHA	—	—	—	LAFACE MARIE NATIONAL VLOUPELLE CALEDONIE
VESTE	16.08 95	92/95	AV. R. 8595 AR. R 8571	MANGUE — UNE MANGUIRE AERIERE DE L'ILE	10 kg	42 cm	45 cm	Passé TAHA	—	—	—	PARENTHESE TAHITI
VESTE	17.08 95	93/95	AV. R. 9235 AR. R. 9227	—	11 kg	44 cm	47 cm	Passé TAHA	—	—	—	HEMISPHERE SUD TAHITI





Type	Dates	N° Héros	N° BAGUÉS	ORSENA TIOMS	Poids	Longueur Lacune	Lieu	TEMINIS	TRATEUR	NATIONALI- TÉS	N°4	NOMS DUNES
Verte	06.09 95	103 95	9471 9472	-	9 KG	39 CM	TAHA	CHARAL	TAËFA ROBERT	FRANCE		CYNADÉ
Verte	17.09 95	105 95	8565 9463	-	12 KG	44 CM	TAHA	MARIA DOLÉES	CASIDA DUST	FRANCE		CAMILLE
Verte	16.09 95	106 95	9474 9563	-	10 KG	43 CM	TAHA	FUJAKO	CAPCAMBA	JAPON		-
Verte	20.09 95	107 95	9465 9325	-	9 KG	44 CM	TAHA	MONTIÉZ	MOTU TI	FRANCE		FLEUR
Verte	17.09 95	108 95	9459 9461	-	9 KG	43 CM	TAHA	RANNARÉ	STARJUST	GERMANY		DOLIS
Verte	22.09 95	109 95	8569 8567	-	10 KG	44 CM	TAHA	MICHEL	SAMARA	FRANCE		MAI-MAI
Verte	01.10 95	110 95	9457 9456	-	8 KG	43 CM	TAHA	DANIEL	MAÏAO	FRANCE		PIMIDA
Verte	03.10 95	111 95	8566 8556	-	10 KG	42,5 CM	TAHA	PETER	GREENUSY	GERMANY		STEFANIE
Verte	04.10 95	112 95	9312 9311	-	8 KG	43 CM	TAHA	EDITH	FLOREAL	FRANCE		MAGULONE
Verte	09.10 95	113 95	9317 9313	-	11 KG	44,5 CM	TAHA	HEBGA	MELISSANE	GERMANY		ZÖPPKEM MÖSTER
Verte	08.10 95	114 95	9315 9314	-	9 KG	43 CM	TAHA	LORSA	COUP DE COEUR	BORA- BORA		BOM-BOM
Verte	08.10 95	115 95	9321 9320	-	10 KG	43,5 CM	TAHA	CEBIC	COUP DE COEUR	FRANCE BORA BORA		PEGASSE
KEA	11.10 95	116	9323 9322	-	41 KG	90 CM	TAHA	J PAUL	CAPCAMBA	TAHA		NOUVELLES FRONTIÈRES

ALL MUST BE PREFIX  
N° 12 PR PREFIX  
RAGUES

Type	DATES	N°s N°s/100	N°s RAGUES	ORIGINE - TONS	POIDS	LAIRCEUR LONGUEUR	Lieu	TEMPOIS	BATEAU	NATIONALITE	N° S	NOMS DAMES
VEÉTÉ 25.10 95	25.10 95	117 95	9318 9319	-	9 KG	41 CM 43 CM	TAHITI	PASCALÉ	BARBAR	FRANCE		HEIMITI
VEÉTÉ 27.10 95	27.10 95	118 95	8517 8515	-	10 KG	43 CM 43,5 CM	"	GEORGES JEAN PAUL + ERIC	CAPCAMAHA	FRANCE		HOMU
VEÉTÉ 29.10 95	29.10 95	119 95	9321 9320	EX N° 15 115	10 KG	43 CM 41 CM	"		CAPCAMAHA	FRANCE	TORIVE REPAISE PAU DES PELEURS	EX PEGASSE MIRELLE
VEÉTÉ 30.10 95	30.10 95	120 95	9305 9309	-	7 KG	41 CM 45 CM	"	MALLOP	PACIFIC DIVE	TAHITI		SPIRO
VEÉTÉ 30.10 95	30.10 95	121 95	9466 9301	-	12 KG	43 CM 50 CM	"	CHRISTIAN	MELISSANE	TAHITI		DUFOUC HUGUES
VEÉTÉ 1.11. 95	1.11. 95	124 95	9469 9468	-	13 KG	49 CM 45 CM		JOSEPH	ALAIN	GREEN ANTARCTIC		TIROL N° A
VEÉTÉ 25.11 95	25.11 95	125 95	9464 9463	-	8 KG	39,5 CM 45 CM		PH.	CAPELLA STAL	FRANCE		COLOMA
KEA 01.12 95	01.12 95	126 95	9475 9569	-	8 KG	45 CM 44 CM		CLAUSSE	HUGUES	FRANCE		A.O.M
VEÉTÉ 02.12 95	02.12 95	127 95	9575 9568	-	100 KG	42 CM		JEAN CLAUDE	CAPCAMAHA	FRANCE		PRINCESSE



TYPE	DATES	N <sup>o</sup> Fiches	N <sup>o</sup> Fiches BAGUETTE	ORIENTATION	POIDS	LARGEUR LOUCHE	LIEU	TERMINUS	BAGUETTE	NATIONALITE	NOMS PANNON
100TE	08/04/95	129/95	{ 9575 9566 }	-	10kg	43cm	Tahaa	ERLING MATZ	FLTAIR	SUEDE	MARLIN MONROE
100TE	09/12/95	129/95	{ 9321 9320 }	-	10kg	45cm	Tahaa	WERNER LOHER	CALCAMA	V.S.A	-
100TE	09/12/95	130/95	{ 9573 9558 }	-	12kg	48cm	TAHA	MARTIN MORISSECE	CALCAMA	SUISSE	ATA
100TE	14/12/95	132/95	{ 9574 9555 }	-	14kg	51cm	TAHA	ROUGIER JEAN	ARNAGUA	FRANCE	YVE
100TE	25/2/95	133/95	{ 9224 9557 }	1996	8kg	43cm	Tahaa	SILVIA AFFOCTER	ITI-IVI	SUISSE	-
100TE	01.01.96	60/96	{ 9308 9306 }	-	7kg	46cm	TAHA	LOANA TSLANC	CALCAMA LADY SEPHORA	TAHITI	LOANA
100TE	02.01.96	2/96	{ 9562 9560 }	-	12kg	46cm	TAHA	JP-M. DERVOUY	CANOT LADY SEPHORA	FRANCE	ANGELA MARTIN
100TE	06.01.96	3/96	{ 9570 9307 }	-	22kg	52cm	TAHA	FINCEL	CALCAMA	TAHITI	TAMARA VAIREA
100TE	9.01.96	4/96	{ 9565 9572 }	-	9kg	45cm	TAHA	{ AIR-TAHITI MAL MIWA	CALCAMA	TAHITI FRANCE	AIR-TAHITI LOUCHICING
100TE	22.1.96	5/96	{ R9225 R8570 }	D.P.	11kg	45cm	"	JOYCE-GREEK	CAPELA	FRANCE	PASCALINE
100TE	22.1.96	6/96	{ R9204 R9803 }	-	8kg	43cm	"	YANNICK WONG	POTI	TAHITI	BANGUE-TAHITI
100TE	28.1.96	7/96	{ 9561 9559 }	-	11kg	47cm	"	TIBOR VASS	TITAINA	HONGRIE	Gyula
100TE	5.02.96	8/96	{ 9207 9208 }	-	14kg	50cm	TAHITI	IORANA VILVA	-	TAHITI	D.I.R.C.E.N.
100TE	28.2.96	9/96	{ 9220 9221 }	-							

6)



Y <sup>re</sup>	DATES	N <sup>o</sup> INSCRIPTION	N <sup>o</sup> BANQUE OBSERVATIONS	Poids	LONGEUR	WING	TEMBONS	BANQUE	NATIONALITE	NOMS DONNES
Verte	15.02.96	10/96	R 9212 R 9213	11 kg	44 cm	45 cm	Hemisphère SUR TALIAA	Hemisphère SUR	FRANCAIS	CARDELLA A <sup>n</sup>
MHC CAILE	15.02.96	11/96	R 9209 R 9214	4 kg	32 cm	34 cm	LOAPINE	Hemisphère SUR	FRANCAIS	GEOFFROI
EOTE	22.02.96	12/96	R 9206 R 9205	9 kg	42 cm	45 cm	Mai-Usina (Tyc)	(Tyc)	FRANCAIS	ZORIF
EOTE	31.03.96 07.03.96	13/96 13/96	R 9552 <del>9498</del> (Antennules)	14 kg	47 cm	52 cm	TURO	TURO	FRANCAIS	(GEO - <del>FR</del> )
Serte	01.03.96	14/96	R 9567 R 9202	7 kg	43 cm	44 cm	CHRISTIAN LIZA MUSCARI	ARTHELIE	FRANCAIS	ALIZEE I
EOTE	01.03.96	15/96	R 9497 R 9486	15 kg	44 cm	46 cm	VIETNIC CIBANIES	SKUA	FRANCAIS	DUCAPIE
EOTE	05.03.96	16/96	R 9495 R 9496	7 kg	34,5 cm	36 cm	ROYENE	CALCARM	FRANCAIS	ESPERANCE
EOTE	05.02.96	17/96	R 9500 R 9566	6 kg	37 cm	39 cm	THEODON	CALCARM	FRANCAIS	HELENE
MHC CAILE	05.03.96	18/96	R 9215 R 9216	4 kg	34,5 cm	32 cm	THEODON	CALCARM	FRANCAIS	ANTOINE
EOTE	07.03.96	19/96	R 9494 R 9493 - 9498	8 kg	38 cm	42 cm	LAMBERT	DIANOST	FRANCAIS	ALIZEE II
EOTE	09.02.96	20/96	R 9478	5 kg	38 cm	39 cm	BAENREKO	DIANOST	TALITI	JUAN-MARCEL
EOTE	09.03.96	21/96	R 9475	9 kg	43 cm	44 cm	HEEMANN GRUSCH	REGULUS STAR	AUTRICHE	HEEMANN-GEUSCH
EOTE	13.03.96	22/96	- 9482	14 kg	47 cm	52 cm	ROGER-SEE	ATEA-STAR	SUISE	FEITZLI
EOTE	17.03.96	23/96	- 9492	8 kg	42 cm	43 cm	HUBERT-SEE	ROBINETS	USA	JESSICA
EOTE	27.03.96	24/96	- 9491	10 kg	47,5 cm	50,5 cm	TURO	TURO	FRANCAIS	DIMITRI
EOTE	29.03.96 24.03.96	25/96 26/96	R 9494 R 9493	9 kg 8 kg	43,5 cm 45 cm	47 cm 46 cm	ARYSTEL TURU	Pacific Dive TURU	FRANCE FRANCE	OCEANO AIR MAGAZINE TALITI

BAQUE  
GVAAM  
SCANN  
14.09.94  
M. 820

PRE	DATES	N° MIXTES	BAKERS NO.	ORIENTATION	POIDS	LAISSEZ	LONGUEUR	LIEN	TERRAINS	MATERIEL	NATIONALITE	NOMS DONNEES
JEUE	24.03.96	28/96	9487	-	7 kg	38cm	42cm	TAHITI	TURO	TURO	FRANCE	QUENTIN
VEUE	28.03.96	29/96	9489	-	6 kg	42cm	44cm	"	GAUCHE	DARAE III	V.S.A	"Marie Louise" "CAMILLE"
REUE	28.03.96	30/96	9222 9201	FEMELLE	90 kg	Ø, 85m	1.24m	"	MONOU	TURO	FRANCE	PROE
REUE	01.04.96	31/96	9476		10 kg	44cm	46cm	"	ALSTADORA	TADJ (STANDARD)	GERMANY	WAWASI



# 1995, l'année de la tortue marine

Cette année a été proclamée «année de la tortue de mer» dans 26 Etats et territoires insulaires du Pacifique sud

Nous avons décidé de dédier la rétrospective de l'environnement à la tortue marine, compte tenu de l'importante campagne de sensibilisation menée dans les pays du Pacifique sud. Néanmoins, il ne faut pas oublier que d'importants problèmes liés à l'environnement sont toujours préoccupants en Polynésie française. Le miconia envahit toujours 75% de l'île de Tahiti et semble avoir encore de beaux jours devant lui. Les problèmes liés à l'élimination des déchets sont loin d'être résolus et feront certaine-

ment encore couler beaucoup d'ancre en 1996. La population en général, bien que consciente du patrimoine naturel exceptionnel du territoire, ne semble guère sensible aux problèmes environnementaux.

La délibération adoptée le 12 décembre dernier par l'Assemblée territoriale en posant comme principe que la protection de la nature est d'intérêt général devrait être logiquement accompagnée d'importantes campagnes de sensibilisation pour que la nature soit vraiment l'affaire de tous.

«Laissons vivre nos tortues»: tel était le slogan retenu par le PROE pour cette campagne consacrée à la tortue marine. Le Programme Régional Océanique de l'Environnement s'est employé à coordonner cette importante campagne. Pour sensibiliser et éduquer les populations des dix-neuf Etats et territoires insulaires qui participent à ces campagnes, le PROE a réalisé d'importants supports didactiques comme des affiches, des autocollants, des vidéos-cassettes et une chanson sur le thème de la tortue.

Le message le plus important de la campagne adressée aux nations océaniques était de rappeler que les espèces sont menacées et que le commerce de ces animaux en vue d'une consommation doit être interdit.

Il faut savoir qu'une tortue femelle doit être âgée d'au moins 20 ans, et parfois 50 ans avant de pondre sa première couvée. On comprend mieux ainsi les dangers d'une surexploitation sauvage de la tortue marine. En outre, des recherches ont démontré que les tortues sont très attachées à leur site de ponte. Elles ne s'accouplent généralement qu'avec des individus appartenant au même site.

## Une législation qui commence à porter ses fruits

Ainsi si une population vient à disparaître d'un endroit pour cause de surpêche, il y a peu de chances qu'elle soit remplacée par des tortues venues d'un

autre site.

La délibération 90-83 adoptée par l'Assemblée territoriale le 13 juillet 1990 sur la protection des tortues marines offre un cadre cohérent pour la protection des espèces menacées. Un texte qui devrait d'ailleurs faire figure d'exemple en vue de protéger d'autres espèces de la faune et de la flore polynésienne menacées par l'homme. Le texte vise essentiellement grâce à un cadre répressif à protéger les trois espèces que l'on trouve sur le territoire, à savoir la tortue verte, à bec d'oiseau et Luth.

Le texte s'applique aussi bien aux tortues à l'état vivant qu'à l'état mort, ainsi qu'à tout ou partie ou produit obtenus à partir des dites espèces. Le transport, la détention, la collecte des œufs, la taxidermie, la commercialisation et l'exportation sont strictement interdits sauf dérogations. La sanction pénale pour les contrevenants se veut exemplaire peut-être dans un but dissuasif compte tenu de la difficulté d'appliquer cette législation sur un territoire aussi grand que la Polynésie française. Des peines de 3 mois de prison à un an peuvent être imposées. Les amendes sont lourdes et peuvent aller de 100 000 Fcfp à 980 000 Fcfp. A titre de peines complémentaires, les moyens de transport, navires, engins de pêche ainsi que tout autre outil ayant servi à la commission peuvent être saisis sur le champ.

L'EVAM a mis de son côté depuis 4 ans un programme de sauvegarde et de repeuplement des tortues pour les protéger, les gérer, les élever et apprendre à mieux les connaître. Plus de 800 petites tortues sont ainsi élevées en bassin à Papeete.

## Un relais indispensable: les associations

A l'image de la Fondation Hibiscus créée à Tanas, le mouvement associatif a souvent un rôle important à jouer dans le domaine de l'environnement. La Fondation Hibiscus a été créée en 1992 à l'initiative de Leo et de sa femme propriétaire d'un hôtel-restaurant sur l'île



L'année 1995 a été proclamée «année de la tortue marine» dans 26 Etats et territoires insulaires du Pacifique sud.

ensuite placés dans des parcs avant d'être remis à la mer, préalablement bégaiés.

Les touristes et les enfants de l'île sont souvent associés dans cette œuvre de sauvegarde. Même certains pêcheurs qui auparavant revendaient les animaux les amènent à la Fondation. Jusqu'à l'année dernière, la Fondation avait sauvé en les relâchant 124 tortues. Pour cette année de la tortue marine, «Hibiscus» a sauvé 132 animaux c'est à dire plus que pour les trois années écoulées.

Le 27 septembre dernier, la Fondation Hibiscus recevait une certaine forme de consécration pour son travail entrepris depuis 1992. Par un arrêté pris en conseil des ministres, la Fondation rece-

vait un agrément l'autorisant à détenir des tortues dans ses installations avec pour finalité d'informer, de sensibiliser les visiteurs dans le cadre de la protection des espèces et de leur environnement.

Cet agrément lui permet notamment de continuer à exercer son activité sans tomber sous le coup de la loi. Les chercheurs du PROE ont adressé à la Fondation pour l'année de la tortue différents supports comme des cassettes vidéo et autocollants. Ce qui a permis l'organisation de séances vidéo pour sensibiliser encore un peu plus la population de l'île à la protection des tortues marines.

Luc Troubaud



**Communiqué de la Fondation Hibiscus**

**DE SCILLY À TAHAA**

*390 miles marins : c'est le parcours effectué en 4 mois par la tortue baguee n° 663.*

5663

**C**OSMIR, chacun d'eux soulevés, la presse locale relayait, dans une colonne, en avril 63, la remise en liberté, à Scilly, de 20 tortues, sécurisées par la Fondation Hibiscus de Tahaa, association pour la protection des tortues, créée en juillet 62.

12 tortues avaient déjà été relâchées en liberté, provenant de cette association, à Tahaa, en octobre 62, grâce à l'aide de l'EVAAK, traquet-

les tortues ont aussi été relâchées à Scilly.

**LA TORTUE N° 663, DE RETOUR SUR TAHAA**

Cette tortue, fabriquée par le groupe de 20 tortues embarquées le 7 avril 63, sur l'É.D.I.C. 9071 de la Marine Nationale, et relâchée le 8 avril dans le lagon de Scilly lorsqu'

est, comme chez nous, un état protégé.

Préablement à leur embarquement sur l'É.D.I.C. 9071, ces tortues ont été baguees par le représentant de l'EVAAK à Tahaa, et, dans un même temps, chacune d'elles étaient parasolées par les élèves de la classe/B du collège de Tahaa.

La marrahe de cette tortue n° 663, se trouve donc être l'île de

l'Association Fondation Hibiscus de Tahaa sera donc, dans un premier ordre, à Tahaa, et, dans un second ordre, à Tahaa, et, dans un second ordre, à Tahaa.

Quant à la tortue n° 663, elle sera donc présentée les 300-milles marins en 4 mois, ce qui semble prématuré, qu'elle ait pu être née dans le lagon de Tahaa, ou que Tahaa ne trouve plus sur sa route, donc vers l'île de Tahiti-Moorea.

Hôpital Moorea.

Il me semble que l'Institut Malardé effectue un tel travail pour la population en Polynésie que, si nous, ils veulent contribuer à sauver des vies, et que l'on ne peut pas espérer non plus, est l'Institut à l'Institut quel laboratoire.

**FONDATION HIBISCUS FAIT DE LA PRÉVENTION**

En effet, dans les îles, si l'on veut changer certaines mentalités, il faut le faire avec les jeunes en assistant à leur vie. Les cas particuliers, par exemple, cette petite fille, dans le cas de Tahaa, ne voulant pas qu'une tortue soit mangée, elle l'a donnée (cette petite fille avait une maladie) et lorsqu'elle a quitté Tahaa, les parents ont relâché la tortue.

Mais il faut aussi de la prévention, et nous avons pour l'Association, débarrassé aux autorités un pêcheur, arrêté dans la cage aux tortues, comme il en existe dans toutes les îles.

L'association est aussi intervenue dans le cadre d'un trafic de capture en provenance de Tahaa et Nuku-

Pour terminer, je souhaite que l'Institut Malardé puisse nous en la composition de cette tortue, pour la préservation de nos connaissances, car l'on peut penser qu'il y aura encore pendant longtemps, en ce qui concerne les biologistes, surtout lorsque l'on sait qu'à certains endroits, comme certains îles, la tortue fait partie du menu.

Par ailleurs, s'il advenait que le Territoire, comme certains pays, se dotent d'un élevage de tortues, selon une partie arrachée de la consommation, le risque de braconnage, avec l'usage du gale, serait peut-être encore plus important, l'existence d'un médiateur.

Les nombreux cas partiellement existents, y compris celui de personnes amies de la nature, qui pensent avoir trouvé une tortue blessée, ne voulant la garder que le temps qu'elle se rétablisse. Ce que la loi devrait être, c'est que qu'on ne devrait pas les cas spécifiques, qu'on s'occupe immédiatement bagages pour un service du Territoire, s'il le faut par les conditions, afin que l'on puisse dire que c'est bien toujours la même tortue.

Ce message de plus grand intérêt, les possesseurs de tortues peuvent aussi, de mieux connaître leurs tortues.

**PARRAINAGE PAR LES ÉLÈVES**

Cette formule permet de sensibiliser les jeunes, dans une tradition très touchée dans les îles, celle de manger de la tortue, et elle a déjà donné de bons résultats, puisque tous dernièrement, un élève, après être le parrain de la tortue n° 663, Rogoal Vaia, nous représentait, par tortue, trouvée dans le parc pléiste de son père, et cela probablement à l'île de celui-ci.

Par ailleurs, tous ces jeunes élèves ont, semble-t-il, précédemment conservé leurs diplômes de parrainage.

**MÊME LES TOURISTES EN VOILIER**

En effet, des touristes allemands, ayant été en voilier à Raiatea et ayant vu le travail effectué par l'Association «Fondation Hibiscus», se trouvant à Raiatea, ont eu l'occasion de voir un pêcheur venir proposer à la vente, une tortue à l'un des restaurants de l'île. Le restaurateur n'étant pas intéressé, ces touristes allemands, parlant le français, ont très bien compris que le pêcheur allait vendre la tortue à un magasin, et ils proposèrent de l'acheter.

Les pêcheurs 6 000 CFP, et devant le pêcheur, la tortue en l'île.

**LA TORTUE CÉDÉE À L'INSTITUT MALARDÉ**

Il n'est pas question de faire de quelque tortue, l'Association de Tahaa, faisant le travail, portant les actions de son lagon (scilly). Je suis rassuré par l'existence de cette association pour la protection des tortues, dans l'attente de la tortue ayant causé tant d'hommes.

L'écrit fait dans le cadre de la possession de Tahaa, existe dans le cours pendant 18 jours sans décoller, et peut être, comme cela couramment, dans différents cas, elle

5638



# Trois années au secours des tortues

Depuis trois ans, la fondation Hibiscus tente de sauver un maximum de tortues sur l'île de Tahaa en les baguants puis en les relâchant

Sous la houlette de Léo, de sa femme Lolita et de leurs enfants, la fondation Hibiscus a sauvé depuis sa création en 1992 plus de 200 tortues. L'action de cette association consiste à recueillir les tortues en les attrapant généralement aux pêcheurs disposant de parcs à poissons pour éviter que les animaux soient revendus pour la consommation, de les baguer et ensuite de les relâcher le plus loin possible de leur principal prédateur : l'homme.

« Le plus grand massacre a lieu dans les îles-Sous-le-Vent, il serait nécessaire de mettre en place une antenne dans chacune des îles pour sauver les tortues » déclare Léo de la fondation Hibiscus dans une interview aux Nouvelles de Tahiti.



Eric, l'aîné des fils de Léo, prend une part active dans l'œuvre entreprise par son père durant cette période de





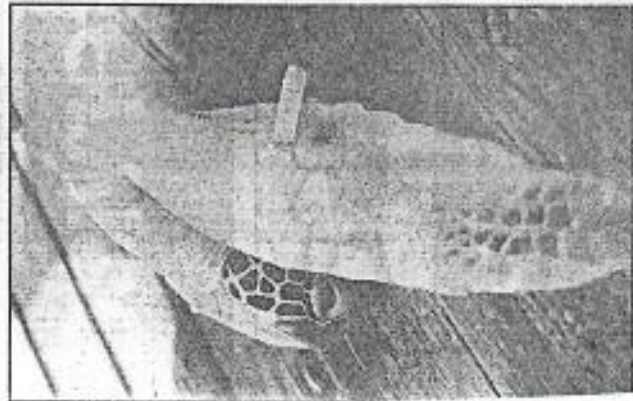
Les tortues passent, certainement quelques jours dans un parc spécial-ement aménagé pour elles avant d'être relâchées le plus loin possible de l'homme.

**Les Nouvelles de Tahiti :** Pour-quoi avoir créé cette fondation avec votre épouse et quels en sont les buts ?

**Léo :** J'ai créé la fondation avec ma femme et mes enfants en 1992 au mois de juillet. Nous avons décidé de nous lancer dans cette œuvre car depuis l'année 1987, de nombreuses tortues passaient dans des voitures mélangées aux poissons pour être vendues sur l'île de Tahaa. Je savais également que beaucoup de gens mangeaient des tortues. L'essentiel était de créer l'association et de commencer à sauver des tortues, même si le dispositif de la loi de 1990 pour la protection de l'espèce était en place. Tout le monde était au courant de l'existence de ce texte mais peu de gens le respectait.

**LNT :** La fondation Hibiscus travaille-t-elle en coordination avec d'autres organismes du même type pour sauvegarder les tortues ?

**Léo :** Oui, le principal organisme avec lequel nous travaillons est



Les tortues sont baguées

la commission du Pacifique Sud grâce au PROE (Programme régional océanique d'environnement) dont le siège est à Apia aux Samoa et qui a également une antenne à Nouméa. Ce sont eux qui nous ont adressé les bagues et appareils à baguer ainsi que des affiches que nous distribuerons dans toutes les écoles des Iles-Sous-le-Vent. Nous sommes aussi partie prenante du WWF (World Wild Foundation).

Il ne faut pas oublier également le travail du service de la mer de la Polynésie française. Nous avons eu quelques accrochages au départ mais il était indispensable pour nous de tenir notre position, car la loi n'était pas bien claire, réprimant notamment la détention de tortues.

Il n'est pas facile de mettre en place des dispositifs comme cette loi et le travail accompli par le service de la mer a été considérable. Néanmoins, je pense qu'il y a quelques améliorations à y apporter. Cette loi est donc indéniablement une bonne chose et son application n'est pas toujours chose facile compte tenu de l'étendue du territoire de la Polynésie française.

**LNT :** La fondation Hibiscus a-t-elle rencontré des problèmes particuliers depuis sa création ?

**Léo :** La fondation est passée trois fois devant le tribunal correctionnel pour détention illégale de tortues. A partir du moment où l'on crée une association comme celle-ci, on se sent obligé de poursuivre l'action entreprise même si le dispositif de la loi n'a pas été mis en place. Je ne regrette pas le jour où nous avons donné une tortue à l'Institut Malardé. Car l'Institut a réussi à isoler un peu de toxine.

Mme Legrand de l'Institut a réussi à dégager un peu de toxine qui permettra peut-être de soigner un imprudent qui a mangé une tortue dite à bec d'oiseau qui peut s'avérer mortelle.

LNT : Quelles ont été les

grandes actions entreprises par votre association ?

**Léo :** Grâce à la collaboration de la Marine nationale, nous avons pu mettre vingt tortues pour les amener sur l'atoll protégé de Scilly. J'ai pu accompagner les tortues sur une balnéaire sur l'atoll car celui-ci ne dispose pas de passe permettant d'y accéder. Nous sommes restés environ deux heures et demi sur l'atoll.

**LNT :** Pouvez-vous nous dresser un bilan après trois années de fonctionnement et quels sont vos projets pour l'avenir ?

**Léo :** Après trois années de fonctionnement, je constate que le nombre des tortues sauvées est en perpétuelle augmentation. On a commencé en juillet 1992 et au 31 décembre 1994 et on est arrivé au nombre de 124 tortues sauvées. Maintenant, je constate que les pêcheurs qui ont des parcs pour piéger les poissons au lieu de les manger ou de les vendre à des consommateurs de tortues nous les apportent aussi bien de Raiatea que de Tahaa. Nous sommes depuis le 1er janvier à 95 tortues.

Si nous continuons comme cela nous arriverons certainement à la fin de l'année 1995 entre 120 à 150 tortues sauvées. Les pêcheurs ont donc été sensibilisés par notre action pour faire appel à nous dès qu'ils prennent une tortue.

Si on veut vraiment sauver les tortues, en particulier dans les Iles-Sous-le-Vent car je pense que le plus grand massacre se déroule dans cet archipel, il faut mettre en place des structures pour accueillir et protéger les tortues. Aux Tuamotu, la gestion de la tortue est plus correcte et plus saine. Ils les élèvent un peu comme on peut élever des animaux destinés à la consommation. Il est difficile de reprocher aux habitants des Tuamotu de manger de la tortue car ils sont ravitaillés irrégulièrement par les bateaux. Dans toutes les Iles-Sous-

dramatique comme à Maupiti ou sur l'atoll de Mopelia où c'est un véritable scandale.

Je pense qu'il serait nécessaire d'avoir une antenne dans chacune de ces îles avec une personne responsable pour qu'ils puissent intervenir pour nous, pour sauver les tortues quand ils savent que des pêcheurs les ont trouvées dans les



PROPOS RECUEILLIS  
PAR LUC TROUBOU

parcs à poissons.

Pour tous renseignements s'adresser à : Fondation Hibiscus B.P. 184 Haamene, Tahaa. Tel : 65.61.06 Fax : 65.65.65



Service  
Conservation



Fonds Mondial pour la Nature - France

33 Fax n° GV 310  
(1) 39.53.04.46.

Jacques FRETEY  
tél.: (1) 39.24.24.21

Sent  
9-18-95

DESTINATAIRE : George BALAZS

Objet : marine turtles / French Polynesia Date : 18 Sept.

Dear George,

I have got to write a scientific text on Polynesian marine turtles in cooperation with Miri TARARATA (Hiti Tau) for the minutes of the 2nd International Congress of Chelonian Conservation.

There are 2 possibilities :

1). Either you co-sign this publication, if ever Miri is OK. In that case, I will draw up a first draft and pass in on to you for corrections and additions. The trouble is that the text has to be transmitted to the congress organiser quiet soon.

2). The other possibility is that I already have your literature entitled "Ecological aspects of Green Turtles nesting at Scilly atoll in French Polynesia", but not your 82 publication "Sea turtles : a shared resource of the Pacific islands". Could you fax me this 4-page document ?

What is your current programme and/or your projects on French Polynesia Islands ?

Do you have the correct address of Alain LEBEAU who worked in this area 10 years ago?

I hope you are keeping well

Yours,

*Handwritten signature: J. Fretey*



Nombre de pages :

1

151, boulevard de la Reine 78000 Versailles  
Tél. : (1) 39 24 24 21 - Télécopie : (1) 39 53 04 46



TRANSMITTAL SHEET



U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
National Oceanic and Atmospheric Administration  
NATIONAL MARINE FISHERIES SERVICE  
Southwest Fisheries Center Honolulu Laboratory  
2570 Dole St. • Honolulu, Hawaii 96822-2396

Commercial: (808) 943-1221  
Telefax: (808) 943-1290

TELEFAX FOR:

JACQUES FRETEY

DATE:

18 Sept. 95

**FAXED**

9-20/8:00

EPG/skm

FROM:

GEORGE BALAZS

TELEPHONE EXT: \_\_\_\_\_

NUMBER OF SHEETS TRANSMITTED (including this page)

45

MESSAGE:

Dear Jacques: Here is  
the short 1982 note  
you requested. I am pleased  
to help.

I believe your possibility "2"  
is most reasonable.  
My "program" in French Polynesia  
is to cooperate and assist whenever  
asked. In fact, I just sent  
300 more tags to Jean-Pierre Lanquet  
(EVAAM). I have no knowledge of  
Lebeau's address. Aloha,  
George

1995- THE YEAR OF THE SEA TURTLE IN THE PACIFIC  
A SPREP Regional Marine Turtle Conservation Programme initiative





ECLOSERIE POLYVALENTE  
DE TARAVALO

\*\*\*\*\*

E.V.A.A.M.

\*\*\*\*\*

BP. 7031

TARAVALO - TAHITI

Télécopie : (689) 57 70 56

\*\*\*\*\*

Taravao, le 20/03/95

⇒ Georges BALAZS (808) 9123 1290

TELECOPIE

\*\*\*\*\*

DE LA PART DE : Monsieur Jean-Pierre LANDRET

A FAX MESSAGE N° : (672) 323 397

COMPAGNIE :

ATTENTION : M<sup>lle</sup> Margaret CHRISTIAN

NB PAGES : 4

V/REF :

Dear Margaret Christian,

Georges Balazs relayed to me that you recovered a sea turtle with tag no P 782.

In order to complete the information Georges gave you in his telefax, I tell you that the turtle was released on first October 1993 at Sully atoll, situated 300 km in the west of Bora-Bora and 530 km in the west of Tahiti.

I send you the list of the turtles reared at Tahiti (from hatchlings and eggs collected at Sully) already recovered and the one of the adult females turtles tagged at Sully during they were nesting.

Thank you very much for your collaboration,  
best regards.



MARKING - RECOVERIES OF ADULTS  
 TABLEAU N° 1 MARQUAGES - RECAPTURES - RECAPTURES D'ADULTES

RECAPTURES				MARQUAGES / RELACHERS							
DATE	N°	LIEU	DUREE (Mois)	DISTANCE (Km)	DATE	LIEU	Sexe	AGE (Mois)	L.C (cm)	I.C (cm)	Obser.
- /11/91	S 130/131	SCILLY	1	80	19/10/91	Bellingshausen	F	-	98	91	-
23/03/92	S 18/19	FIDJI (Tobetu)	5,5	2800	18/10/92	SCILLY	F	-	101	91	-
- /01/93	R 1222	RANGIA(Avatoru)	2,5	770	28/10/92	SCILLY	F	-	100	88	(1)
09/10/93	S 23/24	FIDJI (Savu-Savu)	2,4	2900	18/10/91	SCILLY	F	-	103	91	(2)
05/04/94	S 197/198	Iles des Pins (N.C.)	27	4300	Oct-Dec/91	Bellingshausen	F	-	101	97	(3)
27/04/94	S 318-319	BELIEP(N.C./Palabio)	30	4470	28/10/91	SCILLY	F	-	99	90	-
20/08/94	S 463-464	FIDJI (Rotama)	22	2800	21/10/92	"	F	-	97	87	(4)
10/02/95	S 111-114	VANUATU(Ancitium)	28	4500	22/10/97	"	F	-	106	94	(5)

### OBSERVATIONS

- (1) Consommée sur place.
- (2) 121 kg, vendue à un restaurant.
- (3) Consommée sur place (Baie de UPI).
- (4) " " " " probablement.
- (5) " " " " " "



TABLEAU N° 2 RECAPTURES DE TORTUES D'ELEVAGE RELACHEES A SCILLY  
 RECUPERIES OF REARED TURTLES RELEASED AT SCILLY

RECAPTURES					MARQUAGES / RELACHERS						
DATE	N°	LIEU	DUREE (Mois)	DISTANCE (K.m)	DATE	Marquage *Age (M)	L.C (cm)	L.C (cm)	DATE	Relacher *Age (M)	Obser.
	RMT/483	FIDJI	-	3000	15/10/91	-	51	47	15/10/91	-	(8)
24/01/93	X 845	MOOREA	4,5	520	18/09/93	21	47	43	18/10/92	22	(1)
14/03/93	X 723	Port-Moresby (PNG)	5	6500	"	"	42,5	41	"	"	(2)
02/09/93	X 735	FIDJI (Baie de BA)	1,2	3100	"	"	47	46	"	"	-
09/11/93	X 610	RAIATEA (Miri-Miri)	1,3	350	"	"	41	39,5	"	"	(3)
09/11/94	X 720	TAHITI/Ouest (Pk 25)	4	560	22/06/93	18,5	39	37	01/10/93	22,5	(4)
29/03/94	X 642	TAHITI (Papenoo)	15,5	560	18/09/92	20,5	48,5	42	18/10/92	21,5	(5)
29/06/94	X 743	MOOREA (Haapiti)	19	520	18/09/92	21	45	41,5	18/10/92	22	(6)
09/08/94	S 768	TONGATAPU	16,5	2300	26/06/93	18	43,5	40	01/10/93	21	(9)
30/08/94	S 759	MOOREA (Haapiti)	11	520	26/06/93	28,5	51,5	50,5	01/10/93	32	(7)
01/11/94	P 740	TONGATAPU	13	2300	16/06/93	17,5	42	40	01/10/93	21	(10)

## OBSERVATIONS

\* Age en mois à partir de l'éclosion.

- (1) Poids approximatif : 11 kg - (11,24 kg le jour du marquage) - L.C = 47,5 - L.C = 43. Parfait état, mais fléchée à 1 nageoire antérieure. Remise en liberté avec une 2ème bague de n° S 480, le 27/01/93.
- (2) Prise au filet, puis remise en liberté ? A parcouru en moyenne 43 km/jour.
- (3) Sexe mâle d'après le pêcheur. En forme, bien que présentant une ancienne trace de fibrose sur la carapace. Remise en liberté. Estimée à 17 kg, soit une augmentation de poids de près de 9 kg. Allongement de la carapace de 10 cm.
- (4) Pêchée au fusil et consommée.
- (5) Dormait au large à 10 miles de la côte ; bien en forme. Une autre a été vue à proximité avec une bague.
- (6) Remise en liberté (pêcheur MOUA Emmanuel (56.23.87) ; MANCHON (56.25.77). Tuée par Monsieur Louis TAMA (Baie de Matavai) à TAHITI le 18/08/94.
- (7) 18,2 kg le jour du marquage. 22 kg et L.C = 59 cm, lc = 57,5 cm lors de la recapture à l'Hôtel MOOREA BEACH CLUB, puis transférée au Labo de BERKELEY et à l'EPT, car ne semblait pas en forme (pb de nourriture à l'Hôtel ?). Morte le 14/10/94
- (8) Tortue élevée par René TAPUTU, "ISMAEL".
- (9) Le 09/08/94 : LC = 48,2 cm, lc = 41,2 cm, P = 11,7 kg (10,5 kg le 26/06/93). Relâchée à nouveau le 12/08/94.
- (10) Capturée au filet de pêche, en bonne santé, remise en liberté.

TABLEAU N° 3 RECAPTURES DE TORTUES D'ELEVAGE RELACHEES A SCILLY

RECAPTURES				MARQUAGES / RELACHEES					Obscr.	
DATE	N°	LIU	DUREE (Mois)	DISTANCE (Km)	DATE	Marquage * Age (M)	L.C (cm)	Relacher * Age (M)		
12/11/94	M 137	MAUPTI	2	290	10/09/94	7	-	10/09/94	7	(1)
09/09/94	X 703	HUON GULE/ P.N.G)	23	6500	18/09/92	21	-	18/10/92	22	(2)
04/03/95	S 802	MOOREA	17	550	28/06/93	18	28	01/10/93	21	(3)
04/03/95	P 782	NORFOLK	17	4480	17/06/93	19	44	01/10/93	22,5	(4)
19/06/95	P 776	TAHITI (Arue)	21	530	17/06/93	19	40	01/10/93	22,5	(5)

## OBSERVATIONS

- (1) Jeune tortue élevée par René TAPUTU, marquée et relâchée le 10/09/94. Capturée en pleine eau entre MAUPTI et BORA-BORA, par Thierry Terri Haunui (67.80.23); en bonne santé, relâché le 22/11/94 à MAUPTI; L.C = 25 cm.
- (2) Tortue non répertoriée. Possibilité oubli ou confusion avec 702...709.
- (3) Capturée entre Tetiaroa et Moorea. Pesait 11 kg (2,5 kg le 28/06/93) et mesurait 47 X 47 cm. Harponnée dans la nageoire antérieure gauche, mais en forme et bien vigoureuse; relâché le 07/03/1995.
- (4) Echouée vivante dans une crique sur la côte nord de l'île. Relâchée immédiatement. Semble avoir bien grandi (2 feet = 61 cm).
- (5) Fléchée à l'œil et à la nageoire antérieure droite, P:14 Kg, L:51 cm, l: 49 cm (7,5 Kg le 17/06/93). Récupéré dans le lagon d'ARUE par un pêcheur, puis transférée à l'Aquarium de MOOREA; semble apprivoisée.



8/19/96

URGENT

Sue - This is campaign out from  
MIAI CAN SPREP

FONDS D'INVESTISSEMENT DE DEVELOPPEMENT  
ECONOMIQUE ET SOCIALE  
- SECTION LOCALE -  
TRANCHE 1995

PLEASE  
TRANSLATE TO  
ENGLISH?  
George Babas

Papeete, le

Ministère de la Mer, du Développement  
des Archipels et des Postes et Télécommunications

Ministère de l'Emploi, de la Formation  
professionnelle, de l'Insertion des jeunes  
et de l'Environnement

Service de la Mer et de l'Aquaculture

Délégation à l'Environnement

## Contribution à la sauvegarde des tortues marines

### A - DESCRIPTION DU PROJET

#### 1 - Contexte actuel et problèmes à résoudre

La tortue verte, *Chelonia mydas*, la tortue imbriquée, *Erethmochelys imbricata* et la tortue luth *Dermochelys coriacea* sont mondialement menacées d'extinction, et leur avenir en Polynésie Française est actuellement bien incertain.

Par délibération n°90-83 AT du 13 juillet 1990, sont interdits toute l'année le transport, la détention, la collecte des oeufs, la capture à terre ou en mer, la taxidermie, la commercialisation, l'importation et l'exportation de toute partie ou tout produit des espèces citées, à l'état vivant ou mort.

Par le classement des atolls de Scilly et Bellinghausen en réserve territoriale ( par arrêté n° 1230/CM du 12 novembre 1992 ), le Territoire affirme sa volonté de protéger ces différentes espèces. Dans cette optique, il s'engage à apporter tous les moyens nécessaires, matériels et compétences techniques, pour assurer la gestion de cette réserve.

Le recensement des sites de ponte permettra d'avoir une idée plus exacte de l'état de la population de tortues marines fréquentant les eaux polynésiennes.

Seront recensés dans un premier temps: Mataiva, Tupai, Scilly-Bellinghausen, Tetiaroa et Tuanake.

#### 2 - Objectifs et résultats du projet

Ce programme a pour objectif de mieux connaître les tortues marines par des campagnes d'études et de contribuer à leur sauvegarde en impliquant les populations aux campagnes de marquage des tortues marines dans les îles (Actions de formation de personnel, information et sensibilisation de la population...)

Les tortues étant des animaux migrateurs qui se déplacent dans tout le Pacifique Sud, l'action entreprise sera bénéfique pour tous les autres pays de la région.

### 3 - Activités du projet

Il s'agit principalement de missions d'études à mener sur deux ans et comprenant l'assistance technique ainsi que la formation des personnes responsables à terme du suivi des opérations. Cette formation portera sur :

- le comptage des traces de femelles ;
- le comptage des femelles venant pondre ;
- la mesure des femelles et leur marquage ;
- le repérage et le comptage des mâles généralement en attente hors des passes ;
- l'observation in-situ des animaux et de tout évènement remarquable;
- le recueil des données.

## B - MISE EN OEUVRE DU PROJET

### 1 - Moyens/inputs nécessaires aux activités du projet

- Intervention humaine conjointe des services : Service de la Mer et de l'Aquaculture, Délégation à l'Environnement, EVAAM.
- Intervention d'experts scientifiques;
- Cartographie des îles et atolls retenus;
- Acquisition de matériels divers pour les campagnes d'études (bagues, pinces, bacs... );
- Acquisition de matériel technique pour les campagnes d'études et de communication (Appareil photo, caméra sous-marine);
- Une à deux missions annuelles à l'extérieur du Territoire (PROE...).

### 2 - Coût estimatif

Les crédits FIDES mis à la disposition du Territoire permettront de régler les travaux des intervenants: assistance technique, suivi de l'exécution du projet, déplacement en mission dans le cadre de participation au Programme Régional de Protection des Tortues Marines animé par le PROE, déplacements en avion entre les archipels. Ils serviront également à l'acquisition de matériels.

Frais de déplacement pour les destinations suivantes:

Mataiva, Tupai, Tuanake, Tetiaroa, Scilly-Bellinghausen, pour 5 personnes	800 000 F CFP
Carburant	2 000 000 F CFP
Matériel photographique	600 000 F CFP
Matériel technique divers	500 000 F CFP
Billet d'avion A/R de l'expert scientifique en provenance de Hawaii et à destination de Papeete	100 000 F CFP
Divers (Frais de gestion, frais de missions des deux intervenants, expert de Hawaii et photographe, missions éventuelles hors du Territoire, matériel de secours)	1 000 000 F CFP

L'enveloppe budgétaire sollicitée au titre du FIDES s'élève à : 5 000 000 F CFP

### 3 - Organisation, procédures et modalités d'exécution

Un rapport ponctuera chaque mission. Le comité de gestion de la réserve Scilly-Bellinghausen en sera destinataire à titre d'information.

Les données recueillies seront traitées et diffusées auprès des différents organismes concernés.

### 4 - Calendrier d'exécution



La durée totale du programme s'échelonne sur deux années. Les campagnes de baguage se feront pendant la période de reproduction des tortues marines, c'est à dire de novembre 1996 à mars 1997 et de novembre 1997 à mars 1998. Les cinq îles retenues seront recensées au cours de ces deux saisons.

Durée de chaque mission: environ une semaine  
Nombre d'îles visitées: cinq  
Nombre de participants: cinq maximum

Les campagnes se dérouleront selon les modalités ci-après:

Décembre 1996 à Mars 1997

Tupai: mission globale (information et campagne de marquage)  
Tetiaroa: mission globale (information et campagne de marquage)  
Tuanake: mission globale (information et campagne de marquage)

Novembre 1997 à Mars 1998

Scilly: mission globale (information et campagne de marquage)  
Mataiva: mission scindée (mission d'information et campagne de marquage en deux temps)

**C - LIENS EVENTUELS AVEC D'AUTRES INTERVENTIONS ET MESURES D'ACCOMPAGNEMENT**

Cette contribution à la sauvegarde des tortues marines sur ces premiers atolls constituera un exemple de réalisation concrète dans la région Pacifique en matière de protection des espèces marines menacées de disparition.

Les données recueillies constitueront une base de données importante pour le PROE dans le cadre des études portant sur la migration des tortues à travers le Pacifique.

**D - EVALUATION DES RESULTATS DU PROJET**

Ces études permettront au Territoire d'améliorer ses connaissances grâce au suivi plus régulier de l'activité cyclique des tortues. Elles permettront ainsi d'apprécier d'année en année l'évolution de l'activité de ponte en mettant en évidence l'augmentation, la diminution ou la stabilité du nombre de tortues venues pondre durant une période précise.

Cela donnera ainsi aux services concernés des éléments d'appréciation utiles en cas de situation conflictuelle au plan socio-économique.

L'étude du stock de tortues en Polynésie française pourra alors dans un second temps s'étendre progressivement à d'autres atolls, notamment dans l'archipel des Tuamotu-Gambier, afin d'avoir une idée plus exacte de l'état de la population de tortues marines fréquentant les eaux polynésiennes.

(12) 50331

**"FONDATION HIBISCUS"**  
pour la protection des Tortues  
(Association régie Loi 1901)  
B.P. 184 Haamene - TAHAA  
Polynésie française  
Tél. (689) 65.51.06 - Fax (689) 65.61.06

Bonjour, ci joint nouvel état  
des marquages de tortues  
Amical Smpou a Tighaa  
Leo

1502 (589)



N° 10/1	DATE DE RELAÇHE	HUMEROS : HIBISCUS	N° des BAGUES TAGST	OBSERVATIONS	POIDS	largeur: Longueur	LIEU	TEMOLINS	Bateau	Nation.	NOMS
VEGET G	11. 13.07.96	106/96	R* R 10.127 x F L* R 10.128 x H	FT - I - -	10 kg	44 cm 45 cm	TAHAA	JOËLLE	PAGE DIVE	FRANCE	JOËLLE
VEGET G	13.07.96	107/96	R* R 9667 x F L* R 9668 x H	FT - I - (R) NUMER 77/96 (R) NUMER 84/96	7 kg	43 cm 45 cm	Tahaa	SA PROUOP	CARPA MAEA	TAHITI	SAMANTHA
VEGET H	13.07.96	108/96	R* R 9218 x F L* R 9217 x H	FT - I -	3 kg	32 cm 38 cm	Tahaa	SESSI	CARPA MAEA	TAHITI	SESSI
VEGET G	14.07.96	109/96	R* R 11255 x F L* R 11256 x H	FT - I	20 kg	46 cm 48 cm	Tahaa	<del>ATA</del> BREBANT	FLOREAL	BELGE	Ayria
VEGET G	14.07.96	110/96	R* R 11251 x F L* R 11252 x H	FT - I	10 kg	44 cm 46 cm	TAHAA	BREBANT	FLOREAL	BELGE	JACQUIN ERARDI NAIRE
VEGET G	14.07.96	111/96	R* R 11253 x F L* R 11254 x H	FT - I -	11 kg	44 cm 47 cm	Tahaa	BREBANT	FLOREAL	BELGE	LA MAIN LA PATTE
VEGET H.	14.07.96	112/96	R* C-251 x F L* x H	FT - I -	2 kg	36 cm 39 cm	Tahaa	HOUVOLT	CARPA MAEA	FRANCE	HOUC MO de ISR.
VEGET G	16.07.96	113/96	R* R 10796 x F L* R 10797 x H	FT - I (R) EX NUMER 82/96	7 kg	42 cm 47 cm	TAHAA	CLOUET	NEMO	FRANCE	NEMO P. R. F. T.
VEGET 3.	16.07.96	114/96	R* R 10778 x F L* R 10779 x H	FT - I (R) EX NUMER 95/96	8 kg	43 cm 45 cm	TAHAA	PARQUINI	NEMO	ITALIE	SIENA G F. H N. A.

128/2 TYPE	DATE DE RELIACHE	NUMEROS HIRISCUS	N <sup>o</sup> des BAGUES TAGST	OBSERVATIONS	POIDS	Largeur	Longueur	LIEU	TEMOINS	Bateau	Nation	NOMS
FEDE G	21/07/96	115/96	R* R.10306 *F L* R.10307 *H	FT-1-	11kg	45cm	47cm	TAHAA	JEAN	ANAK EIA	France	FELINE
FEDE G	25/07/96	116/96	R* R.10147 *F L* R.10148 *H	FT-1-	7kg	42cm	44cm	TAHAA	GRASLET	NEMO	France	FLOUR D'AJONC
		117/96	R* *F L* *H									
FEDE G	28/07/96	118/96	R* R.10135 *F L* R.10136 *H	FT-1-	8kg	44cm	45cm	TAHAA	PiANTINO	GAAMI	France	MILIEU DU CIEL
FEDE G	29/07/96	119/96	R* R.10143 *F L* R.10144 *H	FT-1-	10kg	43cm	46cm	TAHAA	CARMOIN	PACIFIC DIVE	France	CAROLINE
FEDE G	01/08/96	120/96	R* R.10147 *F L* R.10148 *H	(R) EX NUMAIRE 116/96 FT-1-	7kg	42cm	44cm	TAHAA	<del>CARTEL</del> BIGOT	<del>PACIFIC</del> CAROL	France	<del>BABY</del> CANDANORA
FEDE G	12/1/96 01.08.96	121/96	R* R.10129 *F L* R.10130 *H	FT-1-	8kg	43cm	46cm	TAHAA	CASTEL	DAUPHIN	France	BAB. 4.5 110 ce ISR.
FEDE G	12/03/96	122/96	R* R.9653 *F L* R.9654 *H	FT-1-	10kg	44cm	45cm	TAHAA	FAVANT	NIVOCET	France	PARC ET.
FEDE G	06.08.96	123/96	R* R.10788 *F L* R.10789 *H	FT-1-	13kg	46cm	48cm	TAHAA	THEAULT	NERJO	France	VERE G FEMME H A.118



N°8/3 TYPE	DATE DE RELACHE	NUMEROS HIBISCUS	N° des BAGUES TOEST	OBSERVATIONS	POIDS	Largeur: Longueur	LIEU	TEMOINS	Bateau	Nation.	NOMS
G VÉRIÉ	06.08.96	124/96	R* R.10137 *F L* R.10138 *H	FT-1-	18kg	47cm 49cm	TAHAA	EMSALEN SERRA	LADY SERRA	France	Dimi
G VÉRIÉ	06.08.96	125/96	R* R.10321 *F L* R.10322 *H	FT-1- (R) ET NUMER 88/96	8kg	42cm 43cm	TAHAA	<del>POMMARD</del> CECUTO	PACIFIC DIVE	France	POMMARD
G VÉRIÉ	09.08.96	126/96	R* R.9655 *F L* R.9656 *H	FT-1-	12kg	43cm 46cm	TAHAA	PHILIPPE	PACIFIC DIVE	France	W.W.F FRANCE
G VÉRIÉ	09.08.96	127/96	R* R.10304 *F L* R.10305 *H	FT-1-	9kg	42cm 44cm	TAHAA	PHILIPPE	PACIFIC DIVE	Islande NIE	KATY
G VÉRIÉ	12.08.96	128/96	R* R.11265 *F L* R.11266 *H	FT-1-	8kg	44cm 46cm	TAHAA	CECCE	MORNING	GERMANY	MICACOLI
G VÉRIÉ	17.08.96	129/96	R* R.11257 *F L* R.M.258 *H	FT-1-	8kg	44cm 46cm	TAHAA	VIALLIS	CEZAR	TAHITI	ALICE
G VÉRIÉ	19.08.96	130/96	R* R.10306 *F L* R.10307 *H	FT-1- (R) ET NUMER 115/96	11kg	45cm 49cm	TAHAA	LAMET	MAINE ANDINE	France	REN BIZ
G VÉRIÉ	25.08.96	131/96	R* R.10114 *F L* R.10113 *H	-	10kg	43cm 46cm	"	ROUCIEN	PACIFIC DIVER	TAHITI	ROPIER MAHATI
G VÉRIÉ	25.08.96	132/96	R* R.10105 *F L* R.10106 *H	-	6kg	39cm 42cm	"	ROUCIEN	PACIFIC DIVER	TAHITI	TAHAA G H H

Q/Y YFE	DATE DE RELAGHE	NUMEROS HERSCUIS	NR. des BAGUES TEST	OBSERVATIONS	A	POIDS	largeur	longueur	LIEU	TERMOLES	Balance	Inten.	HORS
25	25.08.96	133/96	R+ R101.0g *F L+ R101.10	F.T-1		8kg	42cm	45cm	TAPAN	Rouccien	MARTE DIVE	TAPAN	P. O. LA BONA
25	25.08.96	134/96	R+ 252.0 *F L+ 253.0 *H	F.T-1 <del>INCOGNITUM</del> M		12kg	44cm	47cm	TANAA	Rouccien	PACIFIC DIVE	TAPAN	PARTICA
25	25.08.96	135/96	R+ 254.0 *F L+ 255.0 *H	F.T-1 AG		6kg	45cm	47cm	TANAA	Rouccien	Pacific DIVE	TAPAN	M. V. A. H. I. O. S.
			R+ *F L+ *H										
			R+ *F L+ *H										
			R+ *F L+ *H										
			R+ *F L+ *H										
			R+ *F L+ *H										
			R+ *F L+ *H										

125  
y  
mo  
ce  
ISR  
PANC  
F.T.  
  
2002  
G  
F. A. I. V.  
H  
11



« FONDATION HIBISCUS »

(Association Règle Loi 1901)

Pour La Protection Des Tortues Marines

bp184 HAAMENE

Ile de TAHAA

POLYNESIE FRANCAISE (French Polynesia)

Tel : (689) 65.61.06

Fax : (689) 65.65.65



Mr R. GEORGES H.  
PALAZZ

Bonjour GEORGES

ci joint le dernier état de  
l'inventaire des tortues relâchées entre  
le 29.08.96 N°= 136/96 Hibiscus et le  
31.10.96 N°= 162/96 -

Je t'en souhaite bonne réception  
et te prie de croire à mes sincères  
salutations

P. LAFFR  
Luis Michel

N°/TYPE	DATE DE RELACHE	NUMEROS HIRISCUS	N° des BAGUES TAG-ST	OBSERVATIONS	POIDS	Largeur	Longueur	LIEU	TEMOINS	Bateau	Nation	NOMS	1996		
													ÉTÉ	ÉTÉ	ÉTÉ
ÉTÉ S	29.08.96	136/96	R* R. 11259 *F L* R. 11260 *H	-	10kg	47cm	47cm	TALHA	ARNAVY	CAP CARA RA	FRANCE	MINOSI	ÉTÉ	ÉTÉ	ÉTÉ
ÉTÉ S	01.09.96	137/96	R* R. 11273 *F L* R. 11274 *H	-	10kg	46cm	47cm	"	LELIEVE	CAP CARA RA	FRANCE	HUGO	ÉTÉ	ÉTÉ	ÉTÉ
ÉTÉ S	01.09.96	138/96	R* R. 10101 *F L* R. 10102 *H	-	12kg	49cm	50cm	"	BETZ	SARDINIA	FRANCE	STEPHANIE	ÉTÉ	ÉTÉ	ÉTÉ
ÉTÉ S	10.09.96	139/96	R* R. 11267 *F L* R. 11268 *H	-	8kg	43cm	46cm	"	DISCHOFF	MEMO	EUROPE	COCO	ÉTÉ	ÉTÉ	ÉTÉ
ÉTÉ S	11.09.96	140/96	R* R. 11263 *F L* R. 11264 *H	-	12kg	46cm	47cm	"	OUESAK	CAP CARA RA	FRANCE	'IO	ÉTÉ	ÉTÉ	ÉTÉ
ÉTÉ S	15/09/96	141/96	R* R. 10.103 *F L* R. 10104 *H	-	7kg	44cm	45cm	"	SULZER	LADY SARDINIA	SUISSE	TOM	ÉTÉ	ÉTÉ	ÉTÉ
ÉTÉ S	15/09/96	142/96	R* R. 11269 *F L* R. 11270 *H	-	10kg	46cm	46cm	"	SULZER	LADY SARDINIA	SUISSE	KELLY	ÉTÉ	ÉTÉ	ÉTÉ
ÉTÉ S	17/09/96	143/96	R* R. 11259 *F L* R. 11260 *H	-	10kg	47cm	47cm	"	PIERRE (SARDINIA)	SARDINIA	FRANCE	SYLVA	ÉTÉ	ÉTÉ	ÉTÉ
ÉTÉ S	19.09/96	144/96	R* R. 10111 *F L* R. 10112 *H	-	12kg	45.5cm	48cm	"	FLEURY	VOICIE	SUISSE	APOLLO	ÉTÉ	ÉTÉ	ÉTÉ



210/96/02 TYPE	DATE DE RELACHE	NUMEROS HIBISCUS	Ne. des BAGUES TAGST	OBSERVATIONS	POIDS	Largeur	Longueur	LIEU	TEMOINS	Bateau	Nation.	NOMS
1 S	21.09.96	145/96	R* R10117 L* R10118 H* R10118	—	8kg	42cm	45cm	TATHA	LONGES	CAD CAMA PA	FRANCE	SALOME
1 S	22.09.96	146/96	R* R10119 L* R10120 H* R10120	—	10kg	43cm	47cm	"	MORLAT	ALIAIE	FRANCE	MASARU
1 S	22.09.96	147/96	R* R10121 L* R10122 H* R10122	—	7kg	41cm	43cm	"	KURZ	VERAS OUF2	RFA	TUFA
1 S	22.09.96	148/96	R* R11295 L* R11296 H* R11296	—	7kg	40cm	42cm	"	DEGIZ	SIMAC	RFA	KUMUDA
1 S	25.09.96	149/96	R* R9663 L* RR9664 H* RR9664	RECURSE LE 04.10.96 A TATHA	7kg	44cm	46cm	"	ESUNA	CAD CAMA RA	FRANCE	" LAVRE
1 S	26/09/96	150/96	R* R10107 L* R10108 H* R10108	—	9kg	43cm	44cm	"	FRANCK MOORET	MOORET	TATHA	" HINANO MOORET
1 S	29/09/96	151/96	R* R11184 L* R11185 H* R11185	DEBOIS SEPTEMBRE 1994, SE TOURNE A L'HIBISCUS	20kg	44cm	50cm	"	COROUF	MOORET	TATHA	" JOSEPHINE ISR
1 S	04/10/96	152/96	R* R10121 L* R10122 H* R10122	—	5kg	42cm	44,5cm	"	COROUF		RFA	FRANCE CARMEN
1 S	09/10/96	153/96	R* R10121 L* R10122 H* R10122	—	15kg	49cm	51cm	"	BRUNEL		FRANCE	FRANCE AUDEY

TYPE	DATE DE RELACHE	NUMEROS HIRISCUS	N° des BAGUES TRÉST	OBSERVATIONS	POIDS	Largeur	Longueur	LIEU	TEMOINS	Bateau	Nation	NOMS
1802E G	12.10.96	154/96	R* R 11192 *F L* R 11193 *H	-	8kg	43cm	44cm	TAHAA	CIBUS 10/11/96	S PICA	France	MOTUL
1802E 3	12.10.96	155/96	R* R 11265 *F L* R 11266 *H	EX-128/96 RETAÇÉE CE 12.08.96	8kg	44cm	46cm	"	LADALE	GAP CANTAL RA	France	MANDO
1802E 3	13.10.96	156/96	R* R 11261 *F L* R 11262 *H	-	12kg	47cm	48cm	"	DUMAIN	Grilles	France	PÉTILANT
1802E G	16.10.96	157/96	R* R 11188 *F L* R 11189 *H	-	12kg	45cm	46cm	"	PASSOUCÉ	CAP CANTAL	France	ALVI
3 Ecaille H	16.10.96	158/96	R* R 11198 *F L* R 11199 *H	-	9kg	45cm	49cm	"	ARIEU	CALA MARE	France	-
1802E 3	16.10.96	159/96	R* R 11103 *F L* R 11104 *H	-	7kg	44cm	45cm	"	ARIEU	CALA CANTAL 2+	France	-
1802E G	20.10.96	160/96	R* R 9663 *F L* R 9664 *H	EX-N° 149/96	7kg	44cm	46cm	"	WALLE (MAND)	Vincel FRANCE	Tahiti	— 15 10 10 10 ISR PRC FT
1802E 3	21.10.96	161/96	R* R 10115 *F L* R 10116 *H	-	17kg	50cm	50,5cm	"	CHARBONNIER	OUVRO	Tahiti	LANZIG VEUR G FCM H A 210
1802E G	31.10.96	162/96	R* R 11076 *F L* R 11077 *H	-	12kg	44cm	47cm	-	ZIG	Opinion	Geeta 74	LADY VALÉRIE H



TYPE	DATE DE RELACHE	NUMEROS HIBISCUS	N° des BAGUES TEST	OBSERVATIONS	POIDS	Largeur	Longueur	LIEU	TEMOINS	Date	Nation	NOMS
Verif G.	31.10.96	163/96	R* R. 11078 *F L* R. 11079 *H	-	10kg	45cm	47cm	TAMM	SHELDON	-	Suisse	HEIDI
Verif G.	05.11.96	164/96	R* R. 11083 *F L* R. 11082 *H	-	14kg	49cm	51cm	"	DOLF	CAP CAROL	France	COGNAC
Verif H.	12.11.96	165/96	R* R. 11085 *F L* R. 11086 *H	-	5kg	46cm	46cm	"	-	"	France	NONO
Verif G.	15.11.96	166/96	R* R. 11078 *F L* R. 11079 *H	-	10kg	45cm	47cm	"	DARONIA	"	France	BIBICHE
			R* R. 163/93 *F L* R. 163/93 *H	EX- 163/93								
Verif G.	11.11.96	168/96	R* R. 11080 *F L* R. 11084 *H	-	11kg	45cm	45cm	"	JEFF	"	USA	MIMI
Verif G.	19.11.96	169/96	R* R. 11078 *F L* R. 11079 *H	-	10kg	45cm	47cm	"	WASS	CADY VADY	1104/6015	ESTER
Verif G.	20.11.96	170/96	R* R. 11190 *F L* R. 11191 *H	-	22kg	50cm	53cm	"	TOMY	YVES	R.F.A.	CHATO
Verif G.	22.11.96	171/96	R* R. 11093 *F L* R. 11094 *H	-	-	-	-	-	JUGUET	CAP CAROL	France	TODIA

YRS  
no  
de  
ISR.

PARC  
FT.

Verif  
G  
Echiv  
H

N°	TYPE	DATE DE RELAÇHE	NUMEROS HIBISCUS	N° des BAGUES TAGST	OBSERVATIONS	POIDS	Largeur	Longueur	LIEU	TEMOINS	Bateau	Nation	NOMS
	CAILLON H	28.11.96	172/96	R* R.M.059 *F L* R.M.060 *H	-	25 kg	56 cm	59 cm	TAHITI	BENEDICTE	CARINA RA	FR	BENEDICTE
	JEUNE G	05.12.96	173/96	R* R.M.053 *F L* R.M.054 *H	-	7 kg	44 cm	46 cm	"	BETHELY BOURG	NEMO	FR	AMELIE
	JEUNE G	07.12.96	174/96	R* R.M.186 *F L* R.M.187 *H	-	14 kg	46,5 cm	48 cm	"	HEIDE	FREYOS	RFA	FREYDIS
	JEUNE G	07.12.96	175/96	R* R.M.1087 *F L* R.M.179 *H	-	8 kg	42 cm	46 cm	"	HEINE-FREYOS	FREYOS	RFA	TERRA SAUSAGE
	JEUNE G	07.12.96	176/96	R* R.M.051 *F L* R.M.052 *H	-	6 kg	44 cm	46 cm	"	HEIOL	FREYOS	RFA	GEO.
	JEUNE G	19.12.96	177/96	R* R.M.075 *F L* R.M.074 *H	-	10 kg	44 cm	45 cm	"	TAIA	-	TAHITI	TAIA
	JEUNE G	21.12.96	178/96	R* R.M.073 *F L* R.M.072 *H	-	12 kg	47 cm	49 cm	"	SMA	TTS	TAHITI	BLACK PEARL WORLD ISA.
	JEUNE G	21.12.96	179/96	R* R.M.065 *F L* R.M.064 *H	-	7 kg	45 cm	46 cm	-	SMA	TTS	TAHITI	PARC ET.
	CAILLON H	21.12.96	180/96	R* R.M.063 *F L* R.M.062 *H	-	6 kg	42 cm	45 cm	-	SMA	TTS	TAHITI	IRIRAU G FEMME H



N° TYPE	DATE DE RELACHE	NUMEROS HIBISCUS	N° des BAGUES TEST	OBSERVATIONS	POIDS	Largeur	Longueur	LIEU	TEMOINS	Bateau	Nation.	NOMS				
													4°S	4°N	5°S	5°N
jeune H	21.12.96	181/96	R* 256-C *F L* 257-C *H	-	3kg	35 cm	36cm	TAHA	SMA	TTS	TAHITI	TOTAL N° 2				
jeune G	21.12.96	182/96	R* R.11071 *F L* R.11070 *H	-	10kg	45 cm	46 cm	'	SMA	TTS	TAHITI	SPEED				
jeune G	21.12.96	183/96	R* R.11065 *F L* R.11068 *H	-	4kg 8kg	44 cm	44 cm	'	SMA	TTS	TAHITI	TAHITI MOUDE				
jeune G	21.12.96	184/96	R* R.11067 *F L* R.11066 *H	-	12kg	48 cm	49 cm	'	SMA	TTS	TAHITI	CHAMPIRE NAVAL DU PACIFIQ. SUD				
jeune G	21.12.96	185/96	R* R.5673 *F L* R.9674 *H	-	11kg	44 cm	45 cm	"	SMA	TTS	TAHITI	CAROVOC				
jeune G	21.12.96	186/96	R* R.11099 *F L* R.11098 *H	-	5kg	45 cm	46 cm	"	SMA	TTS	TAHITI	BLUE LAGOON				
jeune G	21.12.96	187/96	R* 258-C *F L* 259-C *H	-	5kg	36 cm	41 cm	"	SMA	TTS	TAHITI	SINGI TONG HING MARINE ISR.				
jeune G	21.12.96	188/96	R* 260-C *F L* 261-C *H	-	7kg	40 cm	46 cm	"	SMA	TTS	TAHITI	PARC FT.				
jeune G	21.12.96	189/96	R* R.11055 *F L* R.11056 *H	-	12kg	47.5 cm	49 cm	"	SMA	TTS	TAHITI	TAHITI SPORT				

N° TYPE	DATE DE RELACHE	NUMEROS HIBISCUS	N° des BAGUES TAGST	OBSERVATIONS	POIDS	Largeur	Longueur	LIEU	TEMOINS	Bateau	Nation	NOMS
VEUE G	21.12.96	190/96	R* R11073 L* R11074 FH R11075	FAIBLEUR	12 kg	47 cm	49 cm	TAHAA	SMA	TTS	TAHITI	TAHITI PELLES
VEUE G	21.12.96	191/96	R* R11096 L* R11097 FH R11098	-	8 kg	42 cm	44 cm	"	SMA	TTS	TAHITI	"POE"
VEUE G	21.12.96	192/96	R* R11271 L* R11272 FH R11273	-	7 kg	41 cm	42 cm	"	SMA	TTS	TAHITI	PEACOCK
VEUE G	21.12.96	193/96	R* R11082 L* R11083 FH R11084	-	5 kg	38 cm	40 cm	"	SMA	TTS	TAHITI	PELE NOISE
VEUE G	21.12.96	194/96	R* R11091 L* R11092 FH R11093	-	8 kg	43 cm	45 cm	-	SMA	TTS	TAHITI	SCITWARDE PELE.
VEUE G	21.12.96	195/96	R* R11080 L* R11084 FH R11085	EX-N° 168/96.	11 kg	45 cm	45 cm	-	SMA	TTS	TAHITI	BLACK PEARL
VEUE G	21.12.96	196/96	R* R110320 L* R110303 FH R110304	-	6 kg	41 cm	42 cm	-	SMA	TTS	TAHITI	Petel Mouyon de ISR.
VEUE G	21.12.96	197/96	R* R11057 L* R11056 FH R11058	-	9 kg	46 cm	46 cm	-	SMA	TTS	TAHITI	PARC CAMP EFF.
VEUE G	21.12.96	198/96	R* R11089 L* R11090 FH R11091	-	<del>3 kg</del> 3 kg	34 cm	37 cm	-	SMA	TTS	TAHITI	MOUON PEARL

VEUE G



# TRAFIC DE TORTUES À SCILLY : ÇA CONTINUE DE PLUS BELLE

(VOIR PAGE 15)

N° 9213

LUNDI 13 JANVIER 1997

la

DEPECHE  
DE TAHITI

## 34 jours d'océan entre Tahaa et l'île sœur

### LA TORTUE "TERRE SAUVAGE" RETROUVÉE À MOOREA

*La protection de la tortue marine n'est peut-être plus un vain mot et le marquage semble bien être le seul moyen d'étude que l'on possède pour mieux connaître notre "honu" du Pacifique.*

**L**A tortue capturée vendredi dernier dans la passe de Paopao à Moorea n'a pas couvert des milliers de kilomètres, mais l'histoire de "Terre sauvage", rendue à la liberté immédiatement le même jour, 10 janvier, donne un des éléments de réponse sur les premières années de sa vie.

"Terre sauvage", qui porte les marques R 11 087 et R 11 179, a été lâchée par la fondation Hibiscus de Tahaa le 7 décembre 1996.

Cette tortue, qui pesait à l'époque 8 kilos, est sponsorisée par le très

connu magazine du même nom.

C'est d'ailleurs le bateau allemand «Freydis», revenant d'un reportage sur l'atoll de Mopelia, qui a procédé à l'identification et à son lâchage.

Trente-quatre jours de nage après, "Terre sauvage" avait grandi de deux centimètres et grossi de sept kilos. Après les dernières mesures, elle a été remise à l'eau dans la passe de Paopao d'où elle a gagné le large.

Mais après cet épisode heureux, la même journée a bien vite été assombrie par une nouvelle venant de la famille Taputu, vivant sur l'atoll de reproduction à Scilly, où trois potit marara à moteurs diesel, les derniers modèles, se livraient à la pêche à la tortue et avec d'énormes moyens.

L'alerte, dans les différentes gendarmeries, a été donnée.

L'atoll de Scilly étant situé à plus de 350 km de Bora Bora ou de Raiatea, une telle expédition de 3 bateaux a forcément eu des témoins dans les îles Sous-le-Vent.

Les populations des deux îles les plus proches, Mopelia et Maupiti, ont été averties de cette expédition sauvage sur les lieux de ponte.

De notre correspondant Ruau



La Dépêche de  
**TAHAA**

Bonne Année

Foyers Fêtes

Fondation Hibiscus

# 198 TORTUES SAUVÉES EN 1996

**21 tortues ont été relâchées la veille de Noël, 21 tortues sponsorisées par les plus grandes entreprises et sociétés de Tahiti au profit des générations futures.**

**C'**EST un beau, un merveilleux cadeau de Noël que nous ont offert ces parrains généreux. Confortant l'action de la Fondation Hibiscus, l'Amobilier, Sports, Blue Lagoon Peacock, Musée de la perle, Schwartz Perle, Manutea, Black pearl, Speed, Perle noire, Tahiti mousse, Carovog, Chantier naval du Pacifique sud, total, Sin Tung Hing Marine, Makete surf, Gambier, Pearl Museum, Black pearl world, Navette des îles, montrent l'exemple d'une lutte particulièrement difficile dans le Pacifique Sud : la protection de la tortue.

Leo et Lolita se sont fixé deux buts, lutter avec tous les moyens possibles contre la chasse sous-marine et le braconnage des tortues et recueillir les tortues prises accidentellement dans les parcs à poissons ou blessées et, après quelques jours de repos, les relâcher en haute mer. Pour le couple fondateur de la Fondation Hibiscus, cette protection se comptabilise en actions de soins, de baguages et de relâ-

chages : 198 tortues en 1996 et 453 tortues en quatre années de travail de fond.

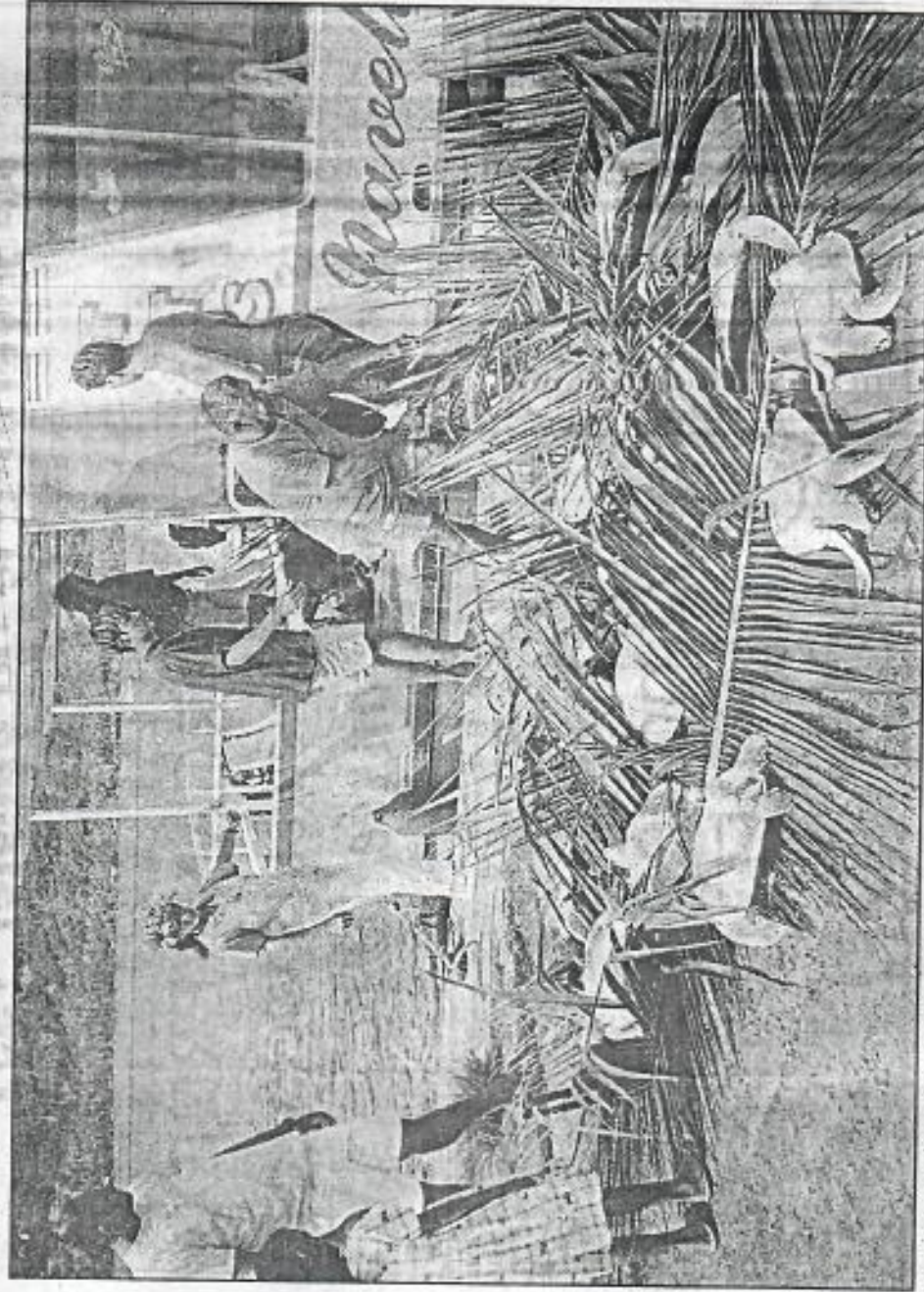
On a beaucoup parlé tortue l'an dernier. C'était, on ne l'a pas oublié, "l'année de la tortue marine" dans le Pacifique. Mais en 1996, on a oublié toutes les belles résolutions, tout est à recommencer. Au début du mois d'août, 1.500 kilos de chair de tortue, représentant le massacre de 30 animaux, étaient embarqués de Mopelia à bord d'une navette de l'administration territoriale.

Alors une fois de plus, la sensibilisation et l'information essayent de convaincre et de nouvelles espérances ont été mises sur ces 21 tortues-sages. La plus grosse, au nom de Tahiti Perles, pèse 13 kilos. Comme ses autres consœurs elle a pris immédiatement la direction d'un grand bleu pacifique.

Cette dernière opération de relâchage montre combien est importante la protection des tortues marines. Les derniers constats ont mis en évidence le déclin du stock de femelles venant pondre sur les sites.

Sans intervention humaine rapide et efficace, les mesures de protection s'avèreront difficiles à faire respecter. Le temps et surtout l'aide de sponsors pourra assurer la survie de toute une espèce, et en ce jour de Noël, une nouvelle histoire animale était peut-être en train de commencer.

De notre correspondant Ruau



Le chargement des tortues sur la navette TTS.



DEPARTEMENT AQUACULTURE

EVAAM

BP 20 Papeete

Tel (689) 438144 - Fax (689) 434979

Papeete, le 28/01/1996

REF : N° / EVAAM/ IPL

TELECOPIE  
\*\*\*\*\*

DE LA PART DE : Jean-Pierre LANDRET  
A FAX MESSAGE N° : 00\* 1808 943 1290  
COMPAGNIE : NOAA-NATIONAL MARINE FISHERIES SERVICE  
ATTENTION : Georges BALAZS  
NB PAGES : 4  
V/REF :

Dear Georges,

Here is the list of the turtles Which where released from a fishing boat the 14/01/97, at about 1 hour PM, Between TAHITI and FAKARAVA atoll (see the map).

I kept three turtles at the hatchery in Taravao and will released them after I put a transmitter on ther back.

So, can you send us the complete address of the manufacturer and the characteristics of the Transmitters.

Or, can you send me a proforma invoice CIF Papeete, for 7 (seven) transmitters.

Thank you very much.

Best regards.

Nava

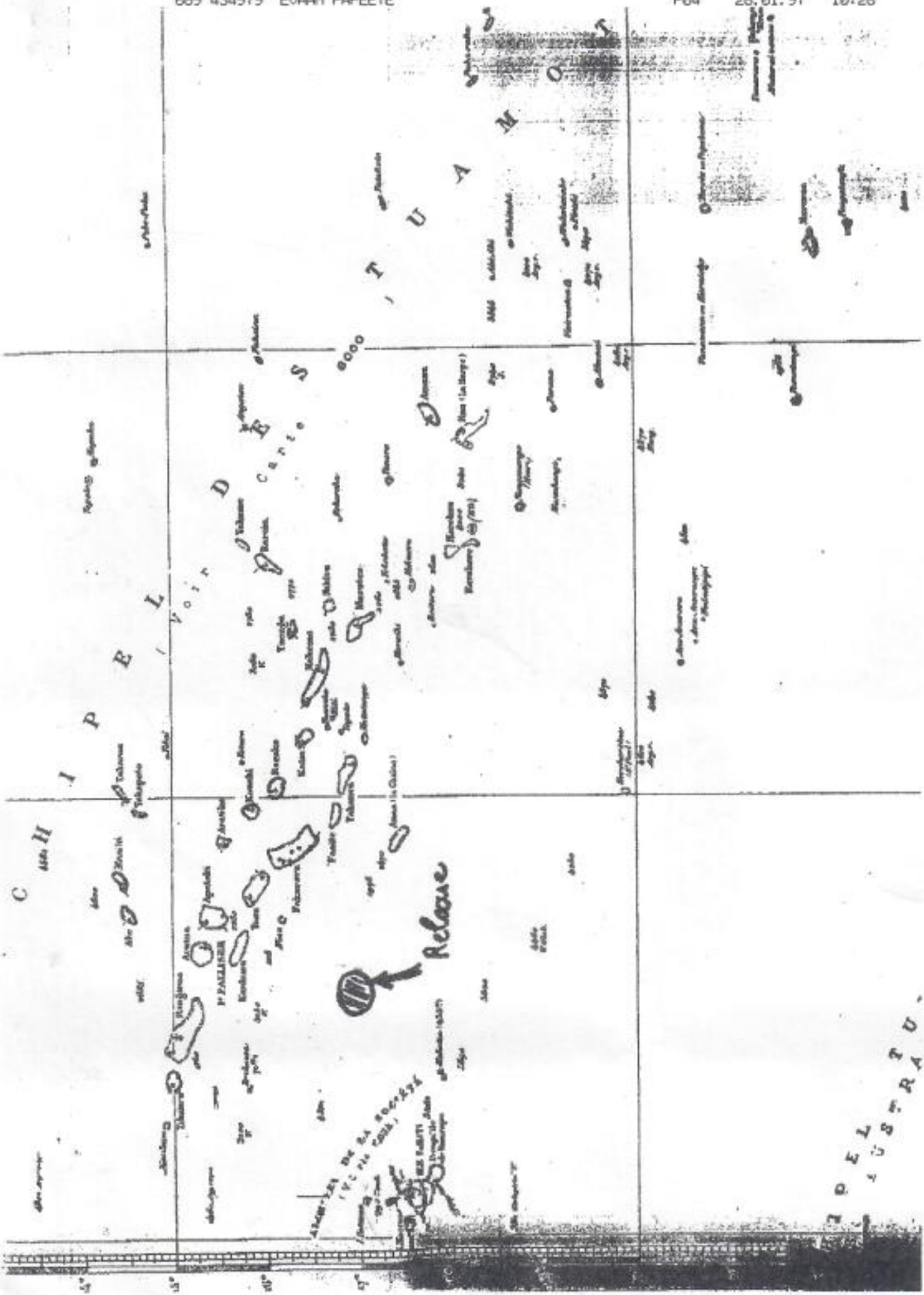
*Jean-Pierre*

Relâchées le 14/01/96

ECHANTILLONNAGES TORTUES le 18/12/96				
N°	Origine	Poids (Kg)	Longueur (cm)	Largeur (cm)
P 822 / 986 E		48	72,5	63
P 823 / 951 E		53	74	67
P 824 / 980 E *		51	71	66,5
P 829 / 975 E	SCILLY	85	87	79
P 830 / 984 E	Déc-90	63	79,5	72,5
P 848 / 966 E		47	71,5	62,5
P 849 / 985 E		60	76	69
P 868 / 974 E		40,5	65,5	59
P 875 / 952 E		44	69	63,5
P 876 / 965 E		58,5	74,5	69
P 877 / 992 E		60	76	68
P 878 / 964 E	MOPELJA	51	70,5	65
P 880 / 955 E	Déc-90	51	74,5	71
P 884 / 956 E		66,5	80	72
P 885 / 957 E	Femelles	40	68	62
P 895 / 963 E		49,5	72	67,5
S 721 / 970 E		33	62	59
S 723 / 954 E	MOPELJA	40,5	68	64
S 725 / 960 E	Déc-90	39	68	60
S 730 / 958 E		45	69	64
S 732 / 961 E		40,5	68,5	62
S 733 / 967 E		45	63,5	67,5
S 950 / 978 E (m)		78,5	84	71,5
S 951 / 967 E (m)		48	73	63
S 952 / S 701 S 782 / L 827		72	90	78,5
S 953 / 983 E (m)		60	82	71,5
S 954 / 953 E	MOPELJA	66	87	74
S 955 / 968 E	Déc-89	50	72	64,5
S 958 / 959 E		66,5	83	76,5
S 957 / 962 E (m)		80	84	78
S 962 / 972 E		87	88,5	78
S 963 / 977 E		68	81,5	75
S 968 / 979 E (m)		66	75,5	70,5
S 974 / 971 E		62	80	71
S 981 / 976 E	? Déc 1988	80	85,5	78,5



S 984 / 973 E (m)	ARATIKA	86	84,5	78,5	
S 989 / 982 E	Déc-89	52	75	64	
M 251 / 988 E	SCILLY	25	57,5	50,5	
M 252 / 990 E	Déc-92	42	70	62	
M 258 / 981 E	?	31,5	63	58	
M 257 / 989 E		45	72,5	61,5	
M 258 / 969 E		38	64	60	
M 260 / S 988		28	59,5	54	
M 259 / 991 E		29	61	54	
* 980 E on the right rear flipper					
(m) = male					



2 P E L  
4 U S T R A U



TABLEAU N° 3 RECAPTURES DE TORTUES D'ELEVAGE RELACHEES A SCILLY

DATE	N°	RECAPTURES				MARQUAGES / RELACHERS				Obsér.
		LIEU	DUREE (Mois)	DISTANCE (Km)	Marquage + Age (M)	L.C (cm)	1.C (cm)	DATE	Relacher + Age (M)	
12/11/94	M 137	MAUPIITI	2	290	10/09/94 ?	-	-	10/09/94	?	(1)
- /09/94	X 703	HUON GULF(P.N.G)	23	6500	18/09/92 21	-	-	18/10/92	22	(2)
04/03/95	S 802	MOOREA	17	550	28/06/93 18	28	25,5	01/10/93	21	(3)

OBSERVATIONS

- (1) Jeune tortue élevée par René TAPUTU, marquée et relâchée le 10/09/94. Capturée en pleine eau entre MAUPIITI et BORA-BORA, par Thierry Terri Hamui (67.80.23), en bonne santé, relâchée le 22/11/94 à MAUPIITI; L.C = 25 cm.
- (2) Tortue non répertoriée. Possibilité oubli ou confusion avec 702...709.
- (3) Capturée entre Teiarioa et Moorea. Pesait 11 kg (2,5 kg le 28/06/93) et mesurait 47 X 47 cm. Harponnée dans la nageoire antérieure gauche, mais en forme et bien vigoureuse ; relâchée le 07/03/1995.

[REDACTED]  
[REDACTED]  
To: "George H. Balazs" <gbalazs@honlab.nmfs.hawaii.edu>  
[REDACTED]

Dear George,

Congratulations on another super successful turtle tagging expedition to Punaluu. It

seems as if each one gets more successful and more fun. Thanks partner.

I have gone over the Tahiti letter with Kamila. Though the handwriting is cryptic,

even for [REDACTED], we have pretty much figured it out. Foundation Hibiscus is a turtle

"protection" association. Though turtles are protected in French Polynesia, they are being

captured and consumed by the local population at an alarming rate. Hibiscus has been

capturing turtles inshore, tagging them, (and we believe) placing them aboard boats to be

released safe from harm. Their capture and tagging operations are supposed to be

"supervised" or "observed" by government agents, but the Ministry has not responded to their

requests for agents to supervise. I think that technically their activities are illegal since no

government agents have shown up to watch over them. They have gone ahead with their

turtle "saving" operations anyhow, saying something to the effect that it would be the "height

of hypocrisy" to not save turtles because it was technically illegal when they are being eaten

which is clearly illegal. They request a response from the Minister within four months or

they threaten to go to court to get some action from the ministry. In the meantime they are

going to go ahead with their turtle rescue operations. According to their figures they have

saved some 70 turtles over the past two years, and claim that during the same period at least

as many were "consumed" by the local population. They would like to expand their

operations to other islands besides Tahaa but are waiting for things to be cleared up first.

There you have it. This is not an exact translation but I think that it gets the gist of it.

Give me a call if you have any questions.

Thanks again for another great Punaluu expedition.

Have a good trip to Taiwan.

[REDACTED]

[REDACTED]



**"FONDATION HIBISCUS"**

(Association Régie Loi 1901)  
Pour la protection des Tortues  
BP 184 HAAMENE  
Ile de TAHAA  
Polynésie Française  
(French Polynesia)  
TEL. (689) 65.65.65



DR. KAREN BJORN DAL  
DIRECTEUR DU  
CENTRE FOR SEA TURTLE  
DEPARTMENT OF ZOOLOGY  
UNIVERSITY OF FLORIDA  
GAINESVILLE  
FL 32611  
U.S.A.

Nouveau le Directeur

A titre d'informations, nous  
vous adressons une copie de notre lettre au  
Ministre de la Mer de Polynésie Française,  
faisant état du sauvetage de 70 tortues  
lesquelles, ont été relâchées dans l'océan.  
Par ailleurs nous savons que le Populisme  
de la seule Ile de Tahaa, en a consommé,  
presque autant.

Je vous en souhaite bonne réception  
et une fois de crue à nos meilleurs  
salutations. -

Pro la Fondation  
P. P. Mo Ry

# FONDATION "HIBISCUS"

(Association Régie Loi 1901)  
Pour la protection des Tortues  
BP 184 HAAMENE  
Ile de TAHAA  
Polynésie Française  
(French Polynesia)  
TEL. 65.65.65



## REFERENCE:

VOTRE LETTRE DU 8 AVRIL 1994  
N° 0587 / MMA / SMA

Monsieur le Ministre  
DE LA MER

GOUVERNEMENT DE LA  
POLYNÉSIE - FRANÇAISE  
TAHITI

TAHITI

FAX 43 81 59

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous accuser  
RECEPTION DE VOTRE LETTRE, SI DESSUS REFERENCEE, sous  
FORME D'EXPLAIT DE JUSTICE.

- Je tiens, A VOUS RAPPELER Monsieur le Ministre, que  
NOTRE DEMANDE (LA PREMIERE) DATE DU MOIS D'AOUT 1991  
MAIS JE COMPRENS, DU LE FAILLE, DU TEMPS, POUR APPORTER  
DES MODIFICATIONS, A LA DELIBERATION N° 9083 AT DU  
13 JUILLET 1990, ce en quoi, toute notre confiance, vous  
ETAIT ACQUISE.

- Nous reiterons donc PAR LA PRESENTE, une demande  
DE DEROGATION, POUR toute "ASSOCIATION DE PROTECTION DES  
TORTUES"; AU REGARD, DE LA NOUVELLE REGLEMENTATION  
PREVUE, TOUS EN REVISANT A CE QUE NOTRE ASSOCIATION  
PUISSE ETRE AFFILIEE, A L'AQUAMORPHILIE.

Je reitere donc, NOTRE DEMANDE, DU SEUL DROIT, AUF,  
A NOTRE ASSOCIATION D'EXISTER.



ET SOLICITONS, MONSIEUR LE MINISTRE, VOTRE REPOUSE  
DANS UN DELAI DE 4 MOIS, POUR NOUS PERMETTRE AU DELA  
DE CE DELAI, DE SAISIR LE TRIBUNAL ADMINISTRATIF, AVEC  
L'ENSEMBLE DU DOSSIER CONSTITUE.

- BIEN ENTENDU, NOUS VUOLONS, ET SOLICITONS, QUE LE  
RELACHAGE DES TORTUES, PUISSE SE FAIRE, EN COLLABORATION  
DE VOS SERVICES A RAHATA, SUR LES BACUES, ET  
PARAINAGE DES TORTUES, PAR DES ELEVES DU PRIMAIRE DES  
ECOLES DE TAHAA, OU AVEC DES TOURISTES, QUAND  
NECESSAIRE

- DEPUIS PLUS DE 6 MOIS, NOUS AVONS SOLICITE, QUE  
LES TORTUES, PUISSENT ETRE BACUEES, POUR NOUS PERMETTRE  
DE LES RELACHER.

DEVANT, LE SILENCE DE VOS SERVICES, NOUS AVONS PUIS  
LA DECISION DE LES RELACHER, ET EN RAISON DE L'ABSENCE  
DE PERSONNES DE VOTRE SERVICE, ET NOTRE DESIR, DE  
COLLABORER, ET D'ETRE CONTROLÉS PAR CES MEMES  
SERVICES, NOUS VUS DONNONS LES DATES, ET TENONS LES  
JUSTIFICATIONS, A VOTRE DISPOSITION.

- VOUS SAVER, TRÈS BIEN MONSIEUR LE MINISTRE, QU'IL  
SE MANCE, BEAUCOUP DE TORTUES, DANS LES I.S.L.V. ET  
CELA QUELQUES SOIENT LES "LOIS" LES PROTEGEANT ET  
CE SERAIT "PURE HYPOCRISIE" QUE DE CONTINUER A RENC  
UNE SITUATION DE "FAIT"

- CE JOUR, NOUS AVONS, VUOLU VUS MONTRER, AUSTI  
NOTRE BONNE VOLONTE, PUISQUE TOUTES LES TORTUES ONT  
ETE RELACHEES.

A COMPTER DE CE JOUR 11 MAI 1994, NOUS REPRENONS  
"NOS COMBATS" POUR LES TORTUES, CAR MALGRE NOUS  
IL S'EN MANCE, AVANT RIEN QU'A TAHAA, QUE NOUS  
M'EN SAUVONS ! NOUS VUOLONS FAIRE LA MEME CHOSE  
A BORA-BORA. RAHATA - HUATHIRE - MAUPITI.

ETAT DES REMISES A L'EAU.

DATES	NOMBRE DE TORTUES	PERSONNES	NOM DU BATEAU OU VOILIER.	DESTINATION
16.10.92	12 TORTUES AVEC BAGUES	ESAAOY.	BATEAU SUAMI FRANCE	SCILLY
07.04.93	20 TORTUES AVEC BAGUES	MARINE NATIONALE EDIC 9074	EDIC. 9074 FRANCE	SCILLY
02.05.93	4 TORTUES ECHAPPEES DU PARC (PARC 1)	-	FORT MARAMU AYANT CASSE UNE PARTIE DU PARC.	LE LARCO LAGON DE TAHAA
22.02.94	7 TORTUES dont 2 TORTUES TETE DECOR KEA	SORTIE PASSE DE TAHAA TUITAOTU.	CALCANTANT DE TAHAA-LAGON HISISCUA	PASSE TOMAOU TU TAHAA
25.02.94	1 TORTUE	SORTIE PASSE	ITAAVITI GERARD DU VO FRANCE	PASSE.
27.02.94	1 TORTUE	"	TSATBAR NORMA PADI FRANCE	PASSE
28 Fevrier 94	1 TORTUE	"	YVES GUILLET FRANCE	PASSE
02. MARS 94 <del>20 Fevrier 94</del>	3 TORTUES	"	DANAE. ENIZAN ERIC FRANCE	PASSE
12. MARS 94	1 TORTUE	"	ITAAVITI GERARD DUFOS FAMILLE. PETITICA <u>ANGLETERRE</u>	PASSE
12 MARS 94	1 TORTUE	"	BRIVANIER GERARD <u>FRANCE</u>	PASSE
19 MARS 94	1 TORTUE	"	PELUCHEON FRANCIS <u>FRANCE</u>	PASSE
19 MARS 94	1 TORTUE	"	SKUA. - PIERRE <u>FRANCE</u>	PASSE



DU 08.04.94  
MMA/SMA

SUITE DES REFUSES A L'EAU

DATES	NOMBRE	PERSONNES	NOMS BATEAUX OU NATIONS	DESTINATION
26 MARS 94	1 TORTUE	SORTIE DE LA PASSE AU LARGE	SADIARA. FAMILLE BETSCHANT <u>ITALIE</u> Philippe GAUCON.	PASSE
27 MARS 94	1 TORTUE	SORTIE PASSE AU LARGE	ARCHEMEDE BOUY <u>FRANCE</u>	PASSE
28 MARS 94	1 TORTUE	SORTIE PASSE AU LARGE	FAMILLE DMYTRYSHYI <u>CANADA</u>	PASSE
28 MARS 94	1 TORTUE	SORTIE PASSE AU LARGE	QUEEN PASLA HANS DIETER HUCK <u>ALLEMAGNE</u>	PASSE
16 AVRIL 94	1 TORTUE	SORTIE PASSE AU LARGE	NICARCO BEN STAR <u>U.S.A</u> LAURENT	PASSE
16 AVRIL 94	2 TORTUES PETITES KEA TETE VER	LAGON	DEUX PETITES TORTUES SE SONT ECHAPPEES DU PARC	LAGON
29.04.94	1 TORTUE	PASSE LARGE	ROBERT EICHNER <u>ALLEMAGNE</u>	PASSE
30.04.94	1 TORTUE	CARLE HVAITINE	MARINI M. LINDBERG <u>FRANCE</u>	PASSE
30 04 94 ET PRECEDEMMENT	3 TORTUES	TAKHA DANS LAGON	- FOTO TAKHA-LAGON - LEON TAKHA LAGON - PATRICK ARCHEREL	LAGON
06. MAI 94	1 TORTUE	PASSE AU LARGE	ANNA'S JENNIFER FISH <u>U.S.A.</u>	PASSE
06 MAI 94	1 TORTUE	PASSE AU LARGE	THE DREAMS VAN DER YEUGHT <u>FRANCE</u>	PASSE
06 MAI 94	1 TORTUE	PASSE AU LARGE	TADJ - SUSAN VIERBROCK <u>USA</u>	

SUITE DES REMISES A L'EAU

DATES	NOMBRE	PERSONNES	NOM, DES NAIRONS DU VULIEN.	
10 MAI 94	1 TORTUE <del>TORTUE</del> COR	SORTIE LARGE PASSE	GANGARLOT HARMUT-HOLTMANN <u>ALLEMAGNE</u>	PASSE
10 MAI 94	1 TORTUE TELE DE COR.	SORTIE LARGE PASSE	HITI NUI. COLLIN JEAN. <u>FRANCE</u>	
<u>TOTAL</u>	70 TORTUES DE SAUVÉES AU 10.05.94			
Ces chiffres sont largement insuffisants au regard				
du nombre de tortues, consommées durant la même période aux I.S.L.V.				



SUITE N° 6 DU M. 0594

RÉPONSE LETTRE  
DU 08.04.94  
MMA/SMA

DANS L'ATTENTE Monsieur le Ministre, de  
VOTRE ACCORD, POUR QUE LES ASSOCIATIONS "ACTIVES"  
PUISSENT CONTINUER A DEVENIR EFFICACEMENT,  
VEUILLEZ AGRÉER Monsieur le Ministre A  
L'EXPRESSION DE MES RESPECTUEUSES SALUTATIONS

POUR LA FONDATION  
P. P. L. MOROU.

A. Morou

**TROISIEME REUNION DU PROGRAMME DE CONSERVATION  
DES TORTUES MARINES.**

( APIA , Samoa Occidentale, 9 - 11 juin 1993 )

**CONTRIBUTION DE LA POLYNESIE FRANCAISE AU PROGRAMME DE  
CONSERVATION DES TORTUES MARINES**

Philippe SIU, (1)  
Jean-Pierre LANDRET, (1)  
Yolande VERNAUDON (2)

(1) -Etablissement pour la Valorisation des Activités Aquacoles et Maritimes (EVAAM)  
B.P. 20 Papeete Tahiti / Fax N° 689 43 49 79

(2) - Service de la Mer et de l'Aquaculture (S.M.A.)  
B.P. 20 704 Papeete Tahiti / Fax N° 689 42 81 59

**INTRODUCTION**

Le programme de sauvegarde des tortues marines en Polynésie Française a démarré en 1971, au lendemain de la mise en place d'une réglementation destinée à les protéger. A cet effet, plusieurs tentatives d'élevage ont été menées par le service de la Pêche de 1971 à 1972, par l'IFREMER de 1982 à 1983 et par l'EVAAM en 1985 à Rangiroa et depuis 1990 à Tahiti.

Ce programme prévoit la remise en liberté des jeunes tortues dès qu'elles atteignent une taille et une vigueur leur permettant d'échapper aux nombreux prédateurs.

Le P.R.O.E., lors de la deuxième réunion du Programme régional de conservation des tortues marines, tenue à Nouméa en Nouvelle Calédonie du 12 au 14 août 1991, a décidé de participer au financement du programme. La contribution financière du P.R.O.E. concernant le volet scientifique du programme (Etude des migrations et des stocks) a permis d'organiser en octobre 1991, une mission de marquage et d'étude des sites de ponte des atolls de Scilly (16°30'S, 154°40'W) et de Bellingshausen (16°49'S, 154°31'W).

En 1992 et 1993, les missions ont été financées par le gouvernement territorial.

Le volet éducatif n'a pas été oublié puisqu'une série d'actions de sensibilisation du public a été entreprise : affiches, calendriers, expositions et visites des élevages de tortues de l'EVAAM par des élèves des écoles primaires, émissions de télévision et de radio pour le grand public.

**ETUDES DE MIGRATIONS - MARQUAGE DES TORTUES**

La visite des atolls de Scilly et de Bellingshausen en octobre 1991 a permis de recenser et de marquer des tortues vertes, *Chelonia mydas*, en période de reproduction. Deux sortes de bagues ont été utilisées en Polynésie française :



- un grand modèle d'une longueur de 45 mm fourni par le P.R.O.E. et portant la mention "RMTP RETURN SPC/SPREP BP D5 NOUMEA NEW CALEDONIA".

- un petit modèle d'une longueur de 28 mm (référence 681) portant la mention : "WRITE HIMB-UNIVERSITY HAWAII 96744".

Compte tenu du faible nombre de tortues recensées (52 femelles) et afin d'assurer la pérennité des marques posées, les bagues ont été fixées, dans la mesure du possible, sur le bord postérieur des 4 nageoires. Les résultats des marquages effectués du 14 octobre au 22 novembre 1991 figurent dans les tableaux 1 et 2 pour l'atoll de Scilly et dans le tableau 4 pour celui de Bellingshausen.

Au cours de la saison de ponte de 1992, seul l'atoll de Scilly a été visité. Les résultats portent sur 103 femelles marquées du 18 octobre 1992 au 12 janvier 1993 (voir tableau 3).

#### *Marquages et recaptures*

Du 14 octobre 1991 au 12 janvier 1993, 251 femelles adultes ont été marquées et relâchées :

- 218 à Scilly,
- 33 à Bellingshausen,
- et ainsi que 27 juvéniles élevées en captivité à Scilly et Tahaa.

Au cours de cette période, 4 recaptures de tortues marquées ont été signalées :

- en novembre 1991 à Scilly : une femelle marquée le 19.10.91 à Bellingshausen,
- en mars 1992 à Toberua, près de Suva, Fidji : une femelle marquée le 18.10.91 à Scilly,
- en janvier 1993 à Rangiroa : une femelle marquée le 20.10.91 à Scilly,

#### **ETAT DU STOCK DE TORTUES VERTES**

Entre 1952 et 1969, près de 1000 tortues des deux sexes étaient capturées annuellement à Scilly, Bellingshausen et Mopelia pour alimenter le marché de l'archipel de la Société.

En 1970, les dernières statistiques de pêche de tortues à Scilly font état de 253 individus capturés.

La consommation importante liée à la commercialisation de tortues vertes durant les 25 à 30 dernières années a conduit à une chute vertigineuse du nombre de femelles venant pondre à Scilly. Ainsi, jusqu'en 1967, il n'était pas rare de voir en une nuit une centaine de tortues venir pondre sur Motu Honu à Scilly. Or, d'après les observations faites en 1983 et 1984 (LEBEAU-1985), et selon les résultats recueillis en octobre 1991 (voir tableau 5), en octobre 1992 et en janvier 1993, le nombre de tortues observées en une nuit est inférieur à 3 individus ! Cela représente une baisse de l'ordre de 97 % de l'activité de ponte à Scilly. Cette diminution est certainement valable pour Bellingshausen et Mopelia ainsi que pour les autres atolls de Polynésie française.

**Le stock de tortues femelles adultes s'épuise donc rapidement et il devient urgent de réagir afin d'assurer la pérennité de la tortue verte au profit des générations futures.**



## REPEUPLEMENT

Le programme de sauvegarde des tortues marines en Polynésie française prévoit la remise en liberté de jeunes tortues prégrossies en captivité pendant plusieurs mois à un an. Ainsi les jeunes tortues de 1 à 5 kg, par leur taille et leur plus grande vigueur, pourront échapper plus facilement aux nombreux prédateurs.

Jusqu'à présent, les oeufs ont été collectés sur les atolls de Mopelia ou Scilly lors d'une mission annuelle. Les éclosions ont eu lieu à Papeari et les tortues élevées en captivité ont été nourries avec des granulés flottants fabriqués par l'Huilerie de Tahiti, suivant une formulation mise au point localement (collaboration EVAAM-IFREMER-HUILERIE).

Du 14 octobre 1991 au 12 janvier 1993, 262 tortues d'élevage de 1 an à 2 ans ont été remises en liberté à Scilly après avoir été marquées (voir tableaux 6 et 7).

Il convient de rajouter le marquage et la remise en liberté :

- de 15 tortues élevées en captivité à Scilly (voir tableau 8),

et de 12 juvéniles capturées dans les parcs à poissons de l'île de Tuhua et élevées en cage pendant plusieurs mois (voir tableau 9).

### *Recapture d'une tortue d'élevage :*

En janvier 1993 à Moorea une jeune tortue élevée en captivité pendant deux ans à Tahiti et relâchée le 18.10.92 à Scilly a été recapturée par des pêcheurs. Cette tortue en parfaite santé a été remise en liberté avec une bague supplémentaire. Après avoir parcouru plusieurs centaines de miles entre Scilly et Moorea en moins de 100 jours, cette tortue d'élevage de 50 cm de long (longueur de la carapace) n'a montré aucun signe de maigrissement.

## MESURES DE SAUVEGARDE EN POLYNESIE

### *Réglementation :*

Depuis 1990 le Gouvernement de la Polynésie a mis en place une réglementation très stricte en vue de la protection des tortues marines. Il s'agit de la délibération de l'Assemblée territoriale n° 90-83 du 13 juillet 1990 relative à la protection des tortues marines qui interdit toute l'année, le transport, la détention, la collecte des oeufs, la capture à terre ou en mer, la taxidermie, la commercialisation, l'importation et l'exportation de toutes tortues marines, à l'exception des dérogations prévues.

### *Information et sensibilisation du public :*

De nombreuses actions éducatives ont été entreprises dans les écoles en Polynésie :

- visites de la ferme pilote d'élevage de repeuplement de l'EVAAM,
- exposition de travaux d'élèves, projections de diapositives et de film vidéo sur la tortue verte,

Pour le grand public, émissions de radio et de télévision, éditions d'affiches et d'un calendrier sur le thème de la protection de la tortue verte en Polynésie française.

### *Création de la réserve de Scilly et de Bellingshausen*

L'action la plus importante, dans le domaine de la protection des tortues marines en Polynésie, en 1992, a été le classement des atolls de Scilly et de Bellingshausen en réserve territoriale. En effet, l'arrêté n° 1230/CM du 12 novembre 1992 a mis en protection intégrale l'ensemble des deux atolls y compris les sites de nidification des tortues des atolls de Scilly et de Bellingshausen.



Un comité de gestion constitué en janvier 1993 est chargé de définir la charte de la réserve de Scilly et de Bellingshausen.

## CONCLUSIONS ET PERSPECTIVES

Le programme de sauvegarde des tortues marines en Polynésie française se poursuivra de la manière suivante :

**1. Intervention conjointe des services concernés par ce programme :** l'EVAAM, le service de la Mer et de l'Aquaculture, la délégation à l'Environnement et la délégation à la Recherche.

**2. Intensification des actions éducatives en milieu scolaire et de sensibilisation du public.**

**3. Inscription du programme de sauvegarde des tortues marines dans les priorités de la charte de la réserve de Scilly et Bellingshausen.**

**4. Réaménagement de la réglementation en vigueur afin de permettre de mener les actions suivantes :**

**4.1** Mise en place d'un centre de repeuplement sur la réserve de Scilly et Bellingshausen par la création d'une nurserie territoriale, capable de produire au moins 5000 juvéniles après 6 mois de prégressissement.

**4.2** Développement de petites unités de repeuplement aux Tuamotu Gambier (à raison de 5 par an) capables de produire chacune annuellement une centaine de juvéniles, accompagné d'un contrôle strict.

**5. Etudes générales sur la biologie** des tortues (génétique, stock, migration, études télémétriques, maturation en captivité et reproduction...), à l'occasion des missions à Scilly ou sur d'autres atolls.

## CALENDRIER PREVISIONNEL

### 1 - Année 1993

- Remise en liberté à Scilly de la moitié des tortues en élevage à Papeari soit environ 270 individus

- Passage au secteur privé de certains lots de tortues restant à Papeari, âgées de quelques mois à 4 ans, ou mises en dépôt à Scilly. Suivi et étude de la croissance

- Préparation de la charte de la réserve de "Scilly et Bellingshausen"

- Début d'implantation à Scilly de la nurserie territoriale

### 2 - Année 1994

- Sensibilisation du public,

- Fin de l'implantation à Scilly de la nurserie territoriale capable de produire 5000 tortues après neuf mois d'élevage,

- Mise en élevage des juvéniles destinées au repeuplement,

- Implantation à Scilly d'une base scientifique d'accueil pour les chercheurs locaux et étrangers,

- 3 missions d'étude d'une dizaine de jours à Scilly (pluridisciplinaire ou "tortues" seulement),

- Assistance technique aux particuliers ayant récupérés les tortues de Papeai,

- Acquisition de matériels divers : bateau, moteur, remorque, thermomètre, marques, bacs, distributeurs automatiques de nourriture,

- Début du développement de l'élevage familial de repeuplement aux Tuamotu, et dans les autres archipels et si possible, à cette occasion, étude du stock sur les atolls concernés,

- Recherche d'un site favorable pour la mise en place d'une ferme de géniteurs.

### **3 - Année 1995**

- Sensibilisation du public,

- Poursuite de l'activité de nurserie et de repeuplement à Scilly,

- Missions d'études à Scilly,

- Assistance technique dans les fermes familiales de repeuplement,

- Poursuite du développement de l'élevage familial de repeuplement au Tuamotu et éventuellement dans d'autres archipels (îles les plus défavorisées),

- Ferme de géniteurs.

### **4 - Années 1996-1998**

- Poursuite des actions engagées les années précédentes

### **REMERCIEMENTS**

Le programme de sauvegarde des tortues marines à Scilly et Bellingshausen a pu être réalisé grâce au financement du Territoire, du FIDES et du P.R.O.E en particulier de son programme régional de conservation des tortues marines.

Nous tenons à remercier particulièrement le Ministre de la Mer, du développement des Archipels et des Affaires foncières, Monsieur Edouard FRITCH et également toutes les personnes qui ont contribué à la bonne réalisation de ce programme.

Nous exprimons notre profonde gratitude à René et Diana TAPUTU, leurs enfants et les habitants de Scilly pour l'aide précieuse et déterminante qu'ils nous ont apportée durant les campagnes de marquage et pour le travail de marquage des tortues.

Nos remerciements s'adressent également au Docteur George BALAZS pour ses conseils et sa contribution active lors de la campagne de marquage à Scilly et Bellingshausen en octobre 1991.



TABLEAU 1 : Liste des 52 femelles marquées à SCILLY du 14 octobre au 22 octobre 1991

N.A.V.G = Nageoire avant gauche  
 N.A.V.D = Nageoire avant droite  
 N.A.R.G = Nageoire arrière gauche  
 N.A.R.D = Nageoire arrière droite  
 L.C = Longueur courbe de la carapace )  
 l.c = Largeur courbe de la carapace ) en cm

DATE	LIEU MOTU	N.A.V.G	N. AV D.	N.A.R.G.	N.A.R.D.	L.C.	l.C
14/10/91	HONU	RMTP 476	X 651	X 652	-	100	-
		X 653	RMTP 477	X 654	-	104	84,5
15/10/91	OIA	RMTP 478	X 655	X 656	-	104	97
		" 479	X 657	X 658	X 659	104	97
		" 480	X 660	X 661	X 662	105	93
		" 481	X 663	X 664	X 665	105	95
		" 482	X 666	X 667	X 668	100	96
	HONU	" 484	RMTP 485	X 558	-	97	90
16/10/91	OIA	" 486	RMTP 487	X 559	X 560	97	86
		" 488	" 489	X 561	X 562	101	92
		" 490	" 491	X 563	X 564	101	87
17/10/91	OIA	492	" 493	X 565	X 566	104	93
		495	X 684	X 685	X 686	112	103
		496	X 687	X 688	X 689	99	87
		497	X 691	X 692	X 693	108	99
		498	X 567	X 569	X 568	112	103
		HONU	499	-	S 8	-	101
18/10/91	OIA	500	S 9	S 10	-	102	90
		S 11	S 12	S 13	-	105	95
		S 14	S 15	S 16	-	101	93
		S 17	S 18	S 19	-	101	91
		S 20	S 21	S 22	-	99	88
		S 23	S 24	S 25	-	103	91
19/10/91	HONU	S 26	S 27	S 28	S 29	102	104
		S 30	S 31	S 32	S 33	103	96
	OIA	S 34	S 35	S 36	S 37	99	88
		S 38	S 39	S 40	S 41	99	87
		S 42	S 43	S 44	S 45	103	101
		S 46	S 47	S 48	S 49	104	97
S 50	-	-	-	106	97		
20/10/91	OIA	S 51	S 52	S 53	S 54	99	93
		S 55	S 56	S 57	S 58	104	96
		S 59	S 60	S 61	S 62	106	101
		S 63	S 64	S 65	S 66	107	99
		S 67	S 68	S 69	S 70	108	99
21/10/91	HONU	S 71	S 72	S 73	S 74	106	97
	OIA	S 75	S 76	S 77	S 78	103	96
		S 79	S 80	S 81	S 82	99	86
		S 83	S 85	S 86	S 87	111	104
		S 84	S 88	S 89	S 90	95	94
S 91	S 92	S 93	S 94	101	92		
22/10/91	HONU	S 111	S 112	S 113	S 114	106	94
	OIA (parc)	S 115	S 116	S 117	S 118	103	95
		S 119	S 120	S 121	-	98	90
S 122	S 123	S 124	-	97	89		
23/10/91	HONU	S 266	S 267	S 268	S 269	-	-
	OIA	S 251	S 252	S 253	-	104	91
		S 254	S 255	S 256	-	99	92
		S 257	S 258	S 259	-	108	95
		S 260	S 261	S 262	-	100	95
		S 263	S 264	S 265	-	107	94
S 270	S 271	S 272	-	95	81		



TABLEAU : Marquage et dimensions courbes de la carapace des 53 femelles rencontrées  
sur Motu OLA après notre départ de SOILLY, par René TAPUTU, du 24/10  
au 25/11/91

N.A.V.G = Nageoire avant gauche  
 N.A.V.D = Nageoire avant droite  
 N.A.R.G = Nageoire arrière gauche  
 N.A.R.D = Nageoire arrière droite  
 LC = Longueur courbe de la carapace )  
 lc = Largeur courbe de la carapace ) en cm

DATE	N.A.V.G	N.A.V.D	N.A.R.G	N.A.R.D	L.C. (cm)	l.c. (cm)
24/10/91	S 273	S 274	S 275		100	88
	S 276	S 278	S 277		111	101
	S 281	S 279		S 280	104	94
25/10/91		S 282		S 283	110	94
		S 284	S 285		98	89
	S 286		S 287		103	97
26/10/91	S 288		S 289		107	94
	S 290		S 291		102	93
	S 292		S 293		107	94
	S 295		S 294		104	92
	S 296		S 297		103	91
27/10/91	S 298		S 299		110	100
	S 300		S 301		105	97
	S 302		S 303		105	93
	S 304		S 303		101	90
	S 306		S 307		103	90
			S 308	S 309	110	105
	S 310		S 311		108	94
	S 312		S 313		100	91
28/10/91	S 314		S 315		110	90
	S 316		S 317		99	92
	S 318		S 319		99	90
29/10/91	S 320		S 321		105	98
	S 322		S 323		98	88
30/10/91	S 324		S 325		109	97
	S 326		S 327		110	102
	S 328		S 329		110	101
	S 330		S 331		102	96
31/10/91	S 332		S 333		108	102
	S 334		S 335		104	92
	S 336		S 337		107	92
	S 338		S 339		100	86
	S 340		S 341		105	93
01/11/91	S 342		S 343			
02/11/91	S 344		S 345		98	92
	S 346		S 347		103	94
	S 348		S 349		109	100
03/11/91	S 351		S 350		105	91
	S 352		S 353		94	83
	S 354		S 355		98	88
	S 356		S 357		103	91
	S 358		S 359		113	111
04/11/91	S 360		S 361		98	89
	S 362		S 363		97	89
05/11/91	S 364		S 365		104	95
	S 366		S 367		103	89

HARPOONED  
4/27/94  
BALABIO, N.C.



TABLEAU 1 : Liste des 52 femelles marquées à SCILLY du 14 octobre au 22 octobre 1991

N.A.V.G = Nageoire avant gauche  
 N.A.V.D = Nageoire avant droite  
 N.A.R.G = Nageoire arrière gauche  
 N.A.R.D = Nageoire arrière droite  
 LC = Longueur courbe de la carapace )  
 LC = Largeur courbe de la carapace ) en cm

DATE	LIEU MOTU	N.A.V.G	N. AV D.	N.A.R.G.	N.A.R.D.	L.C.	LC
14/10/91	HONU	RMTP 476	X 651	X 652	-	100	-
		X 653	RMTP 477	X 654	-	104	84,5
15/10/91	OIA	RMTP 478	X 655	X 656	-	104	97
		" 479	X 657	X 658	X 659	104	97
		" 480	X 660	X 661	X 662	105	93
		" 481	X 663	X 664	X 665	105	95
		" 482	X 666	X 667	X 668	100	96
	HONU	" 484	RMTP 485	X 558	-	97	90
16/10/91	OIA	" 486	RMTP 487	X 559	X 560	97	86
		" 488	" 489	X 561	X 562	101	92
		" 490	" 491	X 563	X 564	101	87
17/10/91	OIA	" 492	" 493	X 565	X 566	104	93
		" 495	X 684	X 685	X 686	112	103
		" 496	X 687	X 688	X 689	99	87
		" 497	X 691	X 692	X 693	108	99
		" 498	X 567	X 569	X 568	112	103
18/10/91	HONU	" 499	-	S 8	-	101	96
	OIA	" 500	S 9	S 10	-	102	90
		S 11	S 12	S 13	-	105	95
		S 14	S 15	S 16	-	101	93
		S 17	S 18	S 19	-	101	91
		S 20	S 21	S 22	-	99	88
S 23	S 24	S 25	-	103	91		
19/10/91	HONU	S 26	S 27	S 28	S 29	102	104
		S 30	S 31	S 32	S 33	103	96
	OIA	S 34	S 35	S 36	S 37	99	88
		S 38	S 39	S 40	S 41	99	87
		S 42	S 43	S 44	S 45	103	101
		S 46	S 47	S 48	S 49	104	97
S 50	-	-	-	106	97		
20/10/91	OIA	S 51	S 52	S 53	S 54	99	93
		S 55	S 56	S 57	S 58	104	96
		S 59	S 60	S 61	S 62	106	101
		S 63	S 64	S 65	S 66	107	99
		S 67	S 68	S 69	S 70	108	99
21/10/91	HONU	S 71	S 72	S 73	S 74	106	97
	OIA	S 75	S 76	S 77	S 78	103	96
		S 79	S 80	S 81	S 82	99	86
		S 83	S 85	S 86	S 87	111	104
		S 84	S 88	S 89	S 90	95	94
		S 91	S 92	S 93	S 94	101	92
22/10/91	HONU	S 111	S 112	S 113	S 114	106	94
	OIA (parc)	S 115	S 116	S 117	S 118	103	95
		S 119	S 120	S 121	-	98	90
23/10/91	HONU	S 122	S 123	S 124	-	97	89
	OIA	S 266	S 267	S 268	S 269	-	-
		S 251	S 252	S 253	-	104	91
		S 254	S 255	S 256	-	99	92
		S 257	S 258	S 259	-	108	95
		S 260	S 261	S 262	-	100	95
		S 263	S 264	S 265	-	107	94
S 270	S 271	S 272	-	95	81		

06/11/91	S 368	S 369	100	94
	S 370	S 371	102	91
	S 372	S 373	90	86
	S 374	S 375	108	96
	S 376	S 377	101	98
	S 378	S 379	99	89
	S 380	S 381	112	102
10/11/91	S 382	S 383	100	90
	S 384	S 385	104	91
11/11/91	S 386	S 387	101	94
12/11/91	S 388	S 389	98	88
	S 390	S 391	99	96
14/11/91	S 395	S 393	106	94
15/11/91	S 394	S 392	100	89
24/11/91	S 396	S 397	97	88
25/11/91	S 398	S 399	98	86
	S 400			



**TABLEAU 3 : Liste des 103 femelles marquées à SCILLY d'octobre 1992 à janvier 1993**

*N.A.V.G* = *Nageoire avant gauche*  
*N.A.V.D* = *Nageoire avant droite*  
*N.A.R.G* = *Nageoire arrière gauche*  
*N.A.R.D* = *Nageoire arrière droite*  
  
*LC* = *Longueur courbe de la carapace* )  
*lc* = *Largeur courbe de la carapace* ) en cm

DATE	LIEU MOTU	N.A.V.G.	N.A.V.D.	N.A.R.G.	N.A.R.D.	L.C.	l.C.
18/10/92	HONU	S 442	S 444	S 445	S 446	100	80,5
		S 447	S 448	S 449	S 450	105	97
20/10/92	OIA	R 1076	R 1077	S 451	S 452	104	94
		R 1078	R 1079	S 453	S 454	104	94
		R 1080	R 1081	S 455	S 456	109	103
		R 1082	R 1083	S 457	S 458	100	-
21/10/92	HONU	R 1084	R 1085	S 459	S 460	103	93
21/10/92	OIA	R 1086	R 1087	S 461	S 462	101	95
		R 1088	R 1089	S 463	S 464	97	87
		R 1127	R 1126	R 1129	R 1128	105	96
22/10/92	OIA	R 1090	R 1092	S 465	S 466	100	90
		R 1093	R 1096	S 467	S 468	104	95
22/10/92	OIA	R 1131	R 1130	S 479	S 478	104	96
		R 1133	R 1132	S 482	S 481	95	86
		R 1135	R 1134	S 484	S 483	104	93
		R 1137	R 1136	S 486	S 485	98	94
23/10/92	OIA	R 1098	R 1099	-	-	97	86
		R 1100	S 469	-	-	111	104
		S 470	S 471	-	-	105	93,5
26/10/92	OIA	R 1201	R 1202	-	-	95	84
		R 1204	R 1205	-	-	103	94
		R 1207	R 1206	-	-	110	103
		R 1208	R 1209	-	-	99	92
27/10/92	OIA	R 1210	R 1211	-	-	98	87
		R 1213	R 1212	-	-	98	87
28/10/92	OIA	R 1214	R 1215	-	-	101	94
		R 1216	R 1217	-	-	93	89
		R 1218	R 1219	-	-	100	95
29/10/92	OIA	R 1101	R 1102	-	-	102	92
		R 1220	R 1221	-	-	95	90
		R 1222	R 1223	-	-	100	88
		R 1224	R 1225	-	-	94	87
30/10/92	"	R 1104	R 1105	-	-	103	101
		R 1106	R 1107	-	-	94	85
		R 1108	R 1109	-	-	103	88
		R 1110	R 1111	-	-	100	95
31/10/92	"	R 1112	R 1113	-	-	97	94
		R 1114	R 1115	-	-	102	95
		R 1116	R 1117	-	-	101	94
		R 1118	R 1119	-	-	97	92
		R 1120	R 1122	-	-	98	90
01/11/92	"	R 1123	R 1124	-	-	97	91
02/11/92	"	R 1125	R 1151	-	-	106	97
03/11/92	"	R 1152	R 1153	-	-	107	98
		R 1154	R 1155	-	-	109	99
04/11/92	"	R 1156	R 1157	-	-	101	91

07/11/92	"	R 1159	R 1162	-	-	108	99
		R 1163	R 1164	-	-	100	94
08/11/92	"	R 1165	R 1167	-	-	98	90
		R 1168	R 1169	-	-	97	87
		R 1171	R 1172	-	-	107	98
09/11/92	"	R 1173	R 1174	-	-	103	91
		R 1175	R 1148	-	-	65	59
		R 1138	R 1139	-	-	104	102
		R 1140	R 1141	-	-	00	88
		R 1142	R 1143	-	-	102	90
		R 1144	R 1145	-	-	100	90
11/11/92	"	R 1146	R 1147	-	-	99	94
12/11/92	"	R 1226	R 1227	-	-	100	97
		R 1228	R 1229	-	-	103	90
		R 1230	R 1231	-	-	103	97
		R 1232	R 1234	-	-	105	91
		R 1235	R 1236	-	-	106	93
14/11/92	OIA	R 1238	R 1239	-	-	98	94
17/11/92	"	R 1101	R 1102	-	-	-	-
21/11/92	"	R 1240	R 1166	-	-	97	89
24/11/92	"	R 1241	R 1242	-	-	102	93
25/11/92	"	R 1176	R 1177	-	-	99	89
26/11/92	"	R 1243	R 1244	-	-	104	94
27/11/92	"	R 1245	R 1246	-	-	103	92
		R 1247	R 1248	-	-	103	93
		R 1249	R 1250	-	-	96	94
		R 1251	R 1252	-	-	101	100
29/11/92	"	R 1254	-	-	-	103	92
30/11/92	"	R 1256	R 1257	-	-	105	100
01/12/92	"	R 1258	R 1259	-	-	94	88
		R 1260	R 1261	-	-	103	91
03/12/92	"	R 1262	R 1263	-	-	115	104
04/12/92	"	R 1264	R 1265	-	-	103	92
		R 1266	R 1267	-	-	102	95
07/12/92	"	R 1268	R 1269	-	-	90	79
		R 1270	R 1274	-	-	97	89
08/12/92	"	R 1277	R 1278	-	-	92	81
09/12/92	"	R 1279	R 1280	-	-	100	92
		R 1281	R 1283	-	-	109	99
		R 1284	R 1285	-	-	100	89
13/12/92	"	R 1286	R 1287	-	-	98	83
		R 1180	R 1183	-	-	90	84
14/12/92	"	R 1289	R 1290	-	-	100	90
16/12/92	"	R 1294	R 1295	-	-	96	94
19/12/92	"	R 1199	R 1200	-	-	97	93
20/12/92	"	R 1297	R 1298	-	-	106	95
		R 1299	R 1300	-	-	92	82
26/12/92	"	R 1351	R 1352	-	-	95	89
		R 1353	R 1354	-	-	101	91
28/12/92	"	R 1356	R 1357	-	-	104	97
		R 1358	R 1359	-	-	95	85
29/12/92	"	R 1361	R 1362	-	-	99	94
		R 1363	R 1364	-	-	104	92
30/12/92	"	R 1365	R 1366	-	-	104	97
01/01/93	"	R 1374	R 1375	-	-	102	90
02/01/93	"	R 1193	R 1373	-	-	100	90
12/01/93	"	R 2601	R 2602	-	-	100	88



TABLEAU 4 :

LISTE DES FEMELLES RENCONTREES A MOPELIA EN DECEMBRE 1989  
ET BELLINGSHAUSEN EN OCTOBRE ET NOVEMBRE 1991

*N. AV. G* = *Nageoire avant gauche*  
*N. AV. D* = *Nageoire avant droite*  
*N. AR. G* = *Nageoire avant gauche*  
*N. AR. D* = *Nageoire avant droite*  
  
*LC* = *Longueur courbe de la carapace* )  
*IC* = *Largeur courbe de la carapace* ) en cm

LIEU	DATE	N.AV.G	N.AV.D	N.AR.G	N.AR.D	LC	IC
Bellingshausen	19.10.91	S 126	S 127	S 128	S 129	109,5	97
		S 131	S 130	S 132	S 133	98	91
	20.10.91	S 134	S 136	S 137	S 138	109	97
	22.10.91	S 139	S 140	-	-	107	100
		S 141	S 142	-	-	99	87
	25.10.91	S 143	S 144	-	-	107	97
		S 145	S 146	-	-	109	101
	28.10.91	S 147	S 148	-	-	98	89
	29.10.91	S 149	S 150	-	-	106	96
		S 151	S 152	-	-	100	93
	30.10.91	S 153	S 154	-	-	112	116
		S 155	S 156	-	-	107	100
	01.11.91	S 157	S 158	-	-	106	97
		S 159	S 160	-	-	98	86,5
	04.11.91	S 161	S 162	-	-	103,5	99
		S 163	S 164	-	-	99,5	89
	05.11.91	S 165	S 166	-	-	103	93
		S 167	S 168	-	-	105	93
	09.11.91	S 169	S 170	-	-	103	96,5
		S 171	S 172	-	-	103	93
	10.11.91	S 173	S 174	-	-	106,5	102
		S 175	S 176	-	-	106	99,5
	20.11.91	S 177	S 178	-	-	105	93
		S 179	S 180	-	-	93	87
		S 181	S 182	-	-	97	89
		S 183	S 184	-	-	101	92
	21.11.91	S 185	S 186	-	-	91	82
	22.11.91	S 187	S 188	-	-	99	95,5
		S 189	S 190	-	-	107	98
		S 191	S 192	-	-	104,5	92
		S 193	S 194	-	-	97	86,5
	00.11.91	S 195	S 196	-	-	104	93
S 197		S 198	-	-	101	97	

\* Type 49 MONEL TAG portant la référence

RET PECHE TAHITI  
PRIME 5 DOLLARS

4/4/94  
 Isle  
 of  
 Pines -  
 Base  
 de  
 Opérations





TABLEAU 6 : Liste des 137 tortues d'élevage marquées le 18.09.92 à Papeari et relâchées

- \* Tortues originaires de MOPELIA - JANVIER 1991 (oeufs prélevés en décembre 1990)
- ° Tortues originaires de SCILLY - OCTOBRE 1991 (juvéniles récoltées en octobre 1991)
- Les autres proviennent du lot de SCILLY - DECEMBRE 1991 (oeufs prélevés en oct. 1991)

N° BAGUE	POIDS (KG)	L.C. (cm)	Le (cm)
° S 404	4,78	35	31
° S 405	4,5	33,5	31
° S 406	4,82	35	31,5
° S 407	3,54	31	28,5
° S 408	3,36	31,5	27,5
° S 409	5,94	36	33
° S 410	3,98	33,5	31
° S 411	5,34	33,5	31,5
° S 412	5,34	34	32
° S 413	3,36	30	27
° S 414	5,46	38	34
° S 415	2,40	26	24
° S 416	5,34	35,5	33
° S 418	4,18	33	29
° S 419	5,24	34,5	33
° S 420	3,58	31	28,5
° S 421	5,42	34,5	32,5
° S 422	2,10	24	23
° S 423	5,06	34	31,5
° S 424	4,40	32	30
° S 425	5,42	35	33
° S 426	5,84	36	33
° S 427	3,32	30	27
X 601	10,46	45	42
X 602	8,34	41	39,5
X 603	7,78	39,5	38
X 604	14,50	49,5	45
X 605	8,06	40	36,5
X 606	6,46	37,5	34,5
X 607	9,86	43	39,5
X 608	6,72	38	35,5
X 609	8,54	41,5	38,5
X 610	8,14	41	39,5
X 611	13,08	49	43,5
X 612	9,56	43,5	40
X 614	11,28	46	44
X 615	9,38	43	41
X 617	-	43	37
X 619	11,12	46,5	43
*X 621	17,90	53	48
*X 622	15,54	50,5	45,5
X 623	13,48	49	46
*X 624	14,28	48,5	45,5
*X 625	16,28	52	47
*X 633	15,02	51	42
X 634	-	50	42
*X 635	14,54	51	45
*X 637	15,56	52	45
*X 638	17,06	52,5	48
*X 640	15,86	51,5	45,5
*X 642	12,66	48,5	42

*Handwritten notes:*  
 Kolloddy, in  
 Ezerel, in  
 Soga Voad  
 Soggyar  
 Solomons  
 ...

X703?  
 9/94 caught  
 and eaten  
 at Busama Village,  
 Huon Gulf,  
 Morobe Province  
 30 km S. of LAE

X 643	13.38	48.5	45
X 644	11.77	46	42
X 645	10.80	46	42
X 646	12.34	45.5	42
X 648-649	8.92	42	38
X 650	-	43.5	43
X 702	13.60	48.5	46.5
X 704	10.58	44.5	42
X 705	12.18	47	44.5
X 706	14.08	39.5	38.5
X 707	10.88	43.5	43
X 708	16.74	51	45
X 709	11.02	44.5	42
X 710	18.94	44.5	42.5
X 711	11.42	45.5	42.5
X 712	12.22	46	42.5
X 713	11.76	47	45.5
X 714	10.54	44.5	42.5
X 715	11.84	45.5	43.5
X 716	11.86	47	42
X 717	10.18	45	40
X 718	11.46	45	41.5
X 719	13.74	49	46
X 720	8.80	42	41
X 721	11.02	45.5	42
X 722	10.18	43.5	40.5
X 723	9.36	42.5	41
X 724	10.80	44.5	40.5
X 725	12.96	47.5	45
X 726	10.98	44	42.5
X 728	10.12	43	41
X 729	11.04	45	42
X 730	10.34	43	41
X 731	10.56	43.5	42.5
X 733	10.02	45	40
X 734	8.18	41.5	38
X 735	12.02	47	46
X 738	8.52	40.5	39
X 739	5.30	36	32
X 741	6.18	37	35
X 742	9.42	44	40
X 743	11.30	45	41.5
X 745	10.58	45.5	43
X 746	9.30	43	39
X 747	8.86	41	40
X 748	10.36	45	41
X 749	11.02	44.5	41
X 750	10.82	46	42
X 804	11.20	44	42
X 805	10.92	44.5	41
X 806	11.34	45.5	42
X 807	9.24	42.5	39.5
X 809	7.04	38.5	34
X 810	11.54	46	42
X 811	12.40	47	42
X 813	12.32	47	45
X 815	12.66	47	42.5
X 818	10.5	45.5	39
X 819	12.54	48.5	44.5
X 820	11.26	46	40
X 821	11.30	45.5	43.5

NET Port  
 3/14/94 Moresby



X 822	11,20	46,5	44
X 823	12,82	47,5	44
X 824	14,14	50	46,5
X 825	13,40	46,5	45,5
X 826	12,72	47	43,5
X 827	11,50	47	42
X 828	16,46	51	44
X 829	9,76	42,5	41
X 830	11,00	45,5	41
X 831	10,46	46	42,5
X 833	10,22	44	39
X 834	11,68	46,5	42
X 835	5,70	38,0	34,5
X 836	15,76	49,5	47
X 837	11,9	46	42
X 838	14,96	50,5	44,5
X 839	12,68	46,5	44,5
X 840	14,52	50,5	47
X 841	12,62	47,5	44
X 842	15,30	49	46
X 843	10,26	43,5	46
X 844	12,16	47	43,5
X 845 - S 480	11,24	47	43
X 847	17,88	49,5	44
X 848	9,84	44	39

Tableau 7 : Liste des 125 tortues élevées à Papeari (TAHITI)

et relâchées à Scilly le 14.01.1993

(oeufs prélevés à SCILLY en octobre 1991)

Date/marquage	N° bague	Poids (kg)	Long (cm)	Larg (cm)
31.12.1992	S 474	2,60	27,00	24,00
" "	S 475	2,85	25,00	23,00
" "	S 501	2,64	27,00	24,50
" "	S 502	3,44	30,00	27,00
	S 503	2,60	27,00	25,00
	S 504	2,36	27,00	23,00
	S 505	2,26	25,00	23,00
	S 506	2,44	27,00	24,50
	S 507	1,76	24,00	22,00
	S 508	2,28	26,00	23,00
	S 509	3,32	30,00	27,00
	S 510	1,82	24,00	20,50
	S 511	4,86	34,50	30,00
	S 512	2,68	28,00	26,00
	S 513	1,96	23,50	22,00
	S 514	2,12	25,00	22,50
	S 515	2,60	27,50	25,00
	S 516	2,32	26,00	23,50
	S 518	3,18	29,00	26,50
	S 519	3,38	31,00	27,00
	S 520	2,26	24,00	22,00
	S 521	3,64	29,50	27,50
	S 522	2,30	26,00	23,00
	S 523	3,40	30,00	26,50
	S 524	4,22	33,00	29,00
	S 525	2,42	26,50	23,50
	S 526	2,20	25,00	23,00
	S 527	3,20	30,00	27,50
	S 528	2,52	27,00	25,00
	S 529	2,78	28,00	23,00
	S 530	2,48	27,00	25,00
	S 531	3,18	29,00	27,00
	S 532	2,82	27,50	25,00
	S 533	3,06	29,50	26,50
	S 534	2,00	25,00	21,50
	S 535	1,98	25,50	22,00
	S 536	2,26	26,00	22,50
	S 537	2,70	28,00	24,00
	S 538	3,80	32,00	28,50
	S 541	2,52	26,50	23,50
	S 542	2,84	28,50	25,50
	S 543	2,54	26,00	25,00
	S 544	3,54	31,00	28,50
	S 545	4,66	34,00	29,50
	S 546	3,84	30,00	27,00
	S 547	2,10	24,00	22,00
	S 548	3,50	35,00	26,50
	S 550	3,86	32,00	29,00
	S 551	2,72	27,50	25,00



05.01.1993

" "  
" "

S 556	3,60	30,00	28,00
S 557	3,12	29,50	26,50
S 558	4,54	32,00	30,00
S 559	4,30	32,00	30,50
S 560	3,78	32,00	28,00
S 561	3,78	32,00	28,00
S 562	3,40	30,50	27,50
S 563	4,52	32,50	29,50
S 564	3,58	35,00	26,00
S 565	3,86	32,00	29,00
S 568	3,30	90,00	27,00
S 569	3,72	31,00	27,50
S 571	2,86	28,50	26,50
S 572	3,06	29,00	26,00
S 573	3,08	28,00	25,50
S 574	4,18	32,50	30,00
S 575	2,88	28,50	26,00
S 576	2,62	26,00	23,00
S 579	1,72	24,00	21,00
S 580	3,66	30,50	29,00
S 581	1,98	25,00	23,00
S 582	3,14	29,00	27,00
S 583	2,18	26,00	23,00
S 584	2,30	24,50	22,50
S 586	2,94	28,00	25,00
S 588	4,26	32,00	28,00
S 589	2,86	28,50	25,50
S 590	2,80	27,50	24,50
S 591	3,22	30,00	26,50
S 592	1,86	23,00	22,00
S 593	2,40	27,00	25,00
S 594	2,06	24,50	22,00
S 595	1,30	21,00	19,00
S 596	4,88	33,50	31,00
S 597	1,78	23,00	20,00
S 598	2,38	26,50	23,00
S 599	2,44	26,50	23,00
S 600	2,30	26,50	23,00
S 601	2,24	26,00	24,00
S 602	3,12	29,50	26,00
S 603	2,00	24,00	21,50
S 604	2,34	26,00	25,00
S 605	2,84	27,50	25,00
S 606	2,60	27,00	23,50
S 607	3,14	29,00	26,00
S 608	4,72	34,00	30,00
S 609	4,50	32,00	29,00
S 610	3,74	31,00	27,50
S 611	3,28	30,00	27,50
S 612	4,20	33,50	29,00
S 614	4,08	32,00	29,50
S 615	3,94	32,00	27,00
S 616	3,92	32,00	28,00

killed 1/14/96  
Si siga Village  
I(y) Sabel  
Solomon

S 617	4,74	34,00	30,50
S 618	3,92	31,50	28,50
S 619	3,56	30,00	27,00
S 620	3,70	30,00	28,50
S 621	3,82	32,00	27,50
S 622	3,66	31,00	27,00
S 623	3,58	30,50	28,00
S 624	2,52	27,00	24,00
S 625	4,24	30,50	27,50
S 626	2,98	29,00	26,00
S 627	4,90	36,00	32,00
S 628	4,16	32,50	29,50
S 629	3,46	30,50	25,50
S 630	3,80	32,00	29,00
S 631	3,22	31,00	28,00
S 632	5,00	34,00	32,00
S 633	3,46	29,50	26,50
S 634	3,44	30,00	27,00
S 635	3,26	30,00	26,50
S 636	4,42	34,00	30,00



**Tableau 8**  
**Marquages et dimensions des courbes de la carapace**  
**des jeunes tortues en élevage à SCILLY,**  
**relâchées le 15 octobre 1991**

N° BAGUE	LONGUEUR	LARGEUR	RELACHEE PAR
X 670	18,7	16,3	Diana (mama)
X 671	19,2	17,5	René
X 672	20	16,7	Janvier
X 673	18,2	16	Omeri
X 674	19,7	18	Ismaël
X 675	17,2	14,8	Tavita
X 676	18,8	14,6	Bertho
X 677	18,4	16,7	Teva
X 678	15,9	14,3	Teheiki
X 679	14	12,2	JDTK
X 680	18,2	15,7	Eddy
X 681	18,1	15,7	GHB
X 682	16,7	14,8	Jean Pierre
X 683	18,8	17,5	Axel
RMTP 483	51	47	Ismaël*
X 669			

\* Cette tortue a été capturée en août 1991 dans un parc à poissons

**Tableau 9 :** Liste des 12 tortues naturelles marquées à TAHAA (HAAMENE) le 16.10.1992 et relâchées à Scilly le 18.10.1992.

NOM	N°	L.C	lc
Ernest	S 429	45,5	43
Alfred	S 430	47,5	44
Delano	S 431	42	40,5
Julia	S 432	51	47
Moeana	S 433	50	46,5
Ange	S 434	44	41
Eric	S 435	43	42
Mireille	S 436	45	45
Nicole	S 437	40	36
Vaiarii	S 438	50	47
Benjamin	S 440	48	45
Roonui	S 441	46,5	44



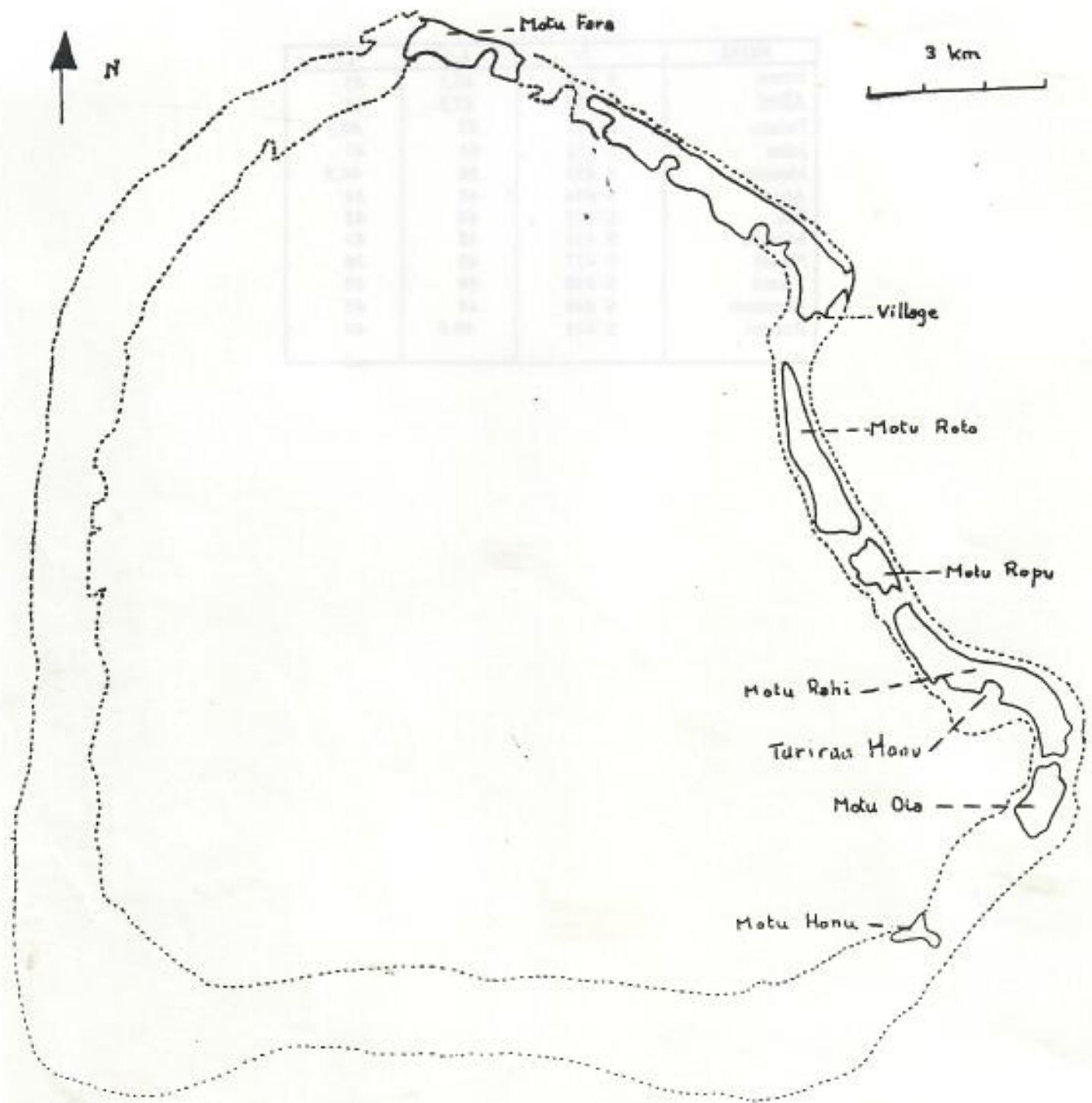


Figure 1: Atoll de Scilly

ECLOSERIE POLYVALENTE  
DE TARAVAO

\*\*\*\*\*

E.V.A.A.M.

\*\*\*\*\*

B.P. 7031

TARAVAO - TAHITI

Télex : (689) 57.70.56

\*\*\*\*\*

N/REF. : 94/EPT/IPL/bb

Taravao, le 16 Mai 1994

TELECOPIE

\*\*\*\*\*

FROM : Jean-Pierre LANDRET

TO FAX MESSAGE N° : 00 1 (808) 943 12 90

COMPAGNIE : NATIONAL MARINE FISHERIES

ATTENTION : M. George BALAZS AND Philippe LW.

NB PAGES : 6

REF :

---

Dear Georges and Philippe,

Here are some information Philippe forgot to  
bring with him.

best regards.

Jean-Pierre



STOCK, ECLOSERIE

ECHANTILLONNAGE TORTUES

DATE: 20/01/1994

N°	ORIGINE	Poids (kg)	Longueur (cm)	Largeur (cm)	
P 820		24,20	58	52	
P 822		31,3	65,5	55	
P 823		30	60	56	
P 824		26,42	59,5	55	
P 829	G I G 2	36,5	68	62	
P 830	SCILLY Juin 91	27,8	61	56	
P 848		26	60	54	
P 849		22,8	55	52	
P 864		25,7	62	56	
P 868		26,60	59	55	
P 875		24,7	55	51	
P 876		24,20	57	53	
P 877		26,5	58	54	
P 878		24,4	56	53	
P 880	Femelles	28,2	61,5	58,5	
P 884	MOPELIA	29,4	60	56	
P 885	Décembre 90	27,1	57	52	
P 891		26,45	60	56	
P 893		26,67	63	59,5	
P 895		24,18	66,5	53,5	
S 717		26,5	59	54	
S 721		14,4	49	45,5	
S 723		19,8	53	50	
S 725	Mâles	21,5	54,5	50	
S 728	MOPELIA	17,4	51,5	48	
S 729	Décembre 1990	22,15	54,5	49,5	
S 730		18,78	52,5	49	
S 732		25,6	59	53	
S 739		25,46	59,5	52	
S 950		24,96	65	58	
S 951		35,4	63	56,5	
S 952	GROMOP	37,4	74	65	
S 953	MOPELIA	34,48	70	61,5	
S 954	Décembre 1989	35,10	72	62	
S 955		34,572			
S 956		32,8	64	62	
S 957		35,3	65	58	
S 962		41,36	72,5	67	
S 963	MAUPITI/MP	34,10	66	59	
S 966	MOPELIA	25,30	58	52,5	
S 968	Décembre 1989	34,7	64	59,5	
S 972		34,82	67	60	
S 974		29,5	63	56	
S 981	PAKA jan. 1989	43,7	72	65	43,700 = Sum
S 984	GRARA	34	65	59	
S 988	ARATIKA	26,06	62	55	
S 989	Janvier 1990	30,4	65	58,5	
-	Lagoon 1992	7,34	39	37	
-	? 1992	7,66	32	29	

n=10  
Pt=277,82  
Sum=27,782

n=10  
Pt=257,9  
Sum=25,79

n=4  
Pt=192,59  
Sum=21,398

n=7 (18)  
Pt=576,686  
Sum=34,577

n=6  
Pt=198,79  
Sum=33,130

n=3  
Pt=90,96  
Sum=30,320

n=2  
Pt=11  
Sum=5,5

n=67

n=69

**MARQUAGES - RECAPTURES - B'ADULTES**

RECAPTURES					MARQUAGES / RELACHERS						
DATE	N°	LIEU	DUREE (Mois)	DISTANCE (Km)	DATE	LIEU	SEXe	AGE (Mois)	L.C (cm)	I.C (cm)	Obser.
- /11/91	S 130/131	SCILLY	1	30	19/10/91	Bellingshausen	F	-	98	91	-
23/03/92	S 18/19	FIDJI (Tobern)	5,5	2800	18/10/92	SCILLY	F	-	101	91	-
- /01/93	R 1222	RANGI (Avatorn)	2,5	770	29/10/92	SCILLY	F	-	100	88	(1)
09/10/93	S 23/24	FIDJI (Savn-Savn)	2,4	2900	18/10/91	SCILLY	F	-	103	91	(2)
04/04/93	S 197	Iles des Pins (N.C)	27	4300	Oct-Dec/91	Bellingshausen	F	-	-	-	(3)

09132 16.03.94 02/08

085977058 EPI



MARQUAGES - RECAPTURES D'ADULTES

OBSERVATIONS

- (1) Consommée sur place.
- (2) 121 kg, vendue à un restaurant.
- (3) Consommée sur place.

**RECAPTURES DE TORTUES D'ELEVAGE  
RELACHEES  
A SCILLY**

RECAPTURES				MARQUAGES / RELACHERS							
DATE	N°	LIEU	DUREE (Mois)	DISTANCE (Km)	Marquage DATE	Age (M)	L.C (cm)	L.C (cm)	DATE	Relacher Age (M)	Obser.
24/01/93	X 845	MOOREA	4,5	520	18/09/92	21	47	43	18/10/92	22	(1)
14/03/93	X 723	Port-Moresby (PNG)	5	6500	"	"	42,5	41	"	"	(2)
02/09/93	X 735	FIDJI (Baie de EA)	12	3100	"	"	47	46	"	"	-
09/11/93	X 610	RAIATUA (Miri-Miri)	13	350	"	"	41	39,5	"	"	(3)
./01/94	X 720	TAHITI/Chest (Pl 25)	4	560	22/06/93	18,5	39	37	01/10/92	22,5	(4)
29/03/94	X 642	TAHITI (Papeete)	15,5	560	18/09/92	20,5	48,5	42	18/10/92	21,5	(5)



**RECAPTURES DE TORTUES D'ELEVAGE  
RELACHEES  
A SCILLY**

**OBSERVATIONS**

- (1) Poids approximatif : 11 kg - (11,24 kg le jour du marquage) - L.C = 47,5 - I.C = 43. Parfait état, mais fléchée à 1 nageoire antérieure. Remise en liberté avec une 2ème bague de n° S 480.
- (2) Prise au filet, puis remise en liberté ? A parcouru en moyenne 43 km/jour.
- (3) Sexe mâle d'après le pêcheur. En forme, remise en liberté. Estimée à 17 kg. Allongement de la carapace de 10 cm.
- (4) Pêchée au fusil et consommée.
- (5) Dormait au large à 10 miles de la côte ; bien en forme. Une autre a été vue à proximité avec une bague.

ECLOSERIE POLYVALENTE  
DE TARAVAO

\*\*\*\*\*

E.V.A.A.M.

\*\*\*\*\*

B.P. 7031

TARAVAO - TAHITI

Télécopie : (689) 57.70.56

\*\*\*\*\*

Taravao, le 8 Février 1994

N/REF. : 14/EPT/JPL/bb

TELECOPIE

\*\*\*\*\*

FROM : Jean-Pierre LANDRET  
TO FAX MESSAGE N° : 001 (808) 943 12 90  
COMPAGNIE : NATIONAL MARINE FISHERIES  
ATTENTION : M. George BALAZS  
NB PAGES : 11  
REF : Your FAX dated 18 January 1994

Dear Georges,

Thank you for your FAX from 18 January 1994. The tags you sent to us in June, have been used on Head-Start Turtles released at SCILLY the 01 October 1993.

It was a lightning operation (from 06 AM to 04 PM on the Atoll).

You'll find here the list of the turtles.

S 720 was recovered in the Ouest Lagoon of Tahiti in later January of 1994. She was shot by a fisherman who ate her.

Since December of 1993, René TAPUTU has reared young turtles (about 3 000, three thousand).

The 01 October 1993, we released 1 500 of them. They were about from 1 to 2 kg in weight and seems to be healthy. We could not tag any of them, because I had not yet received your last sending (841 tags).

René feed the Turtles with fish (carangues, sharks) and "benitier" *Tridacna maxima*.

Thank you very much for your precious collaboration.

Best regards



J.P. LANDRET



TELECOPIE  
\*\*\*\*\*

FROM : Jean-Pierre LANDRET  
 TO FAX MESSAGE N° : 00 1 (808) 943 12 90  
 COMPAGNIE : NATIONAL MARINE FISHERIES  
 ATTENTION : M. George BALAZS  
 NB PAGES : 11  
 REF : Your FAX dated 18 January 1994

TURTLES TAGED AT HAAREVE (TAHA Island)  
 le 12/02/93

N°	Longueurs (cm)	Largeurs (cm)	Observations	
1	S- 651	46	42	
2	S- 652	55	53	
3	S- 653	49	46	
4	S- 654	59	56	* Koa. (tortue à carapace) hawksbill
5	S- 655	38	33	
6	S- 656	51	48.5	
7	S- 657	41.5	36.5	* idem hawksbill
8	S- 658	46.5	45.5	* idem "
9	S- 659	41	38.5	
10	S- 660	37	31	
11	S- 661	46	44	
12	S- 662	48.5	46.5	
13	S- 663	48	45.5	
14	S- 664	49	45	
15	S- 665	47.5	46.5	
16	S- 666	48	45	
17	S- 667	45	43	
18	S- 668	46	44.5	
19	S- 669	49	45	
20	S- 670	-	-	

\* Eretmochelys imbricata the others are Chelonia Mydas  
 All were released at Sully in March 1993, but  
 not by myself.

Best regards

Jean-Pierre

LISTE DES 418 TORTUES ELEVEES A L'ANTENNE DE PAPEARI  
ET RELACHEES A SCILLY LE 01/10/93

(Marquage sur la nageoire antérieure droite)

Date marquage	N° Bague	Poids (kg)	Longueur (cm)	Largeur (cm)
16/06/93	P 701	11,56	45	41
	P 702	9,52	42	38
	P 703	12,16	47	45
	P 704	9,52	42	40
	P 705	12,48	48	45
	P 706	11,28	47	42,5
	P 707	8,70	41	38
	P 708	7,90	41	37
	P 709	8,58	41	38
	P 710	8,92	41	37
	P 711	10,26	44	41
	P 712	5,28	34	32
	P 713	10,54	45	38
	P 714	7,02	39	37
	P 715	11,18	46	42
	P 716	8,98	43	37
	P 717	5,16	34	32
	P 718	7,56	41	38
	P 719	9,56	44	41,5
	P 720	7,74	39	37
	P 721	10,96	45	42
	P 722	8,70	41	38
	P 723	8,76	43	40
	P 724	9,72	44	40
	P 725	10,44	46	42
	P 726	9,68	44	39
	P 727	10,56	44	40
	P 728	9,66	47	41
	P 729	8,62	42	39
	P 730	7,92	41	39
	P 731	9,36	42	41
	P 732	9,20	42	40
	P 733	9,10	42	40
	P 734	12,56	46	42
	P 735	11,08	45	42
	P 736	11,96	45	42
	P 737	9,02	43	39
	P 738	8,28	41	39
	P 739	8,22	42	38
	P 740	9,02	42	40
	P 741	10,66	47	41
	P 742	7,66	41	37
	P 743	11,86	48	45
	P 744	10,60	46	42
	P 745	9,68	42	40



Date marquage	N° Bague	Poids (kg)	Longueur (cm)	Largeur (cm)
	P 746	11.92	46	44
	P 747	11.82	46	44
	P 748	6.32	38	35
	P 749	10.72	47	44
	P 750	10.26	45	43
	P 751	8.52	43	39
	P 752	8.96	44	41
	P 753	8.40	41	38
	P 754	7.08	40	37
	P 755	7.50	41	37
	P 756	11.10	44	41
	P 757	9.24	42	40
	P 758	7.32	40	37
	P 759	7.20	39	35
	P 760	9.50	42	40
	P 761	7.52	39	37
17/06/93	P 762	7.66	40	37
	P 763	9.94	43	40
	P 764	8.84	41	38
	P 765	9.60	44	41
	P 766	10.18	43.5	40
	P 767	10.66	45	43
	P 768	9.98	44	42.5
	P 769	8.90	43	39
	P 770	8.26	41	38
	P 771	7.58	40	37
	P 772	8.02	41	37
	P 773	10.44	43	40
	P 774	6.50	37	34
	P 775	8.34	41	38
	P 776	7.48	40	37
	P 777	7.72	38	35
	P 778	8.30	40	38
	P 779	10.18	42	40
	P 781	10.66	46	43
	<del>P 782</del>	<del>9.60</del>	<del>44</del>	<del>39</del>
	P 784	8.74	40	38
	P 785	6.28	37	34
	P 786	7.56	39.5	38
	P 787	7.72	40	36
	P 788	6.60	39.5	36
	P 789	8.88	41	38
	P 790	8.00	41	37
	P 791	4.94	35	31
	P 792	8.76	42	39
	P 793	9.86	43	41
	P 794	8.74	42	39
	P 795	8.76	43	39.5
	P 796	8.90	44	40
	P 797	9.84	43	40
	P 798	6.32	39	35
	P 799	9.24	43	40

Stranded  
in  
Tidepool, then  
Released

3/4/95

Norfolk  
IS.

Date marquage	N° Bague	Poids (kg)	Longueur (cm)	Largeur (cm)
	P 800	9,24	42	40
	P 803	6,12	38	36
	P 804	6,58	37	35
	P 805	7,32	40	38
	P 806	7,62	41	38
	P 807	9,30	41	38
	P 808	8,06	44	41
	P 809	5,98	47	43
	P 810	8,42	40	37
	P 812	7,60	41	38
	P 813	21,68	58	55
21/06/93	P 814	17,76	53	50
	P 815	20,88	58	51,5
	P 817	30,86	64	60
	P 819	25,10	60	56
	P 825	16,30	50	47
	P 826	16,94	52	50
	P 827	18,56	57	51
	P 830	21,52	56	54
	P 831	21,72	55	53
	P 832	16,25	50	48
	P 834	22,70	58	53
	P 836	19,40	53	49
	P 837	23,92	59	54
	P 838	18,30	53	49
	P 839	20,02	56	50
	P 840	18,22	54	49
	P 841	16,24	52	50
	P 842	25,38	60	55
	P 843	18,86	55	51
	P 844	15,40	52	48
	P 845	14,38	50,5	46
	P 846	16,76	52	49
	P 847	19,18	59,5	48
	P 850	18,80	56	51
	P 851	21,68	61	53
	P 852	17,72	54	50
	P 853	19,68	55	49
	P 854	22,68	60	55
	P 855	17,36	52	48
	P 856	17,38	52	49
	P 857	20,58	56	51
	P 858	16,92	53	48
	P 859	17,38	55	51

9/17/94  
outside  
Palmerst



LISTE DES 418 TORTUES RELACHEES A SCILLY LE 01/10/93

Date marquage	N° Bague	Poids (kg)	Longueur (cm)	Largeur (cm)
22/06/93	P 860	15,72	51	48
	P 861	25,68	62	56
	P 862	22,46	57	53
	P 863	20,34	55	50
	P 865	16,74	54	51
	P 866	17,06	52	50
	P 867	20,24	57	51
	P 869	18,54	53	51
	P 871	16,16	51	47,5
	P 872	14,62	48	45
	P 873	19,34	52	49
	P 874	18,82	53	49
	P 879	16,18	50	48
	P 882	20,96	55	52
	P 886	14,56	50	47
	P 888	17,14	50	47
	P 889	19,36	52	49
	P 890	24,44	57	53
	P 892	14,06	47,0	45
	P 894	19,54	51	49
	P 899	5,36	36	31
	P 900	11,02	44,5	40
	S 492	10,02	44	40
	S 494	13,64	50	46
	S 495	13,22	47	43
	S 498	8,70	43	39
	S 499	11,28	48	44
	S 705	7,40	39	35
	S 708	9,00	42	38
	S 713	7,06	40	35,5
	S 714	5,52	36	32
	S 716	6,12	36	33
	S 719	14,70	50	48
	S 720	18,50	53	49
	S 722	15,74	51	48
	S 724	16,58	51	47
	S 726	14,80	50	47
	S 727	15,14	49	46
	S 731	19,94	55	50
	S 734	17,78	53	49
	S 735	15,66	50	47
S 736	19,50	53	49	
S 737	14,58	51	47	
S 738	17,22	53	49	
S 740	18,52	53	51	
S 741	18,48	51	49	

Scully

Date marquage	N° Bague	Poids (kg)	Longueur (cm)	Largeur (cm)
23/06/93	S 742	16,50	50	48
	*S 743-X 647	16,48	50	49
	S 745	15,12	51	45
	S 746	17,22	51	46,5
	S 747	14,34	48	46
	S 748	18,28	53	47
	S 749	15,02	48	45
	S 751	14,46	49	44
	S 752	18,84	53	51
	S 754	12,18	47	46,5
	S 756	14,90	48,5	46
	S 757	15,20	55,5	54
	S 758	13,32	48	48
	S 759	18,24	51,5	50,5
	S 760	15,44	50	47
	S 761	16,82	52	49,5
	S 762	16,36	50	47
	S 763	10,28	42	39
	S 764	13,50	46	46
	S 766	13,92	47	45
	S 767	9,56	44,5	41
	S 768	10,54	43,5	40
	S 769	7,24	38	34
	S 770	10,30	44	40
	S 771	9,70	43,5	40
	S 772	6,20	36	33,5
	S 773	8,82	42	39
S 774	8,46	41	37	
S 775	8,90	43,5	38,5	
S 776	10,60	44	40	
S 777	2,76	28	25	
S 778	3,93	32	28	
S 779	4,91	34,5	31	
28/06/93	S 780	6,88	40	36
	S 781	6,90	38,5	34
	S 783	4,00	31	27
	S 784	3,10	31	26
	S 785	7,0	36	34,5
	S 786	4,20	32	28
	S 787	6,30	38	34
	S 788	4,65	34	29
	S 789	4,0	30	27
	S 790	7,50	37	34

8/30/94 (5757)  
MOOREA F.3129/11/95  
P2 / merston  
& released7/26/94  
Sopy  
Tongaf

\* Bague n° X 647 sur la nageoire antérieure gauche



Date marquage	N° Bague	Poids (kg)	Longueur (cm)	Largeur (cm)
28/06/93	S 791	4,80	34	31
	S 792	5,70	35	30
	S 793	5,60	36	33,5
	S 794	7,30	40	36
	S 795	5,0	36	32
	S 796	7,30	40	35,5
	S 797	5,0	34	30
	S 798	4,70	34	29
	S 799	6,0	35	32
	S 800	3,90	31	27,5
	S 801	4,60	35	32
	S 802	2,50	28	25,5
	S 803	1,70	24	21,5
	S 804	1,90	25,5	22,5
	S 805	2,15	26	24
	S 806	2,20	26,5	24
	S 807	1,50	23	20
	S 808	1,50	23,5	22
	S 809	1,90	25,5	21,5
	S 810	2,50	27	25
	S 811	0,50	16	15
	S 812	1,50	23	21
	S 813	2,10	26	23,5
	S 814	1,50	21,5	21
	S 815	2,50	28	25
	S 816	2,30	27	24
	S 817	2,0	25,5	22,5
	S 818	1,80	25	22,5
	S 819	1,90	24,5	23
	S 820	2,10	26	23
S 821	1,90	25	22	
S 822	2,20	24,5	21	
S 823	1,0	19	18	
S 824	1,80	26	22,5	
S 825	1,90	25	23	
S 826	1,20	21	19	
S 827	1,30	21,5	20	
S 828	1,10	20	18,5	
S 829	0,95	19	17	
S 830	1,50	22	21	

Date marquage	N° Bague	Poids (kg)	Longueur (cm)	Largeur (cm)
28/06/93	S 831	1,60	23	21
	S 832	1,10	19,5	18,5
	S 833	1,30	21	19
	S 834	1,40	21,5	19,5
	S 835	1,10	20	18
	S 836	1,20	20,5	19,5
	S 837	1,10	19	18
	S 838	0,80	17,5	15,5
	S 839	1,20	20,5	19
	S 840	1,20	21,5	19
	S 841	1,0	19	18,5
	S 842	1,50	23	20
	S 843	1,20	20	18,5
	S 844	0,90	18	17
	S 845	1,10	20	18
	S 846	1,20	20,5	18,5
	S 847	1,10	19,5	18
	S 848	1,10	20	19
	S 849	1,0	19	18
	S 850	0,90	19	17,5
	S 851	1,10	19,5	18,5
	S 852	1,20	20	18,5
	S 853	0,90	18,5	16,5
	S 854	0,90	19	17,5
	S 855	1,0	19	18
	S 856	0,90	19	17
	S 857	0,90	18	17
	S 858	1,10	20	18,5
	S 859	1,10	19	18,5
	S 860	0,90	18,5	17



Date marquage	N° Bague	Poids (kg)	Longueur (cm)	Largeur (cm)
	S 861	0,80	17,5	16
	S 862	0,80	18	16,5
	S 863	0,90	19	17,5
	S 864	0,90	18	16,5
	S 865	0,80	18	17
	S 866	0,80	18	16,5
	S 867	0,80	17,5	16
	S 868	0,60	16,5	15
	S 869	0,80	17,5	16,5
	S 870	0,80	17,5	17
	S 871	0,70	18	16
	S 872	0,90	19,5	17,5
	S 873	1,10	19,5	17
	S 874	0,80	17,5	17
	S 875	0,80	18	16,5
	S 876	0,80	18	17
	S 877	0,90	19	18
	S 878	0,70	17,5	16
	S 879	0,70	17,5	16
	S 880	0,75	17,5	17
	S 881	0,90	18,5	16
	S 882	0,70	17	15,5
	S 883	0,80	18	16
	S 884	0,90	18,5	17
	S 885	0,90	19	17
	S 886	0,80	18	16,5
	S 887	0,75	17,5	16
	S 888	1,00	19	17
	S 889	0,70	17	15,5
	S 890	0,80	17	15,5
	S 891	0,90	18,5	16,5
	S 892	0,70	17	15,5
	S 893	0,90	18	16
	S 894	1,00	19,5	17,5
	S 895	0,70	17,5	16
	S 896	0,90	18,5	17
	S 897	0,80	18	17
	S 898	1,10	20	17,5
	S 899	0,80	18	16
	S 900	0,80	17,5	16
	S 901	0,90	18	17
	S 902	0,80	17	15,5
	S 903	0,90	18	16
	S 904	0,60	16,5	15
	S 905	0,90	18,5	17
	S 906	0,80	18	16
	S 907	0,80	18	16,5
	S 908	0,90	18	17,5
	S 909	0,85	18	17
	S 910	0,95	19	17,5

Date marquage	N° Bague	Poids (kg)	Longueur (cm)	Largeur (cm)
	S 911	0,85	18	16
	S 912	0,70	16	15,5
	S 913	0,75	17	16
	S 914	0,90	18,5	17
	S 915	0,80	18	16
	S 916	0,80	17	16
	S 917	0,70	17,5	16
	S 918	0,90	18	17
	S 919	0,85	19	17
	S 920	0,75	17	16
	S 921	0,85	18	16,5
	S 922	0,95	19	17
	S 923	0,70	17	15
	S 925	0,80	18	15,5
	S 926	0,95	18,5	17,5
	S 927	0,90	18,5	17
	S 928	0,60	16	15
	S 929	0,80	17	16
	S 930	0,65	16,5	15
	S 931	0,70	18	16
	S 932	0,80	17	17
	S 933	0,65	17	16
	S 934	0,80	17,5	16
	S 935	0,60	16	15
	S 936	0,70	17	16
	S 937	0,80	17,5	16
	S 938	0,80	18	16
	S 939	0,90	18	17
	S 940	0,55	15	14,4
	S 941	0,50	14,4	14
	S 942	0,80	17,5	16,5
	S 943	0,70	17	16
	S 944	0,40	14	13
	S 945	0,80	18	16,5
	S 946	0,65	16,5	15
	S 947	0,40	13,5	12
	S 948	0,65	16,5	15,5
	S 949	0,60	15,5	14
05/07/93	S 958	25,62	61	54
	S 959	24,10	58	53
	S 960	32,78	62	59
	S 961	21,64	56,5	49
	S 964	29,78	67	61
	S 965	24,70	60	53
	S 967	19,46	57	51
	S 969	21,76	56	52
	S 970	21,04	55	50



Date marquage	N° Bague	Poids (kg)	Longueur (cm)	Largeur (cm)
06/07/93	S 971	23,88	65	58
	S 973	27,66	64	59
	S 975	24,00	56	52
	S 977	28,08	63	57
	S 978	21,82	60	53
	S 979	27,10	62	52
	S 982	34,14	70	60
	S 985	20,54	58	53
	S 990	11,44	47	42,5
	S 991	17,52	55	51
	S 992	21,10	58	52
	S 993	22,64	57	52
	S 995	21,10	56	51,5
07/07/93	X 618	14,50	51,5	45,5
	X 626	20,30	57	51
	*X 630-S 994	20,56	56	50
	X 632	15,30	50	45
	X 634	24,34	53	51
	X 636	20,84	57	49
	X 812	13,08	46	41
	X 834	19,36	54	49

\*S 994 sur la nageoire antérieure gauche



U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
National Oceanic and Atmospheric Administration  
NATIONAL MARINE FISHERIES SERVICE  
Southwest Fisheries Center Honolulu Laboratory  
2570 Dole St. • Honolulu, Hawaii 96822-2396

October 30, 1991 F/SWC2:GHB:JJA  
FRITCH-8L.GHB

The Honorable Edouard Tereori Fritch  
Minister for Fisheries, Domestic Air and  
Sea Transport, Outer Islands Development  
and Land Affairs  
Government of French Polynesia  
P.O. Box 2551, Papeete  
Tahiti, French Polynesia

Dear Minister Fritch:

I want to take this opportunity to personally thank you for your time last Friday to discuss the significance of Scilly Atoll as a nesting site for sea turtles (honu) throughout the South Pacific. I greatly appreciated the genuine interest and concern that you displayed for this important subject. Scilly is clearly in need of some additional protective measures to prevent the poaching of turtles and eventual destruction of this grand and unique turtle breeding assemblage. My colleague and friend, Philippe Siu, has taken commendable steps to assist in the protection of Scilly. I hope that you will continue to support him in this effort.

If I can be of any additional help to your program, please do not hesitate to contact me.

Sincerely,

George H. Balazs  
Zoologist and Leader  
Marine Turtle Research Program

cc: Mr. Philippe Siu, EVAAM





Tagging and Measurement Data for 15 Juvenile Green Turtles  
 Released at Scilly Atoll, French Polynesia  
 on October 15, 1991

by  
 Philippe Siu, Jean-Pierre Landre, and George Balazs

Tag no.	Curved carapace		Released by
	length	width	
X670	18.7	16.3	Diana (mama)
X671	19.2	17.5	Rene
X672	20.0	16.7	Janvier
X673	18.2	16.0	Omeri
X674	19.7	18.0	Ismael
X675	17.2	14.8	Tavita
X676	16.8	14.6	Bertho
X677	18.4	16.7	Teva
X678	15.9	14.3	Teheiki
X679	14.0	12.2	JDTK
X680	18.2	15.7	Edy
X681	18.1	15.7	GHB
X682	16.7	14.8	Jean-Pierre
X683	18.8	17.5	Axel
RMTP483, X669	51.0	47.0	Ismael
(This turtle captured approximately 2 ago months in Rene's fishtrap)			

SCILLY2-8T.GHB

Tagging and Measurement Data for 55 Adult Female Green Turtles Encountered at  
 Scilly Atoll (Manuae) and Motu-One (Bellingshausen), French Polynesia  
 During October 1991

by  
 Philippe Siu, Jean-Pierre Landret, and George Balazs

1991 Date	Tag Numbers				RH	Curved carapace L X W Cm	Motu site
	LFF	RFF	LH				
10/14	X651	RMTP476	X652		--	100 x --	Honu
10/14	RMTP477	X653	X654		--	104 x --	Honu
10/15	RMTP478	X655	X656		--	104 x 94	Oia
10/15	RMTP479	X657	X658		X659	104 x 94	Oia
10/15	RMTP480	X660	X661		X662	105 x 93	Oia
10/15	RMTP481	X663	X664		X665	105 x 95	Oia
10/15	RMTP482	X666	X667		X668	100 x 96	Oia
10/15	RMTP484	RMTP485	X558		--	97 x 90	Honu
10/16	RMTP486	RMTP487	X559		X560	97 x 86	Oia
10/16	RMTP488	RMTP489	X561		X562	101 x 92	Oia
10/16	RMTP490	RMTP491	X563		X564	101 x 87	Oia
10/17	RMTP492	RMTP493	X565		X566	104 x 93	Honu/Oia
10/17	RMTP495	X684	X685		X686	112 x 103	Oia
10/17	RMTP496	X687	X688		X689	99 x 87	Oia
10/17	RMTP497	X691	X695		X693	108 x 99	Oia

SCILLY



1991 Date	Tag Numbers				Curved carapace L X W CM	Motu site
	LFF	RFF	LH	RH		
10/17	RMTP498	X567	X569	X568	112 x 103	Oia
10/18	RMTP499	--	S8	--	101 x 96	Honu
10/18	RMTP500	S9	S10	--	102 x 90	Oia
10/18	S11	S12	S13	--	105 x 95	Oia
10/18	S14	S15	S16	--	101 x 93	Oia
10/18	S17	S18	S19	--	101 x 91	Oia
10/18	S20	S21	S22	--	99 x 88	Oia
10/18	S23	S24	S25	--	103 x 91	Oia
10/19	S26	S27	S28	S29	99 x 88	Honu
10/19	S30	S31	S32	S33	103 x 96	Honu
10/19	S34	S35	S36	S37	99 x 88	Oia
10/19	S38	S39	S40	S41	99 x 87	Oia
10/19	S42	S43	S44	S45	103 x 101	Oia
10/19	S46	S47	S48	S49	104 x 97	Oia
10/19	S50	--	--	--	106 x 97	Oia
10/20	S51	S52	S53	S54	99 x 93	Oia

1991 Date	Tag Numbers				Curved carapace L X W cm	Motu site
	LFF	RFF	LH	RH		
10/20	S55	S56	S57	S58	104 x 96	Oia
10/20	S59	S60	S61	S62	106 x 101	Oia
10/20	S63	S64	S65	S66	107 x 99	Oia
10/20	S67	S68	S69	S70	108 x 99	Oia
10/21	S71	S72	S73	S74	106 x 97	Honu
10/21	S75	S76	S77	S78	103 x 96	Oia
10/21	S79	S80	S81	S82	99 x 86	Oia
10/21	S83	S85	S86	S87	111 x 104	Oia
10/21	S84	S88	S89	S90	95 x 94	Oia
10/21	S91	S92	S93	S94	101 x 92	Oia
10/22	S111	S112	S113	S114	106 x 94	Honu
10/22	S115	S116	S117	S118	103 x 95	Honu
10/22	S119	S120	S121	--	98 x 90	(Pen)
10/22	S122	S123	S124	--	97 x 89	(Pen)
10/23	S251	S252	S253	--	104 x ---	Oia
10/23	S254	S255	S256	--	99 x 92	Oia



1991 Date	Tag Numbers				Curved carapace L X W cm	Motu site
	LFF	RFF	LH	RH		
10/23	S257	S258	S259	--	108 x 95	Oia
10/23	S260	S261	S262	--	100 x 95	Oia
10/23	S263	S264	S265	--	107 x 94	Honu
10/23	S266	S267	S268	S269	-- x --	Honu
10/23	S270	S271	S272	--	95 x 81	Oia
<u>Motu-One</u>						
10/19	S126	S127	S128	S129	109 x 97	Poromu Tou
10/19	S131	S130	S132	S133	98 x 91	Poromu Tou
10/20	S134	S136	S137	S138	109 x 97	Poromu Tou

Note: RMTP prefix tags made of titanium; X and S prefix tags made of Inconel.

① RECOVERIES: <sup>TAGGED CGL=93cm</sup> X508,509 5/16/90 MATING ♀ IN OLIMAREAD LAGOON  
CAUGHT ON SATAWALIS, 6/20/90 NEAR FALIPIY IS.  
ONLY X508 RETURNED ISIDUES METEWALUR

1 ACCOUNTING FOR TAGS / APPLICATORS

BALAZS TO US:

LARGE TAGS X-501 → X-750

USED/ACCOUNTED FOR

X-502 TO X-554 (53)

X-576 TO X-594 (19)

X-600 (1)

US TO BALAZS:

SENT BACK

X-555 TO X-575

X-595 TO X-599

X-601 TO X-750

X-501 DEMO TAG

MISSING TAGS

X-589 WAS FLIPPED AWAY BY A TURTLE WHILE TAGGING  
AND COULD NOT BE LOCATED.

~~US~~

SMALL TAGS C-601 TO C700

C-701 TO C800

C-801 TO C900

D-801 TO D900

USED/ACCOUNTED FOR

C-606 TO C-700

D-801 TO D-900

RETURNED

C-604 DEMO TAG

C-603 DEMO TAG

MISSING TAGS

C-601, C-602, and C-605 CAN NOT BE ACCOUNTED FOR

\* 2 LARGE AND ONE SMALL TAG APPLICATORS RETURNED



② Recovery: CCL = 99 cm  
TAGGED X519, X520 5/21/90 ♀ swimming OLIMARAO  
LAGOON  
5/24/90 NEST OLIMARAO  
6/12/90 WOLETALI, ELATO NESTING AL CHICO  
ONLY TAG X519 RETURNED.  
TAG X520 SAID "MISSING"

③ Recovery: CCL = 107 cm  
Tagged X544, X545 6/12/90 ♀ nesting Falipiy Is.  
OLIMARAO  
ATOLL  
6/24/90 FALSE CRAWL 8:20 PM  
6/25/90 " " 8:20 PM  
6/25/90 Nest 11:43 AM  
7/9/90 Nest  
8/2/90 FALSE  
8/4/90 FALSE  
8/5/90 Nest (2 AM  
(EGGS NOT  
COUNTED)  
8/5/90 SWIMMING  
by Beach  
8/7/90 ELATO ISLAND  
nesting "LAYING EGGS"  
Steve Retalimwai  
+ 2 others

Tagging and Measurement Data for 15 Juvenile Green Turtles  
 Released at Scilly Atoll, French Polynesia  
 on October 15, 1991

by  
 Philippe Siu, Jean-Pierre Landre, and George Balazs

Tag no.	Curved carapace		Released by
	length	width	
X670	18.7	16.3	Diana (mama)
X671	19.2	17.5	Rene
X672	20.0	16.7	Janvier
X673	18.2	16.0	Omeri
X674	19.7	18.0	Ismael
X675	17.2	14.8	Tavita
X676	16.8	14.6	Bertho
X677	18.4	16.7	Teva
X678	15.9	14.3	Teheiki
X679	14.0	12.2	JDTK
X680	18.2	15.7	Edy
X681	18.1	15.7	GHB
X682	16.7	14.8	Jean-Pierre
X683	18.8	17.5	Axel
RMTP483, X669	51.0	47.0	Ismael
(This turtle captured approximately 2 ago months in Rene's fishtrap)			

SCILLY2-8T.GHB